**КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ**

CD/1692
17 January 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

# ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 14 ЯНВАРЯ 2003 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ И МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ СЕДЬМОЙ СЕССИИ

Настоящим имею честь препроводить перечень резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят седьмой сессии, которые конкретно относятся к Конференции по разоружению, а также других резолюций и решений, имеющих отношение или касательство к вопросам разоружения и международной безопасности.

(Подпись): Кофи А. Аннан

GE.03-60068 (R) 200103 200103

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**I. <u>На пятьдесят седьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла следующие резолюции, которые конкретно относятся к Конференции по разоружению</u>**:

57/50 "Запрещение разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия: доклад Конференции по разоружению" (пункты 2, 3, 4 и 5 постановляющей части)

57/56 "Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия" (пункты 11, 13, 14 и 15 преамбулы; пункты 2, 4 и 5 постановляющей части)

57/57 "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве" (пункты 6 и 11 преамбулы; пункты 2, 5, 6 и 8 постановляющей части)

57/59 "На пути к миру, свободному от ядерного оружия: необходимость в новой повестке дня" (пункт 12 преамбулы; пункты 15, 16 и 17 постановляющей части)

57/75 "Транспарентность в вооружениях" (пункт 6 постановляющей части)

57/76 "Региональное разоружение" (пункт 1 постановляющей части)

57/77 "Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях" (пункт 2 постановляющей части)

57/78 "Путь к полной ликвидации ядерного оружия" (пункты 3 b) и 3 c) постановляющей части)

57/79 "Ядерное разоружение" (пункт 13 преамбулы; пункты 12, 13, 16 и 17 постановляющей части)

57/80 "Решение Конференции по разоружению (CD/1547) от 11 августа 1998 года учредить по пункту 1 ее повестки дня, озаглавленному "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение", специальный комитет для ведения, на основе доклада Специального координатора (CD/1299) и содержащегося в нем мандата, переговоров о недискриминационном, многостороннем и поддающемся международному и эффективному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для

ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств" (пункт 3 преамбулы; пункты 1 и 2 постановляющей части)"

57/85 "Мероприятия в развитие консультативного заключения Международного Суда относительно *законности угрозы ядерным оружием или его применения* (пункты 12, 13 и 14 преамбулы)

57/94 "Конвенция о запрещении применения ядерного оружия"

57/95 "Доклад Комиссии по разоружению" (пункт 7 постановляющей части)

57/96 "Доклад Конференции по разоружению" (пункты 1, 2, 3, 4 и 6 постановляющей части).

## II. Другие резолюции и решения, касающиеся вопросов разоружения и международной безопасности

57/51 "Вопрос об Антарктике"

57/52 "Поддержание международной безопасности, добрососедство, стабильность и развитие в Юго-Восточной Европе"

57/53 "Достижения в сфере информатизации и телекоммуникации в контексте международной безопасности"

57/54 "Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения"

57/55 "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока"

57/58 "Сокращение нестратегических ядерных вооружений"

57/60 "Исследование Организации Объединенных Наций, посвященное образованию по вопросам разоружения и нераспространения"

57/61 "Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению"

57/62 "Меры по укреплению авторитета Женевского протокола 1925 года"

57/63 "Содействие многосторонности в области разоружения и нераспространения"

57/64 "Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями"

57/65 "Взаимосвязь между разоружением и развитием"

57/66 "Национальное законодательство о передаче оружия, военной техники и товаров и технологий двойного назначения"

57/67 "Международная безопасность Монголии и ее статус государства, свободного от ядерного оружия"

57/68 "Двусторонние сокращения стратегических ядерных вооружений и новые рамки стратегических отношений"

57/69 "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии"

57/70 "Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия"

57/71 "Ракеты"

57/72 "Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах"

57/73 "Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия"

57/74 "Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении"

57/81 "Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения"

57/82 "Осуществление Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении"

57/83 "Меры по недопущению приобретения террористами оружия массового уничтожения"

57/84 "Уменьшение ядерной опасности"

57/86 "Соблюдение соглашений в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения"

57/87 "Региональные центры Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения"

57/88 "Меры укрепления доверия на региональном уровне: деятельность Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке"

57/89 "Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне"

57/90 "Информационная программа Организации Объединенных Наций по разоружению"

57/91 "Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке"

57/92 "Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе"

57/93 "Стипендии, подготовка кадров и консультативные услуги Организации Объединенных Наций по разоружению"

57/97 "Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке"

57/98 "Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие"

57/99 "Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья"

57/100 "Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний"

## III. Генеральная Ассамблея также приняла два решения по проблемам разоружения и международной безопасности*:

57/515 "Конференция Организации Объединенных Наций по проблеме поиска путей устранения ядерной опасности в контексте ядерного разоружения"

57/516 "Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении"

В ходе пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи все документы и отчеты по пунктам разоружения и международной безопасности распространялись среди всех членов Организации Объединенных Наций, включая всех членов Конференции по разоружению.

---

* Эти решения будут выпущены позднее в качестве добавления к настоящему документу.

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2002

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 58 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/502)*]

### 57/50. Запрещение разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции о запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия,

*ссылаясь также* на свои резолюции 51/37 от 10 декабря 1996 года и 54/44 от 1 декабря 1999 года, касающиеся запрещения разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия,

*ссылаясь далее* на пункт 77 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[1],

*будучи преисполнена решимости* предотвратить появление новых видов оружия массового уничтожения, которые по своей поражающей способности сопоставимы с видами оружия массового уничтожения, указанными в определении оружия массового уничтожения, принятом Организацией Объединенных Наций в 1948 году[2],

*отмечая* желательность продолжения рассмотрения этого вопроса сообразно обстоятельствам,

1. *вновь подтверждает* необходимость принятия эффективных мер в целях предотвращения появления новых видов оружия массового уничтожения;

2. *просит* Конференцию по разоружению, без ущерба для дальнейшего рассмотрения ее повестки дня, продолжать заниматься этим вопросом, сообразно обстоятельствам, в целях внесения, при необходимости, рекомендаций о проведении конкретных переговоров по выявленным видам такого оружия;

[1] Резолюция S-10/2.

[2] Определение было принято Комиссией по вооружениям обычного типа (см. S/C.3/32/Rev.1).

3. *призывает* все государства положительно рассматривать эти рекомендации Конференции по разоружению сразу же по их предоставлении;

4. *просит* Генерального секретаря препроводить Конференции по разоружению все документы, связанные с рассмотрением этого пункта Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят седьмой сессии;

5. *предлагает* Конференции по разоружению отражать результаты рассмотрения этого вопроса в ее ежегодных докладах Генеральной Ассамблее;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Запрещение разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия: доклад Конференции по разоружению».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2002

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 59 повестки дня

# Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/503)*]

## 57/51. Вопрос об Антарктике

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свою резолюцию 54/45 от 1 декабря 1999 года, в которой она просила Генерального секретаря представить в виде доклада поступившую от консультативных сторон Договора об Антарктике информацию об их консультативных совещаниях и об их деятельности в Антарктике, а также о событиях, имеющих отношение к Антарктике,

*принимая к сведению* прения по вопросу об Антарктике, проводимые начиная с ее тридцать восьмой сессии,

*сознавая* особое значение Антарктики для международного сообщества, в том числе с точки зрения международного мира и безопасности, глобальной и региональной окружающей среды, ее воздействия на глобальные и региональные климатические условия и научных исследований,

*вновь подтверждая*, что меры по управлению Антарктикой и ее использованию должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и в интересах поддержания международного мира и безопасности и содействия международному сотрудничеству на благо всего человечества,

*признавая*, что Договор об Антарктике[1], который предусматривает, в частности, демилитаризацию континента, запрещение ядерных взрывов и удаление ядерных отходов, свободу научных исследований и свободный обмен научной информацией, способствует реализации целей и принципов Устава,

*отмечая с удовлетворением* вступление в силу 14 января 1998 года Протокола об охране окружающей среды к Договору об Антарктике[2], в соответствии с которым Антарктика была объявлена природным заповедником, предназначенным для мира и науки, и содержащиеся в Протоколе положения, касающиеся охраны окружающей среды Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем, в том числе необходимости проведения

[1] United Nations, *Treaty Series*, vol. 402, No. 5778.

[2] *International Legal Materials*, vol. XXX, No. 6, p. 1461.

экологической экспертизы при планировании и осуществлении всех видов деятельности в Антарктике,

*приветствуя* продолжающееся сотрудничество между странами, осуществляющими научно-исследовательскую деятельность в Антарктике, которое может способствовать сведению к минимуму воздействия человека на окружающую среду Антарктики,

*приветствуя также* растущее осознание интереса к Антарктике, проявляемого международным сообществом, и будучи убеждена в пользе расширения знаний об Антарктике для всего человечества,

*подтверждая* свою убежденность в том, что в интересах всего человечества Антарктика должна и впредь всегда использоваться исключительно в мирных целях и не должна стать ареной или предметом международных разногласий,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря по вопросу об Антарктике[3] и ту роль, которую Генеральный секретарь отвел Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде в процессе подготовки своего доклада, а также доклады двенадцатого специального консультативного совещания по Договору об Антарктике, состоявшегося в Гааге 11–15 сентября 2000 года, двадцать четвертого консультативного совещания по Договору об Антарктике, состоявшегося в Санкт-Петербурге, Российская Федерация, 9–20 июля 2001 года, и двадцать пятого консультативного совещания по Договору об Антарктике, состоявшегося в Варшаве 10–20 сентября 2002 года;

2. *напоминает* содержащееся в главе 17 Повестки дня на XXI век[4], принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, заявление о том, что государствам, ведущим научные исследования в Антарктике, следует и впредь, как это предусматривается в статье III Договора об Антарктике:

*a*) обеспечивать беспрепятственное предоставление данных и информации, получаемых по результатам подобных исследований, в распоряжение международного сообщества;

*b*) расширять доступ международных научных кругов и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций к подобным данным и информации, включая содействие в проведении периодических семинаров и симпозиумов;

3. *приветствует* направление Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде приглашений принять участие в консультативных совещаниях сторон Договора об Антарктике с целью содействовать проводимой на этих совещаниях работе над существом проблем и настоятельно призывает стороны продолжать эту практику в отношении будущих консультативных совещаний;

---

[3] A/57/346.

[4] См. *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), том I: *Резолюции, принятые на Конференции*, резолюция 1, приложение II, глава 17, пункт 17.105.

4. *приветствует также* практику, согласно которой консультативные стороны Договора об Антарктике регулярно представляют Генеральному секретарю информацию о своих консультативных совещаниях и о своей деятельности в Антарктике, призывает стороны продолжать представлять Генеральному секретарю и заинтересованным государствам информацию о событиях, имеющих отношение к Антарктике, и просит Генерального секретаря представить эту информацию в виде доклада Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Вопрос об Антарктике».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2002

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 60 повестки дня

# Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/504)*]

## 57/52. Поддержание международной безопасности — добрососедство, стабильность и развитие в Юго-Восточной Европе

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанного в Хельсинки 1 августа 1975 года,

*ссылаясь также* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций[1],

*ссылаясь далее* на свои резолюции 48/84 B от 16 декабря 1993 года, 50/80 B от 12 декабря 1995 года, 51/55 от 10 декабря 1996 года, 52/48 от 9 декабря 1997 года, 53/71 от 4 декабря 1998 года, 54/62 от 1 декабря 1999 года, 55/27 от 20 ноября 2000 года и 56/18 от 29 ноября 2001 года,

*будучи убеждена* в необходимости укрепления общего потенциала системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих региональных организаций в области предотвращения и урегулирования конфликтов в целях предотвращения возникновения конфликтов,

*подчеркивая* решающее значение полного осуществления резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности от 10 июня 1999 года по Косово, Союзная Республика Югославия, и особо выделяя, в частности, роль и ответственность Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово, поддерживаемой Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и Европейским союзом, и Сил для Косово в этом отношении, а также важность осуществления резолюций Совета Безопасности 1345 (2001) от 21 марта 2001 года и 1371 (2001) от 26 сентября 2001 года,

*вновь подтверждая* важность Процесса сотрудничества в Юго-Восточной Европе и его вклада в обеспечение безопасности, стабильности и добрососедских отношений в Юго-Восточной Европе и ссылаясь, в частности,

[1] См. резолюцию 55/2.

на Совместное заявление министров иностранных дел стран-участниц Процесса сотрудничества в Юго-Восточной Европе, принятое в Белграде 19 июня 2002 года[2],

*приветствуя* прогресс, достигнутый в нормализации отношений между всеми государствами Балканского региона,

*подтверждая* действительность Соглашения о делимитации границы между бывшей югославской Республикой Македонией и Союзной Республикой Югославией, подписанное в Скопье 23 февраля 2001 года[3],

*приветствуя* подписание соглашений о стабилизации и ассоциации и/или европейских соглашений между странами региона и Европейским союзом и входящими в него государствами-членами,

*подчеркивая* решающее значение укрепления предпринимаемых в Юго-Восточной Европе региональных усилий в области контроля над вооружениями, разминирования, разоружения и мер укрепления доверия и будучи озабочена тем, что, несмотря на прилагаемые усилия, незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах продолжается,

*приветствуя* создание в Белграде Программой развития Организации Объединенных Наций и участниками Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы информационного центра по стрелковому оружию и заявляя о своей поддержке всех предпринимаемых в регионе инициатив по борьбе с дестабилизирующим накоплением и распространением стрелкового оружия и легких вооружений,

*учитывая* важность национальной и международной деятельности всех соответствующих организаций, направленной на обеспечение мира, безопасности, стабильности, демократии, сотрудничества и экономического развития, а также соблюдения прав человека и добрососедства в Юго-Восточной Европе,

*вновь подтверждая свою убежденность* в том, что все народы должны жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи,

1. *подтверждает* необходимость всецело соблюдать Устав Организации Объединенных Наций;

2. *призывает* все государства, соответствующие международные организации и компетентные органы Организации Объединенных Наций уважать принципы территориальной целостности и суверенитета всех государств и нерушимости международных границ, продолжать надлежащим образом принимать меры в соответствии с Уставом и обязательствами Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и путем дальнейшего развития региональных соглашений с целью ликвидировать угрозы для международного мира и безопасности и содействовать предотвращению конфликтов в Юго-Восточной Европе, которые могут привести к насильственной дезинтеграции государств;

[2] A/57/98-S/2002/705, приложение.

[3] A/56/60-S/2001/234, приложение.

3. *вновь подтверждает* настоятельную необходимость укрепления Юго-Восточной Европы как региона мира, безопасности, стабильности, демократии, сотрудничества и экономического развития, а также укрепления добрососедства и соблюдения прав человека, что способствовало бы поддержанию международного мира и безопасности и расширяло бы перспективы устойчивого развития и процветания для всех народов этого региона как неотъемлемой части Европы, и признает роль Организации Объединенных Наций, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Европейского союза в содействии разоружению на региональном уровне;

4. *призывает* всех участников Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы, а также все соответствующие международные организации продолжать поддерживать усилия государств Юго-Восточной Европы по обеспечению стабильности и сотрудничества в регионе, с тем чтобы они могли добиваться устойчивого развития и интеграции в европейские структуры;

5. *призывает* все государства и соответствующие международные организации содействовать полному осуществлению резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности по Косово, Союзная Республика Югославия, а также резолюций 1345 (2001) и 1371 (2001) Совета;

6. *отмечает* усилия и действия, которые предпринимают в Косово Организация Объединенных Наций и Силы для Косово в целях создания многоэтнического и стабильного Косово, способствуя тем самым дальнейшему улучшению в регионе общей обстановки в плане безопасности;

7. *отвергает* применение насилия как средства достижения политических целей и подчеркивает, что стабильное и демократическое будущее Юго-Восточной Европы можно обеспечить только на основе мирных политических решений;

8. *подчеркивает* важное значение добрососедства и развития дружественных отношений между государствами и призывает все государства разрешать свои споры с другими государствами мирными средствами в соответствии с Уставом;

9. *настоятельно призывает* к укреплению отношений между государствами Юго-Восточной Европы на основе уважения международного права и международных соглашений в соответствии с принципами добрососедства и взаимного уважения;

10. *отмечает* усилия международного сообщества и приветствует, в частности, помощь, уже оказанную Европейским союзом и Пактом стабильности для Юго-Восточной Европы, а также другими донорами в целях содействия долгосрочному процессу демократического и экономического развития региона;

11. *подчеркивает* важное значение расширения регионального сотрудничества для развития государств Юго-Восточной Европы в приоритетных областях, охватывающих инфраструктуру, транспорт, торговлю, энергетику и окружающую среду;

12. *подчеркивает также*, что сближение государств Юго-Восточной Европы с Европейским союзом благоприятно скажется на обстановке в плане безопасности и политической и экономической ситуации в регионе, а также на добрососедских отношениях между государствами;

13. *подчеркивает далее* важное значение региональных усилий, направленных на предотвращение конфликтов, создающих угрозу поддержанию международного мира и безопасности, и в этой связи с удовлетворением отмечает роль Многонациональных сил по поддержанию мира для Юго-Восточной Европы;

14. *особо отмечает* важное значение неустанных региональных усилий и более активного диалога в Юго-Восточной Европе в целях принятия мер в области контроля над вооружениями, разоружения и укрепления доверия, а также укрепления сотрудничества и принятия на национальном, субрегиональном и региональном уровнях надлежащих мер по предотвращению всех террористических актов;

15. *признает* серьезный характер проблемы противопехотных мин в ряде районов Юго-Восточной Европы, приветствует в этом контексте усилия международного сообщества в поддержку деятельности, связанной с разминированием, и призывает государства присоединиться к этим усилиям и поддержать их;

16. *настоятельно призывает* все государства принять эффективные меры по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и поддержать программы и проекты, направленные на сбор и безопасное уничтожение излишков стрелкового оружия и легких вооружений, и подчеркивает важность более тесного сотрудничества между государствами, в частности, в предупреждении преступности и борьбе с терроризмом, незаконной торговлей людьми, организованной преступностью, оборотом наркотиков и отмыванием денег;

17. *призывает* все государства и соответствующие международные организации сообщить Генеральному секретарю свои мнения относительно предмета настоящей резолюции;

18. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Поддержание международной безопасности — добрососедство, стабильность и развитие в Юго-Восточной Европе».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2002

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 61 повестки дня

# Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/505)*]

## 57/53. Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 53/70 от 4 декабря 1998 года, 54/49 от 1 декабря 1999 года, 55/28 от 20 ноября 2000 года и 56/19 от 29 ноября 2001 года,

*ссылаясь также* на свои резолюции по вопросу о роли науки и техники в контексте международной безопасности, в которых, в частности, признается, что достижения науки и техники могут иметь как гражданское, так и военное применение и что необходимо поддерживать и поощрять развитие науки и техники для использования в гражданских целях,

*отмечая* значительный прогресс, достигнутый в разработке и внедрении новейших информационных технологий и средств телекоммуникации,

*подтверждая*, что она видит в этом процессе широчайшие позитивные возможности для дальнейшего развития цивилизации, расширения возможностей взаимодействия на общее благо всех государств, увеличения созидательного потенциала человечества и дополнительных сдвигов к лучшему в распространении информации в глобальном сообществе,

*напоминая* в этой связи о подходах и принципах, которые были намечены на конференции «Информационное сообщество и развитие», состоявшейся в Мидранде, Южная Африка, 13–15 мая 1996 года,

*учитывая* итоги Совещания на уровне министров по проблеме терроризма, которое состоялось в Париже 30 июля 1996 года, а также принятые на нем рекомендации[1],

*отмечая*, что распространение и использование информационных технологий и средств затрагивают интересы всего международного сообщества

[1] См. A/51/261, приложение.

и что широкое международное взаимодействие способствует обеспечению оптимальной эффективности,

*выражая озабоченность* тем, что эти технологии и средства потенциально могут быть использованы в целях, несовместимых с задачами обеспечения международной стабильности и безопасности, и могут негативно воздействовать на целостность инфраструктуры государств, нарушая их безопасность применительно как к гражданской, так и к военной сферам,

*считая* необходимым предотвратить использование информационных ресурсов или технологий в преступных или террористических целях,

*отмечая* вклад государств-членов, представивших Генеральному секретарю свои оценки по вопросам информационной безопасности в соответствии с пунктами 1–3 резолюций 53/70, 54/49, 55/28 и 56/19,

*принимая к сведению* доклады Генерального секретаря, содержащие эти оценки[2],

*отмечая с удовлетворением* инициативу Секретариата и Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения по проведению в Женеве в августе 1999 года международной встречи экспертов по вопросу о достижениях в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности, а также ее результаты,

*считая*, что оценки государств-членов, содержащиеся в докладах Генерального секретаря, а также международная встреча экспертов способствовали лучшему пониманию существа проблем международной информационной безопасности и связанных с ними понятий,

*подтверждая* просьбу к Генеральному секретарю, содержащуюся в пункте 4 резолюции 56/19,

1. *призывает* государства-члены и далее содействовать рассмотрению на многостороннем уровне существующих и потенциальных угроз в сфере информационной безопасности, а также возможных мер по ограничению угроз, возникающих в этой сфере, исходя из необходимости сохранить свободный поток информации;

2. *полагает*, что целям таких мер соответствовало бы изучение соответствующих международных концепций, которые были бы направлены на укрепление безопасности глобальных информационных и телекоммуникационных систем;

3. *просит* все государства-члены продолжать информировать Генерального секретаря о своей точке зрения и об оценках по следующим вопросам:

*a*) общая оценка проблем информационной безопасности;

*b*) определение основных понятий, относящихся к информационной безопасности, включая несанкционированное вмешательство или противоправное использование информационных и телекоммуникационных систем и информационных ресурсов;

[2] A/54/213, A/55/140 и Corr.1 и Add.1, A/56/164 и Add.1 и A/57/166 и Add.1.

*c*) содержание концепций, упомянутых в пункте 2 настоящей резолюции;

4. *просит* Генерального секретаря рассмотреть существующие и потенциальные угрозы в сфере информационной безопасности и возможные совместные меры по их устранению, а также провести исследование концепций, упомянутых в пункте 2 настоящей резолюции, с помощью группы назначенных им на основе справедливого географического распределения правительственных экспертов, которая должна быть создана в 2004 году, а также при содействии государств-членов, способных оказать такое содействие, и представить доклад о результатах данного исследования Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2002

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 62 повестки дня

# Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/506)*]

## 57/54. Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения

*Генеральная Ассамблея*,

*признавая* возможность применения достижений науки и техники как в гражданских, так и в военных целях, а также необходимость поддерживать и поощрять развитие науки и техники для использования в гражданских целях,

*будучи обеспокоена* тем, что применение достижений науки и техники в военных целях может в значительной мере способствовать совершенствованию и модернизации современных систем оружия, в частности оружия массового уничтожения,

*признавая* необходимость внимательно следить за достижениями науки и техники, способными оказать негативное воздействие на международную безопасность и процесс разоружения, а также целенаправленно использовать достижения науки и техники в созидательных целях,

*сознавая*, что международная передача изделий, услуг и «ноу-хау» двойного назначения, а также высокотехнологичных изделий, услуг и «ноу-хау» для их использования в мирных целях имеет важное значение для экономического и социального развития государств,

*сознавая также* необходимость регулирования такой передачи изделий и технологий двойного назначения и высоких технологий, имеющих военное применение, с помощью согласованных на многосторонней основе, общеприемлемых, недискриминационных руководящих принципов,

*выражая обеспокоенность* по поводу все более широкого распространения специальных и особых режимов и механизмов регулирования экспорта изделий и технологий двойного назначения, способных помешать экономическому и социальному развитию развивающихся стран,

*напоминая*, что в Заключительном документе двенадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 29 августа — 3 сентября 1998 года[1], было с

[1] A/53/667-S/1998/1071, приложение I.

обеспокоенностью отмечено, что до сих пор сохраняются чрезмерные ограничения на экспорт в развивающиеся страны материалов, оборудования и технологий для их использования в мирных целях,

*подчеркивая*, что международно согласованные руководящие принципы, касающиеся передачи высоких технологий, имеющих военное применение, должны учитывать законные оборонные потребности всех государств и потребности в поддержании международного мира и безопасности, не закрывая при этом доступа к высокотехнологичным изделиям, услугам и «ноу-хау» для их использования в мирных целях,

1. *заявляет*, что научно-технический прогресс следует использовать на благо всего человечества, с тем чтобы способствовать устойчивому экономическому и социальному развитию всех государств и гарантировать международную безопасность, и что необходимо содействовать развитию международного сотрудничества в деле использования достижений науки и техники на основе передачи технических знаний и обмена ими в мирных целях;

2. *предлагает* государствам-членам предпринять дополнительные усилия по применению достижений науки и техники в целях, связанных с разоружением, и предоставлять технологии, связанные с разоружением, заинтересованным государствам;

3. *настоятельно призывает* государства-члены провести многосторонние переговоры с участием всех заинтересованных государств для выработки общеприемлемых, недискриминационных руководящих принципов, касающихся международной передачи изделий и технологий двойного назначения и высоких технологий, имеющих военное применение;

4. *призывает* органы Организации Объединенных Наций в рамках существующих мандатов содействовать применению достижений науки и техники в мирных целях;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2002

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 63 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/507)*]

### 57/55. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свои резолюции 3263 (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3474 (XXX) от 11 декабря 1975 года, 31/71 от 10 декабря 1976 года, 32/82 от 12 декабря 1977 года, 33/64 от 14 декабря 1978 года, 34/77 от 11 декабря 1979 года, 35/147 от 12 декабря 1980 года, 36/87 A и B от 9 декабря 1981 года, 37/75 от 9 декабря 1982 года, 38/64 от 15 декабря 1983 года, 39/54 от 12 декабря 1984 года, 40/82 от 12 декабря 1985 года, 41/48 от 3 декабря 1986 года, 42/28 от 30 ноября 1987 года, 43/65 от 7 декабря 1988 года, 44/108 от 15 декабря 1989 года, 45/52 от 4 декабря 1990 года, 46/30 от 6 декабря 1991 года, 47/48 от 9 декабря 1992 года, 48/71 от 16 декабря 1993 года, 49/71 от 15 декабря 1994 года, 50/66 от 12 декабря 1995 года, 51/41 от 10 декабря 1996 года, 52/34 от 9 декабря 1997 года, 53/74 от 4 декабря 1998 года, 54/51 от 1 декабря 1999 года, 55/30 от 20 ноября 2000 года и 56/21 от 29 ноября 2001 года о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока,

*ссылаясь также* на рекомендации о создании такой зоны на Ближнем Востоке в соответствии с пунктами 60-63, и в частности пунктом 63 *d*, Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[1],

*подчеркивая* основные положения вышеупомянутых резолюций, в которых содержится призыв ко всем сторонам, которых это непосредственно касается, рассмотреть вопрос о принятии практических и срочных мер, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока, и до создания такой зоны и в процессе ее создания торжественно заявить, что они будут воздерживаться на взаимной основе от производства, приобретения или обладания в какой-либо иной форме ядерным оружием и ядерными взрывными устройствами, а также от разрешения любой третьей стороне размещать ядерное оружие на их территории, согласиться поставить свои ядерные установки под гарантии

[1] Резолюция S-10/2.

Международного агентства по атомной энергии, заявить о своей поддержке создания такой зоны и передать эти заявления, в надлежащем порядке, на рассмотрение Совету Безопасности,

*вновь подтверждая* неотъемлемое право всех государств приобретать и осваивать ядерную энергию в мирных целях,

*подчеркивая* необходимость соответствующих мер, связанных с запрещением военных нападений на ядерные установки,

*учитывая* существующий в Генеральной Ассамблее с ее тридцать пятой сессии консенсус в отношении того, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке значительно укрепило бы международный мир и безопасность,

*стремясь* использовать этот консенсус в качестве основы для достижения существенного прогресса на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке,

*приветствуя* все инициативы, направленные на достижение всеобщего и полного разоружения, в том числе в районе Ближнего Востока, и в частности инициативу создания в этом районе зоны, свободной от оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие,

*отмечая* мирные переговоры на Ближнем Востоке, которые должны носить всеобъемлющий характер и обеспечивать соответствующие рамки для мирного урегулирования спорных вопросов в этом районе,

*признавая* важность обеспечения надежной региональной безопасности, включая создание поддающейся взаимной проверке зоны, свободной от ядерного оружия,

*подчеркивая* существенно важную роль Организации Объединенных Наций в деле создания поддающейся взаимной проверке зоны, свободной от ядерного оружия,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 56/21[2],

1. *настоятельно призывает* все стороны, которых это непосредственно касается, серьезно рассмотреть вопрос о принятии практических и срочных мер, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в качестве средства достижения этой цели предлагает соответствующим странам присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия[3];

2. *призывает* все страны этого района, которые еще не сделали этого, до создания такой зоны согласиться поставить всю свою ядерную деятельность под гарантии Международного агентства по атомной энергии;

3. *принимает к сведению* резолюцию GC(46)/RES/16, принятую 20 сентября 2002 года Генеральной конференцией Международного агентства

[2] A/57/214 и Add.1 и 2.

[3] United Nations, *Treaty Series,* vol. 729, No. 10485.

по атомной энергии на ее сорок шестой очередной сессии и касающуюся применения гарантий Агентства на Ближнем Востоке[4];

4. *отмечает* важность ведущихся двусторонних ближневосточных мирных переговоров и деятельности многосторонней Рабочей группы по контролю над вооружениями и региональной безопасности в деле содействия обеспечению взаимного доверия и безопасности на Ближнем Востоке, включая создание зоны, свободной от ядерного оружия;

5. *предлагает* всем странам этого района — до создания зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока — заявить о своей поддержке создания такой зоны согласно пункту 63 *d* Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[1] и передать эти заявления Совету Безопасности;

6. *предлагает также* этим странам — до создания такой зоны — не разрабатывать, не производить, не испытывать и не приобретать каким-либо иным образом ядерное оружие и не разрешать размещать на их территориях или территориях, находящихся под их контролем, ядерное оружие или ядерные взрывные устройства;

7. *призывает* государства, обладающие ядерным оружием, и все другие государства оказывать содействие в создании такой зоны и одновременно воздерживаться от любых действий, которые противоречат букве и духу настоящей резолюции;

8. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[2];

9. *призывает* все стороны рассмотреть вопрос о соответствующих средствах, которые могут способствовать достижению цели всеобщего и полного разоружения и созданию зоны, свободной от оружия массового уничтожения, в районе Ближнего Востока;

10. *просит* Генерального секретаря продолжать проводить консультации с государствами этого района и другими заинтересованными государствами — в соответствии с пунктом 7 резолюции 46/30 и с учетом развития ситуации в этом районе — и запросить у этих государств их мнения относительно мер, изложенных в главах III и IV исследования, содержащегося в приложении к его докладу от 10 октября 1990 года[5], и относительно других соответствующих мер, с тем чтобы добиться прогресса на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке;

11. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

---

[4] См. Международное агентство по атомной энергии, *Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, сорок шестая очередная сессия, 16-20 сентября 2002 года* [GC(46)/RES/DEC(2002)].

[5] A/45/435.

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2002

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 64 повестки дня

# Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/508)*]

## 57/56. Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия

*Генеральная Ассамблея*,

*учитывая* необходимость уменьшить законную обеспокоенность государств мира в отношении обеспечения прочной безопасности для своих народов,

*будучи убеждена*, что ядерное оружие представляет собой величайшую угрозу для человечества и выживания цивилизации,

*приветствуя* прогресс, достигнутый в последние годы как в ядерном разоружении, так и в разоружении в области обычных вооружений,

*отмечая*, что, несмотря на имевший место в последнее время прогресс в области ядерного разоружения, необходимы дальнейшие усилия, направленные на достижение всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

*будучи убеждена*, что ядерное разоружение и полная ликвидация ядерного оружия необходимы для устранения опасности ядерной войны,

*будучи преисполнена решимости* строго соблюдать соответствующие положения Устава Организации Объединенных Наций относительно неприменения силы или угрозы силой,

*признавая*, что независимость, территориальная целостность и суверенитет государств, не обладающих ядерным оружием, должны быть гарантированы от применения или угрозы применения силы, включая применение или угрозу применения ядерного оружия,

*считая*, что, пока ядерное разоружение не достигнуто на всемирной основе, международному сообществу абсолютно необходимо разработать эффективные меры и соглашения по обеспечению безопасности государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия с любой стороны,

*признавая*, что эффективные меры и соглашения по обеспечению гарантий государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения

или угрозы применения ядерного оружия могут явиться положительным вкладом в предотвращение распространения ядерного оружия,

*принимая во внимание* пункт 59 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[1], первой специальной сессии, посвященной разоружению, в котором она настоятельно просила государства, обладающие ядерным оружием, предпринимать усилия с целью заключения в соответствующих случаях эффективных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, от применения или угрозы применения ядерного оружия, и желая содействовать осуществлению соответствующих положений Заключительного документа,

*ссылаясь* на соответствующие разделы специального доклада Комитета по разоружению[2], представленного Генеральной Ассамблее на ее двенадцатой специальной сессии[3], второй специальной сессии, посвященной разоружению, и специального доклада Конференции по разоружению, представленного Ассамблее на ее пятнадцатой специальной сессии[4], третьей специальной сессии, посвященной разоружению, а также доклада Конференции о работе ее сессии 1992 года[5],

*ссылаясь также* на пункт 12 Декларации о провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения, содержащейся в приложении к ее резолюции 35/46 от 3 декабря 1980 года, где указывается, в частности, что все усилия должны быть приложены Комитетом по разоружению для того, чтобы безотлагательно провести переговоры в целях достижения договоренности относительно эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия,

*отмечая* обстоятельные переговоры, проведенные на Конференции по разоружению и в ее Специальном комитете по эффективным международным соглашениям о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия[6] в целях достижения договоренности по этому вопросу,

*принимая к сведению* предложения, представленные по этому пункту в рамках Конференции по разоружению, включая проекты международной конвенции,

*принимая также к сведению* соответствующее решение двенадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 29 августа — 3 сентября 1998 года[7], а также соответствующие рекомендации Организации Исламская конференция,

*принимая далее к сведению* односторонние заявления, сделанные всеми государствами, обладающими ядерным оружием, относительно их политики отказа от применения или угрозы применения ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием,

---

[1] Резолюция S-10/2.

[2] Комитет по разоружению с 7 февраля 1984 года переименован в Конференцию по разоружению.

[3] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Дополнение № 2* (A/S-12/2), раздел III.C.

[4] Там же, *пятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 2* (A/S-15/2), раздел III.F.

[5] Там же, *сорок седьмая сессия, Дополнение № 27* (A/47/27), раздел III.F.

[6] Там же, *сорок восьмая сессия, Дополнение № 27* (A/48/27), пункт 39.

[7] См. A/53/667-S/1998/1071, приложение I.

*отмечая* выраженную на Конференции по разоружению и в Генеральной Ассамблее поддержку в отношении разработки международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, а также трудности, отмеченные в выработке общего подхода, приемлемого для всех,

*принимая к сведению* резолюцию 984 (1995) Совета Безопасности от 11 апреля 1995 года и высказанные по ней мнения,

*ссылаясь* на свои соответствующие резолюции, принятые в предыдущие годы, в частности на резолюции 45/54 от 4 декабря 1990 года, 46/32 от 6 декабря 1991 года, 47/50 от 9 декабря 1992 года, 48/73 от 16 декабря 1993 года, 49/73 от 15 декабря 1994 года, 50/68 от 12 декабря 1995 года, 51/43 от 10 декабря 1996 года, 52/36 от 9 декабря 1997 года, 53/75 от 4 декабря 1998 года, 54/52 от 1 декабря 1999 года, 55/31 от 20 ноября 2000 года и 56/22 от 29 ноября 2001 года,

1. *вновь подтверждает* настоятельную необходимость скорейшего достижения договоренности относительно эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия;

2. *отмечает с удовлетворением*, что на Конференции по разоружению не высказано принципиальных возражений в отношении идеи, касающейся международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, хотя и были отмечены трудности с выработкой общего подхода, приемлемого для всех;

3. *призывает* все государства, особенно государства, обладающие ядерным оружием, осуществлять активную деятельность в целях скорейшего достижения договоренности относительно общего подхода и, в частности, относительно общей формулы, которую можно было бы включить в международный документ юридически обязательного характера;

4. *рекомендует* посвятить дальнейшие активные усилия поискам такого общего подхода или общей формулы и провести дальнейшее изучение различных альтернативных подходов, включая, в частности, те, которые рассматривались в рамках Конференции по разоружению, с тем чтобы преодолеть имеющиеся трудности;

5. *рекомендует также* Конференции по разоружению активно продолжать интенсивные переговоры в целях скорейшего достижения договоренности и заключения эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия, принимая во внимание широкую поддержку идеи заключения международной конвенции и учитывая любые другие предложения, направленные на достижение той же цели;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2002

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 65 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/509)*]

### 57/57. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве

*Генеральная Ассамблея,*

*признавая* общую заинтересованность всего человечества в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях,

*вновь подтверждая* волю всех государств к тому, чтобы исследование и использование космического пространства, включая Луну и другие небесные тела, преследовали мирные цели и осуществлялись на благо и в интересах всех стран, независимо от степени их экономического или научного развития,

*вновь подтверждая также* положения статей III и IV Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела[1],

*напоминая* об обязанности всех государств соблюдать положения Устава Организации Объединенных Наций, касающиеся угрозы силой или ее применения, в международных отношениях, в том числе в своей космической деятельности,

*вновь подтверждая* пункт 80 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[2], в котором говорится, что для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве должны быть приняты дальнейшие меры и проведены соответствующие международные переговоры в соответствии с духом Договора,

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции по этому вопросу и принимая к сведению предложения, представленные Генеральной Ассамблее на ее десятой специальной сессии и на ее очередных сессиях, а также рекомендации компетентным органам Организации Объединенных Наций и Конференции по разоружению,

---

[1] Резолюция 2222 (XXI), приложение.

[2] Резолюция S-10/2.

*признавая*, что предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве устранило бы серьезную угрозу для международного мира и безопасности,

*подчеркивая* первостепенную важность строгого соблюдения существующих соглашений об ограничении вооружений и разоружении, касающихся космического пространства, включая двусторонние соглашения, а также существующего правового режима в отношении использования космического пространства,

*считая*, что широкое участие в правовом режиме, применимом к космическому пространству, могло бы способствовать повышению его эффективности,

*отмечая*, что Специальный комитет по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, учитывая свои предыдущие усилия, предпринятые после его учреждения в 1985 году, и стремясь улучшить свою работу в качественном отношении, продолжал изучение и выявление различных проблем, существующих соглашений и предложений, а также будущих инициатив, связанных с предотвращением гонки вооружений в космическом пространстве[3], и что это способствовало лучшему пониманию ряда проблем и более четкому осознанию различных позиций,

*отмечая также*, что на Конференции по разоружению не было выдвинуто принципиальных возражений против воссоздания Специального комитета при условии проведения повторного анализа мандата, содержащегося в решении Конференции по разоружению от 13 февраля 1992 года[4],

*подчеркивая* взаимодополняющий характер двусторонних и многосторонних усилий в области предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и выражая надежду на достижение конкретных результатов благодаря этим усилиям в кратчайшие возможные сроки,

*будучи убеждена* в необходимости изучения дальнейших мер при выработке эффективных и поддающихся контролю двусторонних и многосторонних соглашений в целях предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, включая вывод оружия в космическое пространство,

*подчеркивая*, что все более широкое использование космического пространства усиливает потребность в большей транспарентности и большем объеме информации со стороны международного сообщества,

*ссылаясь* в этой связи на свои предыдущие резолюции, в том числе резолюции 45/55 B от 4 декабря 1990 года, 47/51 от 9 декабря 1992 года и 48/74 A от 16 декабря 1993 года, в которых она, в частности, подтвердила важность мер укрепления доверия как средства, способствующего обеспечению достижения цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве,

*сознавая* выгоды, связанные с мерами укрепления доверия и безопасности в военной области,

---

[3] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 27* (A/49/27), раздел III.D (пункт 5 цитируемого текста).

[4] CD/1125.

*признавая*, что переговоры для заключения международного соглашения или соглашений в целях предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве по-прежнему являются одной из первоочередных задач Специального комитета и что конкретные предложения о мерах укрепления доверия могли бы стать неотъемлемой частью таких соглашений,

1. *вновь подтверждает* важность и неотложность задачи предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и готовность всех государств внести свой вклад в достижение этой общей цели в соответствии с положениями Договора о принципах деятельности государств по исследованию и использованию космического пространства, включая Луну и другие небесные тела[1];

2. *вновь заявляет о своем признании* того, что, как указывается в докладе Специального комитета по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве, правовой режим, применимый к космическому пространству, сам по себе не гарантирует предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, что этот режим играет важную роль в предотвращении гонки вооружений в этой среде, что необходимо упрочить и усилить этот режим и повысить его эффективность и что важно строго соблюдать существующие соглашения, как двусторонние, так и многосторонние;

3. *подчеркивает* необходимость дальнейших мер, предусматривающих адекватные и эффективные положения о контроле, для предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве;

4. *призывает* все государства, в частности те, которые обладают крупным космическим потенциалом, активно содействовать достижению цели мирного использования космического пространства и предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и воздерживаться от действий, противоречащих этой цели и существующим соответствующим договорам, в интересах поддержания международного мира и безопасности и развития международного сотрудничества;

5. *вновь подтверждает*, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму для ведения переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах о заключении многостороннего соглашения или, соответственно, соглашений о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах;

6. *предлагает* Конференции по разоружению завершить анализ и обновление мандата, содержащегося в ее решении от 13 февраля 1992 года[4] и создать специальный комитет как можно раньше в ходе ее сессии 2003 года;

7. *сознает* в этой связи все большее совпадение взглядов в отношении разработки мер, направленных на повышение транспарентности и укрепление доверия и безопасности в том, что касается использования космического пространства в мирных целях;

8. *настоятельно призывает* государства, осуществляющие космическую деятельность, а также государства, заинтересованные в осуществлении такой деятельности, информировать Конференцию по разоружению о ходе своих двусторонних или многосторонних переговоров по данному вопросу, если таковые проводятся, с тем чтобы содействовать ее работе;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2002

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 повестки дня

# Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/510)*]

## 57/58. Сокращение нестратегических ядерных вооружений

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 53/33 D от 20 ноября 2000 года,

*подчеркивая* взятое в Заключительном документе Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора недвусмысленное обязательство государств, обладающих ядерным оружием, осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, которому привержены все государства-участники в соответствии со статьей VI Договора[1],

*признавая*, что разоружение и нераспространение имеют существенно важное значение для поддержания международного мира и безопасности,

*подтверждая* необходимость строгого выполнения всеми сторонами своих обязательств в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия[2] и необходимость подтверждения ими своих обязательств, содержащихся в связанных с этим решениях и заключительных документах, согласованных на конференциях 2000 и 1995 годов по рассмотрению действия Договора,

*отмечая* консультативное заключение Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения, вынесенное в Гааге 8 июля 1996 года[3],

*отмечая* важное значение, которое было придано вопросу о сокращении нестратегических ядерных вооружений Генеральным секретарем в его докладе Ассамблее тысячелетия[4],

---

[1] *Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ*, том I [(NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II)], часть I, раздел, озаглавленный «Статья VI и восьмой–двенадцатый пункты преамбулы», пункт 15:6.

[2] United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

[3] A/51/218, приложение; см. также *Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1996*, p .226.

[4] См. A/54/2000.

*подчеркивая* взятое в Заключительном документе Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора обязательство в отношении дальнейшего сокращения нестратегических ядерных вооружений[5],

*будучи обеспокоена* тем, что общее количество развернутых и находящихся в хранилищах ядерных вооружений по-прежнему исчисляется многими тысячами,

*подтверждая*, что на государствах, обладающих ядерным оружием, лежит особая ответственность за транспарентное, поддающееся контролю и необратимое сокращение ядерных вооружений, ведущее к ядерному разоружению,

*подчеркивая*, что дальнейшему сокращению нестратегических ядерных вооружений должно уделяться первостепенное внимание и что оно должно носить всеобъемлющий характер,

1. *соглашается с тем,* что сокращение и уничтожение нестратегических ядерных вооружений должны быть включены в качестве неотъемлемого элемента в процесс сокращения ядерных вооружений и разоружения;

2. *соглашается также с тем,* что сокращения нестратегических ядерных вооружений должны носить транспарентный, поддающийся контролю и необратимый характер;

3. *признает* важное значение сохранения, подтверждения, осуществления и развития ядерных инициатив в отношении нестратегических ядерных вооружений, выдвинутых в 1991 и 1992 годах президентами Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик/Российской Федерации;

4. *призывает* Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки официально оформить президентские ядерные инициативы в виде правовых документов и начать переговоры о дальнейших поддающихся эффективному контролю сокращениях их нестратегических ядерных вооружений;

5. *подчеркивает* важность специальных мер по обеспечению безопасности и физической защиты при транспортировке и складском хранении нестратегических ядерных вооружений и призывает все обладающие ядерным оружием государства, которые имеют такие вооружения, предпринять необходимые шаги в этом направлении;

6. *призывает* принять дополнительные меры укрепления доверия и транспарентности в целях уменьшения угроз, создаваемых нестратегическими ядерными вооружениями;

7. *призывает также* к осуществлению конкретных согласованных мер по дальнейшему снижению степени боевой готовности систем нестратегических ядерных вооружений;

---

[5] См. *Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ*, том I [NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II)], часть I, раздел, озаглавленный «Статья VI и восьмой–двенадцатый пункты», пункт 15(9).

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Сокращение нестратегических ядерных вооружений».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2002

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 *b* повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

*[по докладу Первого комитета (A/57/510)]*

### 57/59. На пути к миру, свободному от ядерного оружия: необходимость в новой повестке дня

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 53/77 Y от 4 декабря 1998 года, 54/54 G от 1 декабря 1999 года и 55/33 C от 20 ноября 2000 года,

*будучи убеждена* в том, что существование ядерного оружия является угрозой для выживания человечества,

*заявляя*, что участие всего международного сообщества имеет ключевое значение для поддержания и укрепления международного мира и стабильности и что международная безопасность является коллективной заботой, требующей коллективных усилий,

*заявляя также* о том, что договоры в области разоружения, согласованные на международной основе, внесли существенно важный вклад в обеспечение международного мира и безопасности и что односторонние и двусторонние меры в области ядерного разоружения дополняют основанный на договорах многосторонний подход к ядерному разоружению,

*отмечая* консультативное заключение Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения, вынесенное в Гааге 8 июля 1996 года[1],

*заявляя* о том, что любое предположение о допустимости бессрочного обладания ядерным оружием государствами, в настоящее время обладающими ядерным оружием, несовместимо с принципами целостности и устойчивости режима ядерного нераспространения и с более широкой целью поддержания международного мира и безопасности,

*заявляя также* о необходимости того, чтобы основополагающие принципы транспарентности, проверки и необратимости применялись ко всем мерам по ядерному разоружению,

---

[1] См. A/51/218, приложение; см. также *Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1996*, p .226.

*будучи убеждена* в том, что дальнейшее сокращение нестратегических ядерных вооружений является составной частью процесса сокращения ядерных вооружений и разоружения,

*заявляя* о том, что каждая статья Договора о нераспространении ядерного оружия[2] имеет для соответствующих государств-участников обязательную силу во все времена и во всех обстоятельствах, что настоятельно необходимо обеспечить, чтобы все государства-участники несли полную ответственность за неукоснительное соблюдение своих обязательств по Договору, и что были взяты обязательства по ядерному разоружению, выполнение которых остается насущной задачей,

*выражая глубокую озабоченность* в связи с тем, что на сегодняшний день достигнут лишь небольшой прогресс в осуществлении тех тринадцати шагов, которые были согласованы на Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора[3],

*подчеркивая* важное значение регулярного представления докладов для укрепления доверия к Договору о нераспространении ядерного оружия,

*выражая глубокую озабоченность* в связи с тем, что Конференция по разоружению до сих пор не может заняться проблемой ядерного разоружения и возобновить переговоры о недискриминационном, многостороннем и поддающемся эффективному международному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств,

*выражая серьезную озабоченность* в связи с тем, что Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний[4] еще не вступил в силу,

*выражая глубокую озабоченность* по поводу того, что общее количество развернутых и находящихся в хранилищах ядерных вооружений по-прежнему исчисляется тысячами боезарядов, и по поводу сохраняющейся вероятности того, что ядерное оружие может быть применено,

*признавая*, что сокращение числа развернутых стратегических ядерных боезарядов, предусмотренное Договором о сокращении стратегических наступательных потенциалов («Московский договор»)[5], является позитивным шагом в процессе ядерной деэскалации в отношениях между Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией, и подчеркивая при этом, что сокращение количества развернутых вооружений и снижение степени их боевой готовности не могут заменить необратимого сокращения и полной ликвидации ядерного оружия,

*отмечая*, что, несмотря на эти достижения на двусторонней основе, нет никаких признаков, свидетельствующих о приложении всеми пятью государствами, обладающими ядерным оружием, усилий, ведущих к полной ликвидации ядерного оружия,

---

[2] United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

[3] См. *Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ*, том I [NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II) и Corr.3], часть I, раздел, озаглавленный «Статья VI и восьмой–двенадцатый пункты преамбулы», пункт 15.

[4] См. резолюцию 50/245.

[5] См. CD/1674.

*выражая свою глубокую тревогу* в связи с тем, что появление подходов, предусматривающих для ядерного оружия более широкую роль как элемента стратегий безопасности, может привести к разработке новых видов ядерного оружия и логическому обоснованию его применения,

*выражая озабоченность* в связи с тем, что создание систем противоракетной обороны может негативно отразиться на ядерном разоружении и нераспространении и привести к новому витку гонки вооружений на земле и в космическом пространстве,

*подчеркивая* недопустимость действий, которые могут привести к размещению оружия в космическом пространстве,

*выражая глубокую озабоченность* в связи с тем, что те три государства, которые еще не присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия и продолжают эксплуатировать не поставленные под гарантии ядерные объекты, до сих пор придерживаются выбора, предполагающего возможность обладания ядерным оружием, особо учитывая воздействие региональной нестабильности на международную безопасность и в этом контексте сохраняющуюся региональную напряженность и ухудшение положения в плане безопасности в Южной Азии и на Ближнем Востоке,

*приветствуя* присоединение Кубы к Договору о нераспространении ядерного оружия[2] и ратификацию ею Договора Тлателолко[6],

*приветствуя также* завершение между государствами Центральной Азии переговоров о заключении договора о создании в этом регионе зоны, свободной от ядерного оружия, и подчеркивая важность его скорейшего вступления в силу,

*приветствуя далее* прогресс, достигнутый в деле дальнейшего развития зон, свободных от ядерного оружия, в некоторых регионах, в частности укрепление такой зоны в Южном полушарии и прилегающих районах,

*ссылаясь* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций[7], в которой главы государств и правительств заявили о своей решимости добиваться ликвидации оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия, и сохранять открытыми все имеющиеся возможности для достижения этой цели, включая возможность созыва международной конференции для определения путей устранения ядерной угрозы,

*принимая во внимание* недвусмысленное обязательство государств, обладающих ядерным оружием, изложенное в Заключительном документе Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, которому привержены все государства — участники Договора в соответствии со статьей VI этого Договора[8],

---

[6] United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068.

[7] См. резолюцию 55/2.

[8] *Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ*, том I [NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II)и Corr.3], часть I, раздел, озаглавленный «Статья VI и восьмой — двенадцатый пункты преамбулы», пункт 15:6.

1. *подтверждает*, что любая вероятность применения ядерного оружия представляет собой постоянную угрозу для человечества;

2. *призывает* все государства воздерживаться от любых действий, которые могли бы привести к новой гонке ядерных вооружений или негативно отразиться на ядерном разоружении и нераспространении;

3. *призывает также* все государства соблюдать международные договоры в области ядерного разоружения и нераспространения и должным образом выполнять все обязательства, вытекающие из этих договоров;

4. *призывает* все государства-участники решительно и с неослабной энергией продолжать усилия по обеспечению полного и эффективного осуществления существенно важных договоренностей, достигнутых на Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, результаты работы которой обеспечивают необходимый план действий по достижению ядерного разоружения;

5. *призывает* государства, обладающие ядерным оружием, в полной мере соблюдать свои действующие обязательства в отношении гарантий безопасности до тех пор, пока всем государствам-участникам, не обладающим ядерным оружием, не будут предоставлены согласованные на многосторонней основе и имеющие обязательную юридическую силу гарантии безопасности, и постановляет придать этому вопросу приоритетное значение в целях представления рекомендаций Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора;

6. *призывает также* государства, обладающие ядерным оружием, повысить уровень транспарентности и отчетности в отношении своих арсеналов ядерного оружия и осуществления ими мер по разоружению;

7. *подтверждает* необходимость того, чтобы Подготовительный комитет Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора рассматривал периодические доклады, которые должны представлять все государства-участники по вопросу об осуществлении статьи I Договора[2], как это предусмотрено в пункте 15(12) Заключительного документа 2000 года[3], а также об осуществлении пункта 4 *c* решения 2 Конференции 1995 года участников Договора по рассмотрению и продлению действия Договора[9];

8. *призывает* государства, обладающие ядерным оружием, выполнить обязательства по Договору о нераспространении ядерного оружия с применением принципа необратимости, проведя уничтожение своих ядерных боезарядов в контексте сокращения стратегических ядерных вооружений, и избегать варианта, предполагающего их сохранение в состоянии, которое позволяет вновь развернуть их;

9. *соглашается* с важностью и необходимостью срочного подписания и ратификации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний[4] в целях обеспечения его скорейшего вступления в силу;

---

[9] См. *Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, Часть I* [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение.

10. *призывает* сохранять и соблюдать мораторий на испытательные взрывы ядерного оружия или любые другие ядерные взрывы до вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;

11. *подчеркивает* насущную необходимость вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний с учетом прогресса в деле создания международной системы мониторинга за испытаниями ядерного оружия, предусмотренной в Договоре;

12. *соглашается* с тем, что дальнейшему сокращению нестратегических ядерных вооружений должно уделяться первоочередное внимание и что государства, обладающие ядерным оружием, должны выполнять свои обязательства в этом отношении;

13. *соглашается также* с тем, что сокращение нестратегических ядерных вооружений должно носить транспарентный и необратимый характер и что вопрос о сокращении и уничтожении нестратегических ядерных вооружений должен быть частью общих переговоров о сокращении вооружений. В связи с этим необходимо безотлагательно предпринять шаги для обеспечения:

*a*) дальнейшего сокращения нестратегических ядерных вооружений на основе односторонних инициатив и в качестве неотъемлемого элемента процесса сокращения ядерных вооружений и разоружения;

*b*) осуществления дополнительных мер укрепления доверия и транспарентности в целях уменьшения угрозы, создаваемой нестратегическими ядерными вооружениями;

*c*) принятия конкретных согласованных мер по дальнейшему снижению степени боевой готовности систем ядерных вооружений;

*d*) официального оформления существующих неофициальных двусторонних договоренностей относительно сокращения нестратегических ядерных вооружений, таких, как заявления Буша-Горбачева, сделанные в 1991 году, в виде юридически обязательных соглашений;

14. *призывает* государства, обладающие ядерным оружием, предпринять необходимые шаги к обеспечению плавного вовлечения всех пяти государств, обладающих ядерным оружием, в процесс, ведущий к полной ликвидации ядерного оружия;

15. *соглашается* с тем, что Конференция по разоружению должна безотлагательно создать специальный комитет по ядерному разоружению;

16. *соглашается также* с тем, что Конференция по разоружению должна возобновить переговоры о недискриминационном, многостороннем и поддающемся эффективному международному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств с учетом целей ядерного разоружения и ядерного нераспространения;

17. *соглашается далее* с тем, что Конференция по разоружению должна завершить анализ и обновление мандата на предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах, содержащегося в ее решении

от 13 февраля 1992 года[10], и как можно скорее вновь создать специальный комитет;

18. *призывает* те три государства, которые еще не являются участниками Договора о нераспространении ядерного оружия и эксплуатируют не поставленные под гарантии ядерные объекты, незамедлительно и без каких бы то ни было условий присоединиться к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, ввести в действие необходимые соглашения о всеобъемлющих гарантиях вместе с дополнительными протоколами, согласующимися с Типовым дополнительным протоколом к соглашению(ям) между государством(ами) и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий, утвержденным Советом управляющих Международного агентства по атомной энергии 15 мая 1997 года[11], для обеспечения нераспространения ядерного оружия и недвусмысленно и безотлагательно отказаться от политики, направленной на продолжение усилий по разработке или развертыванию ядерного оружия, и воздерживаться от любых действий, которые могли бы подорвать региональный и международный мир и безопасность и усилия международного сообщества в направлении ядерного разоружения и предотвращения распространения ядерного оружия;

19. *призывает* те государства, которые еще не сделали этого, заключить с Международным агентством по атомной энергии соглашения о всеобъемлющих гарантиях и подписать дополнительные протоколы к своим соглашениям о гарантиях, руководствуясь Типовым протоколом;

20. *вновь подтверждает убежденность* в том, что создание международно признанных зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона, укрепляет мир и безопасность на глобальном и региональном уровнях, усиливает режим ядерного нераспространения и способствует достижению цели ядерного разоружения, и поддерживает предложения о создании зон, свободных от ядерного оружия, там, где их еще нет, например на Ближнем Востоке и в Южной Азии;

21. *призывает* к завершению и осуществлению Трехсторонней инициативы Международного агентства по атомной энергии, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки, а также к рассмотрению вопроса о возможном охвате ею других государств, обладающих ядерным оружием;

22. *призывает также* к достижению всеми государствами, обладающими ядерным оружием, договоренности о том, чтобы поставить, как только это будет практически возможно, расщепляющийся материал, заявленный каждым из них как более не требующийся для военных целей, под контроль Международного агентства по атомной энергии или другой соответствующий международный контроль, и договоренности о переключении такого материала на мирные цели для обеспечения того, чтобы такой материал постоянно находился за пределами военных программ;

23. *заявляет*, что мир, свободный от ядерного оружия, в конечном итоге потребует поддержки в виде универсального, выработанного на основе многосторонних переговоров и имеющего обязательную юридическую силу

[10] CD/1125.

[11] Международное агентство по атомной энергии, INFCIRC/540 (corrected).

документа или рамок, включающих в себя комплекс взаимоподкрепляющих документов;

24. *отмечает* доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 55/33 C[12] и просит его в рамках имеющихся ресурсов подготовить доклад об осуществлении настоящей резолюции;

25. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «На пути к миру, свободному от ядерного оружия: необходимость в новой повестке дня», и провести на этой сессии обзор хода осуществления настоящей резолюции.

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

[12] A/56/309.

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2002

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 *c* повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

*[по докладу Первого комитета (A/57/510)]*

### 57/60. Исследование Организации Объединенных Наций, посвященное образованию по вопросам разоружения и нераспространения

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 55/33 E от 20 ноября 2000 года,

*подтверждая* роль Организации Объединенных Наций в области разоружения и нераспространения и решимость государств-членов предпринимать конкретные шаги для усиления этой роли,

*приветствуя* исследование Организации Объединенных Наций по вопросу о просвещении в области разоружения и нераспространения, подготовленное во исполнение вышеупомянутой резолюции Генеральным секретарем при содействии правительственных экспертов[1],

*будучи убеждена* в том, что сегодня как никогда ранее сильна необходимость в образовании по вопросам разоружения и нераспространения, особенно по проблеме оружия массового уничтожения, но также и в отношении стрелкового оружия и легких вооружений, терроризма и других вызовов международной безопасности и процессу разоружения,

*признавая* важную роль гражданского общества, включая неправительственные организации, в содействии образованию по вопросам разоружения и нераспространения,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за представление государствам-членам исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о просвещении в области разоружения и нераспространения[1], в котором содержится ряд рекомендаций на ближайшую и долгосрочную перспективу;

2. *обращает внимание* государств-членов, Организации Объединенных Наций и других международных организаций, гражданского общества, неправительственных организаций и средств массовой информации на необходимость надлежащего осуществления этих рекомендаций;

---

[1] A/57/124.

3. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад с обзором результатов осуществления этих рекомендаций и представить его Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Образование по вопросам разоружения и нераспространения».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2002

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 *i* повестки дня

# Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

*[без передачи в главные комитеты (A/57/510)]*

## 57/61. Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свои резолюции 49/75 I от 15 декабря 1994 года, 50/70 F от 12 декабря 1995 года, 51/45 C от 10 декабря 1996 года, 52/38 F от 9 декабря 1997 года, 53/77 AA от 4 декабря 1998 года, 54/54 U от 1 декабря 1999 года, 55/33 M от 20 ноября 2000 года и 56/24 D от 29 ноября 2001 года,

*напоминая*, что в 1978, 1982 и 1988 годах соответственно были проведены — каждый раз на основе консенсуса — три специальные сессии Генеральной Ассамблеи, посвященные разоружению,

*принимая во внимание* Заключительный документ десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[1], принятый на основе консенсуса на первой специальной сессии, посвященной разоружению, и включавший в себя Декларацию, Программу действий и механизм разоружения,

*принимая также во внимание* цель всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

*принимая к сведению* пункт 145 Заключительного документа двенадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 29 августа — 3 сентября 1998 года[2], в котором выражена поддержка созыва четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, которая предоставила бы возможность рассмотреть с более соответствующей нынешнему международному положению точки зрения важнейшие аспекты процесса разоружения и мобилизовать международное сообщество и общественное мнение на поддержку ликвидации ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, а также на поддержку контроля над обычными вооружениями и их сокращения,

---

[1] Резолюция S-10/2.

[2] A/53/667-S/1998/1071, приложение I.

*принимая также к сведению* доклад Комиссии по разоружению о работе ее основной сессии 1999 года[3] и тот факт, что не было достигнуто консенсуса по пункту, озаглавленному «Четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению»,

*стремясь* использовать в качестве основы обстоятельный обмен мнениями о четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, в ходе основной сессии Комиссии по разоружению 1999 года,

*ссылаясь* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, которая была принята главами государств и правительств на Саммите тысячелетия Организации Объединенных Наций, состоявшемся в Нью-Йорке 6–8 сентября 2000 года[4], и в которой они заявили о том, что они преисполнены решимости «добиваться ликвидации оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия, и сохранять открытыми все имеющиеся возможности для достижения этой цели, включая возможность созыва международной конференции для определения путей устранения ядерной угрозы»,

*вновь подтверждая убежденность* в том, что специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению, может определить будущий курс действий в области разоружения, контроля над вооружениями и в смежных вопросах международной безопасности,

*подчеркивая* важность многосторонности в процессе, связанном с разоружением, контролем над вооружениями и смежными вопросами международной безопасности,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря[5], касающийся мнений государств-членов относительно целей, повестки дня и сроков проведения четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению,

1. *постановляет* учредить рабочую группу открытого состава, действующую на основе консенсуса, для рассмотрения целей и повестки дня, включая вопрос о возможном создании подготовительного комитета, четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, с учетом документа, представленного Председателем Рабочей группы II в ходе основной сессии Комиссии по разоружению 1999 года, а также докладов Генерального секретаря, касающихся мнений государств-членов относительно целей, повестки дня и сроков проведения четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению;

2. *просит* Рабочую группу открытого состава провести организационную сессию для определения сроков проведения ее основных сессий и представить доклад о своей работе, включая возможные рекомендации по вопросам существа, до окончания пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи;

---

[3] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 42* (A/54/42).

[4] См. резолюцию 55/2.

[5] A/57/120.

3. *просит* Генерального секретаря оказать Рабочей группе открытого состава — в рамках имеющихся ресурсов — необходимую помощь и услуги, которые могут потребоваться ей для выполнения возложенных на нее задач;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2002

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 *d* повестки дня

# Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

*[по докладу Первого комитета (A/57/510)]*

## 57/62. Меры по укреплению авторитета Женевского протокола 1925 года

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции по данному вопросу, в частности на резолюцию 55/33 J от 20 ноября 2000 года,

*будучи преисполнена решимости* принять меры в целях достижения реального прогресса на пути к всеобщему и полному разоружению под строгим и эффективным международным контролем,

*напоминая* о давно выраженной международным сообществом решимости добиться эффективного запрещения разработки, производства, накопления и применения химического и биологического оружия, а также о неизменной поддержке мер по укреплению авторитета подписанного в Женеве 17 июня 1925 года Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств[1], которая была единодушно выражена во многих предыдущих резолюциях,

*подчеркивая* необходимость ослабления международной напряженности и укрепления доверия между государствами,

*приветствуя* инициативы ряда государств-участников, касающиеся снятия их оговорок в отношении Женевского протокола 1925 года,

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря[2];

2. *вновь обращается с призывом* ко всем государствам строго следовать принципам и целям Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанного в Женеве 17 июня 1925 года[1], и вновь подтверждает насущную необходимость укрепления его положений;

3. *призывает* те государства, которые сохраняют оговорки в отношении Женевского протокола 1925 года, снять их;

---

[1] League of Nations, *Treaty Series*, vol. XCIV (1929), No. 2138.
[2] A/57/96.

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2002

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

*[по докладу Первого комитета (A/57/510)]*

### 57/63. Содействие многосторонности в области разоружения и нераспространения

*Генеральная Ассамблея,*

*будучи преисполнена решимости* содействовать строгому уважению целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на свою резолюцию 56/24 T от 29 ноября 2001 года о многостороннем сотрудничестве в области разоружения и нераспространения и глобальных усилиях по борьбе с терроризмом и на другие соответствующие резолюции,

*ссылаясь также* на провозглашенную в Уставе цель Организации Объединенных Наций, которая заключается в том, чтобы поддерживать международный мир и безопасность и для этого принимать эффективные коллективные меры для предотвращения и устранения угрозы миру и подавления актов агрессии или других нарушений мира и проводить мирными средствами, в согласии с принципами справедливости и международного права, улаживание или разрешение международных споров или ситуаций, которые могут привести к нарушению мира,

*ссылаясь далее* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций[1], которая, в частности, гласит, что ответственность за управление глобальным экономическим и социальным развитием, а также за устранение угроз международному миру и безопасности должна разделяться между странами мира и осуществляться на многосторонней основе и что центральную роль в этом должна играть Организация Объединенных Наций как наиболее универсальная и самая представительная организация в мире,

*будучи убеждена* в том, что в эпоху глобализации и информационной революции проблемы регулирования вооружений, нераспространения и разоружения более, чем когда-либо ранее волнуют все страны мира, которых эти проблемы затрагивают тем или иным образом и которые по этой причине должны иметь возможность участвовать в переговорах, проводимых для их решения,

---

[1] См. резолюцию 55/2.

*учитывая* существование обширной системы соглашений в области разоружения и регулирования вооружений, являющихся результатом недискриминационных многосторонних переговоров, в которых принимали участие многие страны, независимо от их размеров и мощи,

*сознавая* необходимость дальнейшего прогресса в области регулирования вооружений, нераспространения и разоружения на основе универсальных, многосторонних, недискриминационных переговоров в целях достижения всеобщего и полного разоружения под строгим международным контролем,

*признавая* взаимодополняющий характер двусторонних, плюрилатеральных и многосторонних переговоров по разоружению,

*признавая также*, что распространение и разработка оружия массового уничтожения, включая ядерное оружие, входят в число самых непосредственных угроз для международного мира и безопасности, которым необходимо уделять самое приоритетное внимание,

*принимая во внимание* то, что многосторонние соглашения по разоружению обеспечивают государствам-участникам механизм для проведения консультаций друг с другом и сотрудничества в решении любых проблем, которые могут возникнуть в связи с целью или в ходе применения положений соглашений, и что такие консультации и сотрудничество могут также осуществляться на основе соответствующих международных процедур в рамках Организации Объединенных Наций и в соответствии с Уставом,

*подчеркивая*, что международное сотрудничество, мирное разрешение споров, диалог и меры укрепления доверия внесли бы существенный вклад в установление многосторонних и двусторонних дружественных отношений между народами и государствами,

*будучи озабочена* неуклонной эрозией многосторонности в области регулирования вооружений, нераспространения и разоружения и признавая, что осуществление государствами-членами односторонних действий для решения своих проблем в области безопасности поставило бы под угрозу международный мир и безопасность и подорвало бы веру в международную систему безопасности, а также основы самой Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* абсолютную актуальность многосторонней дипломатии в области разоружения и будучи преисполнена решимости содействовать многосторонности как важнейшему методу ведения переговоров в области регулирования вооружений и разоружения,

1. *вновь подтверждает*, что многосторонность является ключевым принципом переговоров в области разоружения и нераспространения, имеющих целью сохранение и укрепление универсальных норм и расширение сферы их охвата;

2. *вновь подтверждает также*, что многосторонность является ключевым принципом усилий по устранению озабоченности в области разоружения и нераспространения;

3. *настоятельно призывает* к участию всех заинтересованных государств в многосторонних переговорах по регулированию вооружений, нераспространению и разоружению на недискриминационной основе;

4. *подчеркивает* важность сохранения существующих соглашений в области регулирования вооружений и разоружения, которые являются результатом международного сотрудничества и многосторонних переговоров, проводимых в ответ на вызовы, с которыми сталкивается человечество;

5. *вновь призывает* все государства-члены подтвердить и выполнять свои индивидуальные и коллективные обязательства в отношении многостороннего сотрудничества как одного из важных средств, позволяющих им добиваться и достигать общих целей в области разоружения и нераспространения;

6. *просит* государства-участники соответствующих документов, касающихся оружия массового уничтожения, консультироваться и сотрудничать между собой для устранения озабоченности в отношении случаев их несоблюдения, а также для их осуществления в соответствии с процедурами, определенными в этих документах, и воздерживаться от осуществления или угрозы осуществления односторонних действий или выдвижения друг против друга не подтвержденных фактами обвинений в несоблюдении для устранения своей озабоченности;

7. *просит* Генерального секретаря запросить мнения государств-членов по вопросу о содействии многосторонности в области разоружения и нераспространения и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Содействие многосторонности в области разоружения и нераспространения».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2002

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 *k* повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

*[по докладу Первого комитета (A/57/510)]*

### 57/64. Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свои резолюции 50/70 M от 12 декабря 1995 года, 51/45 E от 10 декабря 1996 года, 52/38 E от 9 декабря 1997 года, 53/77 J от 4 декабря 1998 года, 54/54 S от 1 декабря 1999 года, 55/33 K от 20 ноября 2000 года и 56/24 F от 29 ноября 2001 года,

*подчеркивая* важность соблюдения экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и ограничении вооружений,

*признавая* необходимость того, чтобы соглашения, принятые на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, а также предыдущие соответствующие соглашения должным образом учитывались при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и ограничении вооружений,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря[1],

*учитывая* пагубные экологические последствия применения ядерного оружия,

1. *вновь подтверждает*, что на международных форумах по разоружению должны в полной мере учитываться соответствующие экологические нормы при проведении переговоров о заключении договоров и соглашений о разоружении и ограничении вооружений и что все государства своими действиями должны всемерно способствовать обеспечению соблюдения вышеупомянутых норм при осуществлении договоров и конвенций, участниками которых они являются;

2. *призывает* государства принимать односторонние, двусторонние, региональные и многосторонние меры с целью способствовать обеспечению использования результатов научно-технического прогресса в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим

[1] A/57/121 и Add.1 и 2.

областей не в ущерб окружающей среде или ее эффективному вкладу в обеспечение устойчивого развития;

3. *приветствует* представленную государствами-членами информацию об осуществлении мер, принятых ими для содействия достижению целей, предусмотренных в настоящей резолюции[1];

4. *призывает* все государства-члены представить Генеральному секретарю информацию о мерах, принятых ими для содействия достижению целей, предусмотренных в настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря представить доклад, содержащий эту информацию, Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2002

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 *j* повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

*[по докладу Первого комитета (A/57/510)]*

### 57/65. Взаимосвязь между разоружением и развитием

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, касающиеся взаимосвязи между разоружением и развитием[1],

*напоминая* о принятии 11 сентября 1987 года Заключительного документа Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием[2],

*ссылаясь* на свои резолюции 49/75 J от 15 декабря 1994 года, 50/70 G от 12 декабря 1995 года, 51/45 D от 10 декабря 1996 года, 52/38 D от 9 декабря 1997 года, 53/77 K от 4 декабря 1998 года, 54/54 T от 1 декабря 1999 года, 55/33 L от 20 ноября 2000 года и 56/24 E от 29 ноября 2001 года,

*принимая во внимание* Заключительный документ двенадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 29 августа — 3 сентября 1998 года[3], и Заключительный документ тринадцатой Конференции Движения неприсоединившихся стран на уровне министров, состоявшейся в Картахене, Колумбия, 8 и 9 апреля 2000 года[4],

*приветствуя* различные мероприятия, которые были организованы Руководящей группой высокого уровня по разоружению и развитию, а также полученные от правительств мнения и предложения по этому вопросу, которые изложены в докладе Генерального секретаря[5],

*подчеркивая* важное значение органической взаимосвязи между разоружением и развитием в нынешних международных отношениях и будучи озабочена растущими глобальными военными расходами, средства на

---

[1] См. резолюцию S-10/2.

[2] Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8.

[3] A/53/667-S/1998/1071, приложение I.

[4] A/54/917-S/2000/580, приложение.

[5] См. A/57/167 и Add.1.

покрытие которых могли бы быть перенаправлены на удовлетворение потребностей в области развития,

*принимая во внимание* события в контексте разоружения и международной безопасности, которые произошли после окончания «холодной войны», а также новые перспективы и цели в области развития, вытекающие, в частности, из Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций[6], Декларации министров государств-членов Всемирной торговой организации, принятой в Дохе 14 ноября 2001 года[7], Монтеррейского консенсуса Международной конференции по финансированию развития, принятого 22 марта 2002 года[8], и Йоханнесбургской декларации по устойчивому развитию[9] и Плана осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию[10], принятых 4 сентября 2002 года,

*сознавая* изменения, произошедшие в международных отношениях после принятия 11 сентября 1987 года Заключительного документа Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием, включая повестку дня для развития, которая сформировалась в течение последнего десятилетия,

*учитывая* новые сложные задачи, которые надлежит решить международному сообществу в области развития, искоренения нищеты и ликвидации болезней, от которых страдает человечество,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 56/24 E[5], в том числе его предложение рассмотреть вопрос о создании группы правительственных экспертов для проведения анализа взаимосвязи между разоружением и развитием в контексте нынешних международных отношений, а также роли Организации в этой связи;

2. *просит* Генерального секретаря в рамках имеющихся финансовых ресурсов и при содействии группы правительственных экспертов, которая будет создана в 2003 году с учетом принципа справедливого географического распределения и мнений государств, представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят девятой сессии доклад с рекомендациями в отношении повторной оценки взаимосвязи между разоружением и развитием в контексте нынешних международных отношений, а также будущей роли Организации в этой связи;

3. *призывает* Руководящую группу высокого уровня по разоружению и развитию укреплять и расширять свою программу работы в соответствии с мандатом, изложенным в подпункте ix *b* пункта 35 *c* программы действий, принятой на Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием[2];

---

[6] См. резолюцию 55/2.

[7] WT/MIN(01)/DEC/1.

[8] *Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

[9] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа–4 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1), глава I, резолюция 1, приложение.

[10] Там же, резолюция 2, приложение.

4. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать через соответствующие органы и в пределах имеющихся ресурсов, меры по осуществлению этой программы действий;

5. *настоятельно призывает* международное сообщество направить часть ресурсов, высвобождаемых благодаря осуществлению соглашений о разоружении и ограничении вооружений, на цели экономического и социального развития, с тем чтобы сократить все увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Взаимосвязь между разоружением и развитием».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2002

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/510)*]

### 57/66. Национальное законодательство о передаче оружия, военной техники и товаров и технологий двойного назначения

*Генеральная Ассамблея*,

*признавая*, что разоружение, контроль над вооружениями и нераспространение имеют существенно важное значение для поддержания международного мира и безопасности и что эффективный национальный контроль за передачей оружия, военной техники и товаров и технологий двойного назначения является важным средством достижения этих целей,

*напоминая* о том, что государства-участники международных договоров в области разоружения и нераспространения в соответствии с положениями этих договоров обязались, в частности, осуществлять контроль за поставками, которые могут способствовать распространению, и в то же время в максимально возможной степени содействовать обмену материалами, оборудованием и технологической информацией в мирных целях,

*считая*, что обмен национальными законами, положениями и процедурами, касающимися передачи оружия, военной техники и товаров и технологий двойного назначения, содействует взаимопониманию и доверию между государствами-членами,

*будучи убеждена* в том, что такой обмен принес бы пользу государствам-членам, которые сейчас разрабатывают такое законодательство,

*подтверждая* неотъемлемое право на индивидуальную или коллективную самооборону в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций,

1. *предлагает* государствам-членам, которые в состоянии это сделать, принять или улучшить национальные законы, положения и процедуры в целях осуществления эффективного контроля за передачей оружия, военной техники и товаров и технологий двойного назначения, обеспечивая при этом, чтобы такие законы, положения и процедуры соответствовали обязательствам государств-участников по международным договорам;

2. *призывает* государства-члены на добровольной основе предоставлять Генеральному секретарю информацию о своих национальных

законах, положениях и процедурах, касающихся передачи оружия, военной техники и товаров и технологий двойного назначения, а также об изменениях в этой области и просит Генерального секретаря сделать эту информацию доступной для государств-членов;

3. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Национальное законодательство о передаче оружия, военной техники и товаров и технологий двойного назначения».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2002

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 *е* повестки дня

# Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/510)*]

## 57/67. Международная безопасность Монголии и ее статус государства, свободного от ядерного оружия

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свои резолюции 53/77 D от 4 декабря 1998 года и 55/33 S от 20 ноября 2000 года,

*ссылаясь также* на цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, а также на Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций[1],

*принимая во внимание* свою резолюцию 49/31 от 9 декабря 1994 года о защите и безопасности малых государств,

*исходя* из того факта, что статус зоны, свободной от ядерного оружия, является одним из средств обеспечения национальной безопасности государств,

*будучи убеждена* в том, что международно признанный статус Монголии будет способствовать укреплению стабильности и доверия в регионе, а также упрочит безопасность Монголии путем укрепления ее независимости, суверенитета и территориальной целостности, нерушимости ее границ и сохранения ее экологического баланса,

*принимая к сведению* принятие парламентом Монголии закона, определяющего и регулирующего ее статус государства, свободного от ядерного оружия[2], как конкретный шаг, способствующий достижению целей ядерного нераспространения,

*принимая во внимание* совместное заявление пяти государств, обладающих ядерным оружием, о гарантиях безопасности Монголии в связи с ее статусом государства, свободного от ядерного оружия[3], в качестве вклада в осуществление резолюции 53/77 D, а также данное ими Монголии

---

[1] Резолюция 2625 (XXV), приложение.

[2] См. A/55/56-S/2000/160.

[3] A/55/530-S/2000/1052, приложение.

обязательство сотрудничать в осуществлении этой резолюции в соответствии с принципами Устава,

*отмечая*, что совместное заявление было препровождено пятью государствами, обладающими ядерным оружием, Совету Безопасности,

*учитывая*, что участники Движения неприсоединившихся стран на совещании своего Координационного бюро на уровне министров, состоявшемся в Дурбане, Южная Африка, 29 апреля 2002 года, приветствовали и поддержали политику Монголии, направленную на институционализацию ее статуса государства, свободного от ядерного оружия, в качестве конкретного вклада в международные усилия по укреплению режима нераспространения и повышению уровня предсказуемости в Северо-Восточной Азии,

*отмечая* другие меры, принятые в целях осуществления резолюции 55/33 S на национальном и международном уровнях,

*приветствуя* активную и позитивную роль Монголии в укреплении мирных, дружественных и взаимовыгодных отношений с государствами региона и другими государствами,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 55/33 S[4],

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 55/33 S[4];

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю за усилия по осуществлению резолюции 55/33 S;

3. *одобряет и поддерживает* добрососедские и взвешенные отношения, поддерживаемые Монголией со своими соседями, как важный элемент укрепления мира, безопасности и стабильности в регионе;

4. *приветствует* предпринятые государствами-членами усилия по сотрудничеству с Монголией в выполнении резолюции 55/33 S, а также достигнутый прогресс в укреплении международной безопасности Монголии;

5. *призывает* государства-члены продолжать сотрудничать с Монголией в принятии необходимых мер по упрочению и укреплению независимости, суверенитета и территориальной целостности Монголии, нерушимости ее границ, ее экономической безопасности, ее экологического баланса и ее статуса государства, свободного от ядерного оружия, а также ее независимой внешней политики;

6. *обращается* с призывом к государствам-членам в Азиатско-Тихоокеанском регионе поддержать усилия Монголии по присоединению к соответствующим региональным соглашениям по вопросам безопасности и экономики;

7. *просит* Генерального секретаря и соответствующие органы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать Монголии помощь в принятии необходимых мер, упомянутых в пункте 5 выше;

[4] A/57/159.

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Международная безопасность Монголии и ее статус государства, свободного от ядерного оружия».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2002

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/510)*]

### 57/68. Двусторонние сокращения стратегических ядерных вооружений и новые рамки стратегических отношений

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свою резолюцию 53/77 Z от 4 декабря 1998 года и другие соответствующие резолюции,

*приветствуя* завершение Белоруссией, Казахстаном, Российской Федерацией, Украиной и Соединенными Штатами Америки сокращений стратегических вооружений, предусмотренных Договором о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений (Договор о СНВ)[1],

*признавая*, что новые глобальные вызовы и угрозы обусловливают необходимость формирования качественно новой основы стратегических отношений между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки,

*с удовлетворением отмечая* формирование новых стратегических отношений между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки на основе принципов обоюдной безопасности, доверия, открытости, сотрудничества и предсказуемости,

*позитивно оценивая* общую решимость двух стран работать вместе, а также с другими государствами и международными организациями в интересах обеспечения безопасности, экономического благосостояния, процветания и свободного мира без войн,

*одобряя* договоренность о том, что к 31 декабря 2012 года каждая из стран сократит свои стратегические ядерные боезаряды до уровня, не превышающего 1700–2200 единиц, как это определено в Договоре о сокращении стратегических наступательных потенциалов («Московский договор»)[2],

---

[1] *Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению*, том 16: 1991 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.92.IX.1), добавление II.

[2] См. CD/1674.

*полагая*, что согласованное сокращение стратегических потенциалов является шагом вперед в выполнении Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки своих обязательств по Статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия[3],

*позитивно оценивая* то, что Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки будут продолжать тесно работать вместе, в том числе посредством осуществления совместных программ, чтобы обеспечить безопасность технологий, информации, специальных знаний и материалов, относящихся к оружию массового уничтожения и ракетам,

1. *приветствует* обязательство двух стран по сокращению стратегических ядерных боезарядов в соответствии с Договором о сокращении стратегических наступательных потенциалов («Московский договор»), подписанным 24 мая 2002 года[2], которое является важным результатом этих новых двусторонних стратегических отношений и позволит создать более благоприятные условия для активного обеспечения безопасности и сотрудничества и укрепления международной стабильности;

2. *выражает* надежду на скорейшее вступление в силу Московского договора;

3. *с удовлетворением отмечает* подписание Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки также в Москве 24 мая 2002 года Совместной декларации[2], предусматривающей в том числе создание Консультативной группы по вопросам стратегической безопасности во главе с министрами иностранных дел и министрами обороны, при помощи которой Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки будут укреплять взаимное доверие, расширять транспарентность, обмениваться информацией и планами и обсуждать стратегические вопросы, представляющие взаимный интерес;

4. *признает*, что Глобальное партнерство стран «восьмерки» против распространения оружия и материалов массового уничтожения, инициированное руководителями этих стран на саммите, состоявшемся в Кананаскисе, Канада, 26 и 27 июня 2002 года, будет способствовать укреплению международной безопасности путем поддержки конкретных проектов сотрудничества, первоначально в Российской Федерации, направленных на решение вопросов нераспространения, разоружения, борьбы с терроризмом и ядерной безопасности;

5. *обращается* ко всем странам с просьбой надлежащим образом присоединиться к обязательству стран «восьмерки» в отношении принципов нераспространения, одобренных руководителями стран «восьмерки» на саммите в Кананаскисе, которое направлено на предотвращение приобретения или разработки террористами или теми, кто предоставляет им убежище, ядерного, химического, радиологического и биологического оружия, ракет и относящихся к ним материалов, оборудования и технологий;

6. *обращается* к Российской Федерации и Соединенным Штатам Америки с просьбой информировать должным образом все другие государства-члены Организации Объединенных Наций о сокращении своих стратегических наступательных потенциалов;

---

[3] United Nations, *Treaty Series*, vol.729, No. 10485.

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Двусторонние сокращения стратегических ядерных вооружений и новые рамки стратегических отношений».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2002

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 *w* повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/510)*]

### 57/69. Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свои резолюции 52/38 S от 9 декабря 1997 года, 53/77 A от 4 декабря 1998 года и 55/33 W от 20 ноября 2000 года, а также на свои решения 54/417 от 1 декабря 1999 года и 56/412 от 29 ноября 2001 года,

*ссылаясь также* на пункты 60, 61, 62 и 64 Заключительного документа Десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[1] и положения Договора о нераспространении ядерного оружия[2] и ссылаясь далее на соответствующие пункты Заключительного документа Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора[3] и доклада ее Главного комитета II[4], имеющих отношение к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии,

*будучи убеждена* в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, способствует достижению всеобщего и полного разоружения,

*подчеркивая* важность международно-признанных договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, в различных регионах мира и об укреплении режима нераспространения,

*приветствуя* принятие Комиссией по разоружению в ходе своей основной сессии 1999 года Принципов и руководящих положений по созданию зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона[5],

---

[1] Резолюция S-10/2.

[2] United Nations, *Treaty Series*,, vol.729, No.10485.

[3] *Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ*, том I, [NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II)/Corr.3], часть I.

[4] Там же, том II, [NPT/CONF.2000/28 (Part III)], раздел 6, документ NPT/CONF.2000/ MC.II/1.

[5] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 42* (A/54/42), приложение I.

*считая*, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии на основе договоренностей, добровольно заключенных между собой государствами региона[6], повысит безопасность соответствующих государств и укрепит глобальный и региональный мир и безопасность,

*ссылаясь* на Алма-Атинскую декларацию глав центральноазиатских государств о создании безъядерной зоны в Центральной Азии, принятую 28 февраля 1997 года[7], Ташкентское заявление министров иностранных дел Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии от 15 сентября 1997 года[8] и на коммюнике Консультативной встречи экспертов центральноазиатских стран, государств, обладающих ядерным оружием, и Организации Объединенных Наций, состоявшейся в Бишкеке 9 и 10 июля 1998 года[9], по разработке приемлемых форм и путей создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии,

*подтверждая* общепризнанную роль Организации Объединенных Наций в создании зон, свободных от ядерного оружия,

1. *с признательностью отмечает* поддержку со стороны всех государств инициативы, направленной на создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии;

2. *принимает к сведению* разработку экспертами всех пяти центральноазиатских государств на Самаркандском совещании, состоявшемся 25-27 сентября 2002 года, проекта договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии и протокола к нему;

3. *предлагает* всем пяти центральноазиатским государствам продолжать консультации с пятью государствами, обладающими ядерным оружием, по вопросу о проекте договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии и протокола к нему в соответствии с согласованными принципами по созданию зон, свободных от ядерного оружия, принятыми Комиссией по разоружению в 1999 году[5];

4. *приветствует* решение всех пяти центральноазиатских государств подписать договор о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии в ближайшее время;

5. *просит* Генерального секретаря, в пределах имеющихся ресурсов, продолжать оказывать помощь пяти центральноазиатским государствам в их дальнейшей деятельности по скорейшему созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии;

6. *постановляет* продолжить рассмотрение на своей пятьдесят восьмой сессии вопроса о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии по пункту повестки дня, озаглавленному «Всеобщее и полное разоружение».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

---

[6] Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан.

[7] A/52/112, приложение.

[8] A/52/390, приложение.

[9] A/53/183, приложение.

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 *и* повестки дня

# Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/510)*]

## 57/70. Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия

*Генеральная Ассамблея*,

*считая*, что незаконное распространение и оборот стрелкового оружия и незаконная торговля им препятствуют развитию, создают угрозу населению и национальной и региональной безопасности и являются фактором дестабилизации государств,

*будучи глубоко озабочена* масштабами незаконного распространения и оборота стрелкового оружия и незаконной торговли им в государствах сахело-сахарского субрегиона,

*с удовлетворением отмечая* выводы консультативных миссий Организации Объединенных Наций, направленных Генеральным секретарем в соответствующие страны субрегиона для определения наилучшего способа пресечения незаконного оборота стрелкового оружия и обеспечения его сбора,

*приветствуя* назначение Департамента по вопросам разоружения Секретариата в качестве центра по координации всей деятельности органов Организации Объединенных Наций, занимающихся стрелковым оружием,

*выражая признательность* Генеральному секретарю за его доклад о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке[1] и учитывая заявление по поводу стрелкового оружия, сделанное Председателем Совета Безопасности 24 сентября 1999 года[2],

*приветствуя* рекомендации, высказанные на совещаниях государств субрегиона, состоявшихся в Банжуле, Алжире, Бамако, Ямусукро и Ниамее, в целях налаживания тесного регионального сотрудничества в интересах укрепления безопасности,

*приветствуя также* решение Экономического сообщества западноафриканских государств о продлении действия Заявления о моратории

[1] A/52/871–S/1998/318.

[2] S/PRST/1999/28; см. *Резолюции и решения Совета Безопасности за 1999 год*.

на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия и легких вооружений в Западной Африке, принятое в Абудже 31 октября 1998 года [3],

*ссылаясь* на Алжирскую декларацию, принятую Ассамблеей глав государств и правительств стран-членов Организации африканского единства на ее тридцать пятой очередной сессии, состоявшейся в городе Алжире 12–14 июля 1999 года[4],

*подчеркивая* необходимость способствовать усилиям, направленным на расширение сотрудничества и усиление координации в борьбе с незаконным распространением стрелкового оружия на основе общего понимания, достигнутого на совещании по стрелковому оружию, состоявшемся в Осло 13 и 14 июля 1998 года[5], и Брюссельского призыва к действиям, принятого на Международной конференции по вопросу об устойчивом разоружении в интересах устойчивого развития, состоявшейся в Брюсселе 12 и 13 октября 1998 года[6],

*учитывая* Бамакскую декларацию относительно общей позиции африканских стран по проблеме незаконного распространения, передачи и оборота стрелкового оружия и легких вооружений, принятую в Бамако 1 декабря 2000 года[7],

*ссылаясь* на доклад Генерального секретаря Ассамблее тысячелетия[8],

*приветствуя* Программу действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах[9], и призывая к ее скорейшему осуществлению,

*признавая* важную роль, которую организации гражданского общества играют в деле выявления, предотвращения и повышения уровня информированности населения в рамках усилий по пресечению незаконной торговли стрелковым оружием,

1. *с удовлетворением отмечает* заявление Конференции министров по вопросам безопасности, стабильности, развития и сотрудничества в Африке, состоявшейся в Абудже 8 и 9 мая 2000 года[10], и рекомендует Генеральному секретарю в рамках осуществления резолюции 49/75 G Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1994 года и рекомендаций консультативных миссий Организации Объединенных Наций продолжать свои усилия, нацеленные на пресечение незаконного оборота и сбор стрелкового оружия в затрагиваемых государствах, которые обращаются с такой просьбой, при поддержке

---

[3] A/53/763–S/1998/1194, приложение.

[4] A/54/424, приложение II, решение AHG/Dec1.1 (XXXV).

[5] См. CD/1556.

[6] A/53/681, приложение.

[7] A/CONF.192/PC/23, приложение.

[8] A/54/2000.

[9] См. *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года* (A/CONF.192/15), пункт 24.

[10] A/55/286, приложение II, решение AHG/Decl.4 (XXXVI).

Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и в тесном сотрудничестве с Африканским союзом;

2. *рекомендует* создать в странах сахело-сахарского субрегиона национальные комиссии по борьбе с незаконным распространением стрелкового оружия и призывает международное сообщество оказывать поддержку во всех возможных случаях в целях обеспечения нормальной работы этих комиссий;

3. *приветствует* решение о продлении действия Заявления о моратории на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия и легких вооружений в Западной Африке, принятое главами государств и правительств стран-членов Экономического сообщества западноафриканских государств в Абудже 31 октября 1998 года[3], и призывает международное сообщество способствовать соблюдению этого моратория;

4. *рекомендует* вовлекать организации и объединения гражданского общества в усилия по борьбе с незаконным оборотом стрелкового оружия, прилагаемые национальными комиссиями, и добиваться их участия в обеспечении соблюдения моратория на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия и легких вооружений в Западной Африке, а также в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней[9];

5. *призывает* к сотрудничеству между государственными органами, международными организациями и гражданским обществом в борьбе с незаконным оборотом стрелкового оружия и в поддержке операций по сбору такого оружия в субрегионах;

6. *призывает* международное сообщество обеспечивать техническую и финансовую поддержку в целях укрепления способности организаций гражданского общества принимать меры по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием;

7. *принимает к сведению* выводы совещания министров иностранных дел стран-членов Экономического сообщества западноафриканских государств, состоявшегося в Бамако 24 и 25 марта 1999 года, относительно способов претворения в жизнь Программы координации и оказания помощи в интересах безопасности и развития и приветствует принятие на этом совещании плана действий;

8. *принимает к сведению также* выводы Африканской конференции по осуществлению Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию : потребности и партнерство, которая состоялась в Претории, Южная Африка, 18–21 марта 2002 года;

9. *призывает* Генерального секретаря, а также те государства и организации, которые в состоянии делать это, оказывать государствам помощь в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия;

10. *просит* Генерального секретаря продолжить изучение этого вопроса и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей

пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 *g* повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/510)*]

### 57/71. Ракеты

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 54/54 F от 1 декабря 1999 года, 55/33A от 20 ноября 2000 года и 56/24 B от 29 ноября 2001 года,

*вновь подтверждая* роль Организации Объединенных Наций в области регулирования вооружений и разоружения и обязательство государств-членов предпринимать конкретные шаги в целях укрепления этой роли,

*сознавая* необходимость содействовать региональному и международному миру и безопасности в мире, свободном от бедствий войны и бремени вооружений,

*будучи убеждена* в необходимости применения всеобъемлющего подхода к ракетам на сбалансированной и недискриминационной основе в качестве вклада в обеспечение международного мира и безопасности,

*принимая во внимание*, что при решении вопроса о ракетах следует учитывать интересы безопасности государств-членов на международном и региональном уровнях,

*подчеркивая* сложности, возникающие при рассмотрении вопроса о ракетах в контексте обычных вооружений,

*заявляя о своей поддержке* международных усилий, направленных против разработки и распространения всех видов оружия массового уничтожения,

*учитывая*, что во исполнение резолюции 55/33 A Генеральный секретарь учредил группу правительственных экспертов для оказания ему помощи в подготовке доклада по вопросу о ракетах во всех его аспектах для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят седьмой сессии,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря по вопросу о ракетах во всех его аспектах[1];

[1] A/57/229.

2. *просит* Генерального секретаря запросить мнения государств-членов о докладе по вопросу о ракетах во всех его аспектах и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии;

3. *просит* Генерального секретаря при содействии группы правительственных экспертов продолжить изучение вопроса о ракетах во всех его аспектах и представить доклад для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят девятой сессии;

4. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря с ответами государств-членов по вопросу о ракетах во всех его аспектах[2], представленный в соответствии с резолюцией 56/24 B;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Ракеты».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

[2] A/57/114 и Add.1 и 2.

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2002

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 *v* повестки дня

# Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/510)*]

## 57/72. Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах

*Генеральная Ассамблея,*

*подтверждая* свою резолюцию 56/24 от 24 декабря 2001 года,

*ссылаясь* на свои резолюции 50/70 B от 12 декабря 1995 года, 52/38 J от 9 декабря 1997 года, 53/77 E и 53/77 T от 4 декабря 1998 года, 54/54 R от 1 декабря 1999 года, 54/54 V от 15 декабря 1999 года и 55/33 Q от 20 ноября 2000 года,

*подчеркивая* важность скорейшего и полного осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней[1], которая была принята на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах,

1. *постановляет* созвать в Нью-Йорке в июле 2003 года первое из совещаний, которые должны проводиться раз в два года, как это предусмотрено в Программе действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, для рассмотрения процесса осуществления Программы действий на национальном, региональном и глобальном уровнях;

2. *приветствует* созыв Группы правительственных экспертов, учрежденной с целью помочь Генеральному секретарю провести исследование по вопросу о возможности разработки международного документа, который позволил бы государствам своевременно и надежным образом выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, и просит его представить это исследование Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии;

---

[1] См. *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года* (A/CONF.192/15), пункт 24.

3. *поощряет* все инициативы по мобилизации ресурсов и экспертных знаний для содействия осуществлению Программы действий и по предоставлению государствам помощи в ее осуществлении;

4. *постановляет* рассмотреть на своей пятьдесят восьмой сессии дальнейшие шаги по укреплению международного сотрудничества в предотвращении, пресечении и искоренении незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями, приняв во внимание мнения, представленные государствами Генеральному секретарю в отношении дальнейших шагов, которые могли бы быть предприняты;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать собирать и распространять данные и информацию, предоставленные государствами на добровольной основе, включая национальные доклады об осуществлении этими государствами Программы действий;

6. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 *l* повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/510)*]

### 57/73. Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свои резолюции 51/45 B от 10 декабря 1996 года, 52/38 N от 9 декабря 1997 года, 53/77 Q от 4 декабря 1998 года, 54/54 L от 1 декабря 1999 года и 55/33 I от 20 ноября 2000 года и 56/24 G от 29 ноября 2001 года,

*приветствуя* принятие Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1999 года текста, озаглавленного «Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона»[1],

*приветствуя также* ратификацию Кубой Договора Тлателолко[2], в результате чего создана первая населенная людьми зона, свободная от ядерного оружия, которая охватит все государства Латинской Америки и Карибского бассейна,

*приветствуя далее* ратификацию Договора Раротонга[3] в декабре 2001 года Королевством Тонга, ставшим последним государством в списке первоначальных участников Договора о безъядерной зоне южной части Тихого океана,

*приветствуя* поддержку главами государств и правительств на тридцать третьем совещании Форума тихоокеанских островов, состоявшемся в Суве 15–17 августа 2002 года, Южного полушария, свободного от ядерного оружия,

*приветствуя также* проведение в Нью-Йорке в апреле 2002 года встречи генерального секретаря Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне и представителей секретариата Форума тихоокеанских островов с целью определить сферы для дальнейшего сотрудничества,

---

[1] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 42* (A/54/42), приложение I.

[2] United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068.

[3] См. *Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению*, том 10: 1985 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IX.7), добавление VII.

*будучи преисполнена решимости* добиваться полной ликвидации ядерного оружия,

*будучи также преисполнена решимости* продолжать содействовать предотвращению распространения ядерного оружия во всех его аспектах и процессу всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем, в частности в области ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, в целях укрепления международного мира и безопасности в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на касающиеся зон, свободных от ядерного оружия, положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[4], первой специальной сессии, посвященной разоружению,

*подчеркивая* важное значение Договора Тлателолко[2], Договора Раротонга[3], Бангкокского договора[5] и Пелиндабского договора[6], устанавливающих зоны, свободные от ядерного оружия, а также Договора об Антарктике[7] для достижения, в частности, цели создания мира, полностью свободного от ядерного оружия,

*подчеркивая также* важность укрепления сотрудничества между участниками договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, при помощи таких механизмов, как совместные совещания государств-участников, государств, подписавших эти договоры, и государств-наблюдателей,

*ссылаясь* на применимые принципы и нормы международного права, касающиеся свободы открытого моря и права прохода через морское пространство, в том числе в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву[8],

1. *приветствует* тот вклад, который Договор об Антарктике[7], Договор Тлателолко[2], Договор Раротонга[3], Бангкокский договор[5] и Пелиндабский договор[6] продолжают вносить в дело освобождения от ядерного оружия Южного полушария и прилегающих районов, охватываемых этими договорами;

2. *призывает* к ратификации Договора Раротонга и Пелиндабского договора всеми государствами соответствующего региона и призывает все государства, которых это касается, продолжать совместные усилия с целью содействовать присоединению всех соответствующих государств, которые еще не сделали этого, к протоколам к договорам о зонах, свободных от ядерного оружия;

3. *приветствует* шаги, предпринимаемые в целях заключения новых договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, на основе

---

[4] Резолюция S-10/2.

[5] Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии.

[6] A/50/426, приложение.

[7] United Nations, *Treaty Series*, vol. 402, No.5778.

[8] См. *Морское право: Официальные тексты Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года и Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года с предметным указателем и извлечениями из Заключительного акта третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.V.10).

добровольно заключенных между государствами соответствующего региона договоренностей, и призывает все государства рассмотреть все соответствующие предложения, включая предложения, нашедшие отражение в резолюциях Генеральной Ассамблеи о создании зон, свободных от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и в Южной Азии;

4. *подтверждает свою убежденность* в важной роли зон, свободных от ядерного оружия, в деле укрепления режима ядерного нераспространения и расширения границ районов мира, свободных от ядерного оружия, и, особо учитывая ответственность государств, обладающих ядерным оружием, призывает все государства поддерживать процесс ядерного разоружения и добиваться полной ликвидации всего ядерного оружия;

5. *призывает* государства-участники Договора Тлателолко, Договора Раротонга, Бангкокского договора и Пелиндабского договора и государства, подписавшие эти договоры, во имя достижения общих целей, предусмотренных в этих договорах, и содействия укреплению статуса Южного полушария и прилегающих районов как пространства, свободного от ядерного оружия, изучить и использовать пути и средства дальнейшего развития сотрудничества между собой и между их договорными органами;

6. *приветствует* прилагаемые государствами-участниками этих договоров и государствами, подписавшими их, энергичные усилия по содействию достижению их общих целей и считает, что в поддержку общих целей, предусмотренных в этих договорах, можно было бы провести международную конференцию государств-участников договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, и государств, подписавших их;

7. *рекомендует* компетентным руководящим структурам договоров о зонах, свободных от ядерного оружия, оказывать содействие государствам-участникам этих договоров и государствам, подписавшим их, с целью облегчить достижение этих целей;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии, пункт, озаглавленный «Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 *p* повестки дня

# Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/510)*]

## 57/74. Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 54/54 B от 1 декабря 1999 года, 55/33 V от 20 ноября 2000 года и 56/24 M от 29 ноября 2001 года,

*вновь подтверждая* свою решимость положить конец страданиям и несчастьям, вызываемым противопехотными минами, которые каждую неделю убивают или калечат сотни людей, главным образом невинных и беззащитных гражданских лиц, и в первую очередь детей, препятствуют экономическому развитию и восстановлению, затрудняют репатриацию беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, и порождают другие тяжелые последствия в течение многих лет после их установки,

*считая необходимым* сделать все, чтобы эффективным и скоординированным образом способствовать решению сложной задачи удаления противопехотных мин, установленных по всему миру, и обеспечить их уничтожение,

*желая* в максимальной степени содействовать усилиям по уходу и реабилитации, включая социальную и экономическую реинтеграцию лиц, пострадавших от мин,

*приветствуя* вступление в силу 1 марта 1999 года Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении[1] и с удовлетворением отмечая проделанную работу по осуществлению Конвенции и существенный прогресс, достигнутый на пути к решению глобальной проблемы наземных мин,

*напоминая* о первом совещании государств-участников Конвенции, состоявшемся в Мапуту 3–7 мая 1999 года, и подтвержденной в Мапутской декларации приверженности полному уничтожению противопехотных мин[2],

---

[1] См. CD/1478.

[2] См. APLC/MSP.1/1999/1, part II.

*напоминая также* о втором совещании государств-участников Конвенции, состоявшемся в Женеве 11–15 сентября 2000 года, и декларации второго совещания государств-участников, в которой была вновь подтверждена приверженность полному и всецелому осуществлению всех положений Конвенции[3],

*напоминая далее* о третьем совещании государств-участников Конвенции, состоявшемся в Манагуа 18–21 сентября 2001 года, и декларации третьего совещания государств-участников, в которой была подтверждена непоколебимая приверженность как делу полной ликвидации противопехотных мин, так и решению проблемы пагубных и бесчеловечных последствий этого вида оружия[4],

*напоминая* о четвертом совещании государств-участников Конвенции, состоявшемся в Женеве 16-20 сентября 2002 года, и декларации четвертого совещания государств-участников, в которой была подтверждена приверженность государств-участников дальнейшей активизации их усилий в тех областях, которые самым прямым образом связаны с основными гуманитарными целями Конвенции[5],

*с удовлетворением отмечая* расширение круга государств, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, в результате чего общее число государств, официально взявших на себя изложенные в ней обязательства, достигло 129,

*подчеркивая* желательность обеспечения присоединения всех государств к Конвенции и будучи преисполнена решимости активно содействовать приданию ей универсального характера,

*отмечая с сожалением*, что противопехотные мины по-прежнему применяются в конфликтах по всему миру, причиняя людские страдания и затрудняя развитие в постконфликтный период,

1. *предлагает* всем государствам, которые еще не подписали Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении[1], безотлагательно присоединиться к ней;

2. *настоятельно призывает* все государства, которые подписали, но еще не ратифицировали Конвенцию, безотлагательно ратифицировать ее;

3. *подчеркивает* важное значение полного и эффективного осуществления и соблюдения Конвенции;

4. *настоятельно призывает* все государства-участники представлять Генеральному секретарю полную и своевременную информацию, как это предусмотрено в статье 7 Конвенции, в целях содействия транспарентности и соблюдению Конвенции;

5. *предлагает* всем государствам, которые не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, представлять на добровольной

[3] См. APLC/MSP.2/2000/1, part II.

[4] См. APLC/MSP.3/2001/1, part II.

[5] См. APLC/MSP.4/2002/1, part II.

основе информацию в целях повышения эффективности прилагаемых на глобальном уровне усилий в области разминирования;

6. *вновь призывает* все государства и другие соответствующие стороны сотрудничать в целях поощрения, поддержки и содействия усилиям по уходу за лицами, пострадавшими от мин, их реабилитации и социальной и экономической реинтеграции, осуществлению программ информирования о минной опасности, а также удалению противопехотных мин, установленных по всему миру, и обеспечению их уничтожения;

7. *предлагает и рекомендует* всем заинтересованным государствам, Организации Объединенных Наций, другим соответствующим международным организациям или учреждениям, региональным организациям, Международному комитету Красного Креста и соответствующим неправительственным организациям принять участие в программе межсессионной работы, разработанной на первом совещании государств-участников Конвенции и получившей дальнейшее развитие на втором, третьем и четвертом совещаниях государств-участников Конвенции;

8. *просит* Генерального секретаря в соответствии с пунктом 2 статьи 11 Конвенции провести подготовительную работу, необходимую для созыва в Бангкоке 15–19 сентября 2003 года пятого совещания государств-участников Конвенции, и от имени государств-участников и в соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции предложить государствам, не являющимся участниками Конвенции, а также Организации Объединенных Наций, другим соответствующим международным организациям или учреждениям, региональным организациям, Международному комитету Красного Креста и соответствующим неправительственным организациям принять участие в этом совещании в качестве наблюдателей;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 December 2002

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 *r*) повестки дня

# Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/510)*]

## 57/75. Транспарентность в вооружениях

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свои резолюции 46/36 L от 9 декабря 1991 года, 47/52 L от 15 декабря 1992 года, 48/75 E от 16 декабря 1993 года, 49/75 C от 15 декабря 1994 года, 50/70 D от 12 декабря 1995 года, 51/45 H от 10 декабря 1996 года, 52/38 R от 9 декабря 1997 года, 53/77 V от 4 декабря 1998 года, 54/54 O от 1 декабря 1999 года, 55/33 U от 20 ноября 2000 года и 56/24 Q от 29 ноября 2001 года, озаглавленные «Транспарентность в вооружениях»,

*продолжая считать*, что повышенный уровень транспарентности в вооружениях значительно способствует укреплению доверия между государствами и их взаимной безопасности и что создание Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций[1] представляет собой важный шаг вперед в деле содействия повышению транспарентности в военных вопросах,

*приветствуя* сводный доклад Генерального секретаря о Регистре[2], содержащий информацию за 2001 год, предоставленную государствами-членами,

*приветствуя также* отклики государств-членов на содержащиеся в пунктах 9 и 10 резолюции 46/36 L просьбы предоставлять данные об их импорте и экспорте вооружений, а также имеющуюся справочную информацию об их военных запасах, закупках за счет отечественного производства и политике в этой области,

*подчеркивая*, что постоянное функционирование Регистра и его дальнейшее развитие должны подвергаться обзору, с тем чтобы превратить его в регистр, способный обеспечить как можно более широкий круг участников,

1. *вновь подтверждает* свою решимость обеспечить эффективное функционирование Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций[1], как это предусмотрено в пунктах 7–10 резолюции 46/36 L;

---

[1] См. резолюцию 46/36 L.

[2] A/57/221 и Corr.1 и Add.1 и 2.

2. *призывает* государства-члены, в целях обеспечения всеобщего участия, ежегодно к 31 мая предоставлять Генеральному секретарю запрашиваемые для Регистра данные и информацию, включая, если это уместно, отчеты «с нулевыми данными», на основе резолюций 46/36 L и 47/52 L, рекомендаций, содержащихся в пункте 64 подготовленного в 1997 году доклада Генерального секретаря о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии[3], и рекомендаций, содержащих в пункте 94 подготовленного в 2000 году доклада Генерального секретаря, и добавлений и приложений к нему[4];

3. *предлагает* государствам-членам, которые в состоянии это делать, до принятия мер по дальнейшему развитию Регистра предоставлять дополнительную информацию о закупках за счет отечественного производства и военных запасах и использовать колонку «Замечания» в стандартизованной форме отчетности в целях предоставления дополнительной информации, в том числе о типах или моделях;

4. *вновь подтверждает* свое решение, имея в виду дальнейшее развитие Регистра, заниматься вопросами, касающимися сферы охвата Регистра и участия в нем, и с этой целью:

*a*) напоминает о своей просьбе к государствам-членам сообщить Генеральному секретарю свои мнения о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии и о мерах по обеспечению транспарентности в отношении оружия массового уничтожения;

*b*) просит Генерального секретаря при содействии группы правительственных экспертов, которая будет созвана в 2003 году на основе справедливого географического представительства, подготовить доклад о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии, учитывая работу Конференции по разоружению, мнения, выраженные государствами-членами, и доклады Генерального секретаря о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии, имея в виду принять решение на своей пятьдесят восьмой сессии;

5. *просит также* Генерального секретаря обеспечить выполнение рекомендаций, содержащихся в его докладе 2000 года о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии, и принять меры к тому, чтобы Секретариату были выделены достаточные ресурсы для обеспечения функционирования и ведения Регистра;

6. *предлагает* Конференции по разоружению рассмотреть вопрос о продолжении ее работы в области транспарентности в вооружениях;

7. *вновь обращается с призывом* ко всем государствам-членам сотрудничать на региональном и субрегиональном уровнях, в полной мере учитывая конкретные условия, существующие в данном регионе или субрегионе, в целях укрепления и координации международных усилий, направленных на повышение уровня открытости и транспарентности в вооружениях;

---

[3] A/52/316 и Corr.1.

[4] A/55/281.

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Транспарентность в вооружениях».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 *m* повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/510)*]

### 57/76. Региональное разоружение

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свои резолюции 45/58 P от 4 декабря 1990 года, 46/36 I от 6 декабря 1991 года, 47/52 J от 9 декабря 1992 года, 48/75 I от 16 декабря 1993 года, 49/75 N от 15 декабря 1994 года, 50/70 K от 12 декабря 1995 года, 51/45 K от 10 декабря 1996 года, 52/38 P от 9 декабря 1997 года, 53/77 O от 4 декабря 1998 года, 54/54 N от 1 декабря 1999 года, 55/33 O от 20 ноября 2000 года и 56/24 H от 29 ноября 2001 года о региональном разоружении,

*считая*, что усилия международного сообщества по обеспечению продвижения к идеалу всеобщего и полного разоружения основаны на присущем человеку стремлении к подлинному миру и безопасности, ликвидации угрозы войны и высвобождению экономических, интеллектуальных и других ресурсов для использования в мирных целях,

*подтверждая* обязательство всех государств неизменно следовать в своих международных отношениях целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций,

*отмечая*, что на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи были приняты основополагающие принципы, призванные служить руководством в деле достижения всеобщего и полного разоружения[1],

*принимая к сведению* руководящие принципы и рекомендации в отношении региональных подходов к разоружению в контексте глобальной безопасности, утвержденные Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1993 года[2],

*приветствуя* перспективы подлинного прогресса в области разоружения, появившиеся в последние годы в результате переговоров между двумя сверхдержавами,

---

[1] Резолюция S-10/2.

[2] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 42* (A/48/42), приложение II.

*принимая к сведению* недавние предложения о разоружении на региональном и субрегиональном уровнях,

*признавая* важность мер укрепления доверия для регионального и международного мира и безопасности,

*будучи убеждена* в том, что усилия стран по содействию региональному разоружению с учетом конкретных особенностей каждого региона и в соответствии с принципом обеспечения безопасности, которой не наносилось бы ущерба, при самом низком уровне вооружений укрепляли бы безопасность всех государств и тем самым способствовали бы международному миру и безопасности, снижая риск региональных конфликтов,

1. *подчеркивает*, что для достижения прогресса по всему спектру проблем разоружения необходимы неослабные усилия в рамках Конференции по разоружению и под эгидой Организации Объединенных Наций;

2. *подтверждает*, что глобальный и региональный подходы к разоружению дополняют друг друга и поэтому должны применяться одновременно для содействия региональному и международному миру и безопасности;

3. *призывает* государства заключать, где это возможно, соглашения о ядерном нераспространении, разоружении и мерах укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях;

4. *приветствует* инициативы в целях разоружения, ядерного нераспространения и обеспечения безопасности, предпринятые некоторыми странами на региональном и субрегиональном уровнях;

5. *поддерживает и поощряет* усилия, направленные на содействие мерам укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях в целях ослабления региональной напряженности и дальнейшего осуществления мер в области разоружения и ядерного нераспространения на региональном и субрегиональном уровнях;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Региональное разоружение».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 *n* повестки дня

# Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/510)*]

## 57/77. Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свои резолюции 48/75 J от 16 декабря 1993 года, 49/75 O от 15 декабря 1994 года, 50/70 L от 12 декабря 1995 года, 51/45 Q от 10 декабря 1996 года, 52/38 Q от 9 декабря 1997 года, 53/77 P от 4 декабря 1998 года, 54/54 M от 1 декабря 1999 года, 55/33 P от 20 ноября 2000 года и 56/24 I от 29 ноября 2001 года,

*признавая* решающую роль контроля над обычными вооружениями в содействии региональному и международному миру и безопасности,

*будучи убеждена* в том, что контроль над обычными вооружениями в первую очередь необходимо осуществлять на региональном и субрегиональном уровнях, поскольку большинство угроз миру и безопасности в эпоху после окончания «холодной войны» возникает главным образом в отношениях между государствами, расположенными в одном и том же регионе или субрегионе,

*сознавая*, что сохранение баланса между оборонительными потенциалами государств при самом низком уровне вооружений способствовало бы миру и стабильности и должно стать одной из главных целей контроля над обычными вооружениями,

*желая* содействовать заключению соглашений в целях укрепления регионального мира и безопасности при самом низком возможном уровне вооружений и вооруженных сил,

*отмечая с особым интересом* инициативы, предпринятые в этом отношении в различных регионах мира, в частности начало консультаций между несколькими латиноамериканскими странами, а также предложения, касающиеся контроля над обычными вооружениями, выдвинутые в контексте Южной Азии, и признавая в связи с этим вопросом актуальность и значимость Договора об обычных вооруженных силах в Европе[1], являющегося краеугольным камнем европейской безопасности,

[1] CD/1064.

*считая*, что важные в военном отношении государства и государства, обладающие крупным военным потенциалом, несут особую ответственность за содействие заключению таких соглашений в области региональной безопасности,

*считая также*, что одной из важных целей контроля над обычными вооружениями в регионах, где наблюдается напряженность, должно быть исключение вероятности внезапного военного нападения и предотвращение агрессии,

1. *постановляет* в срочном порядке рассмотреть вопросы, касающиеся контроля над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях;

2. *просит* Конференцию по разоружению рассмотреть вопрос о разработке принципов, которые могут послужить основой для региональных соглашений о контроле над обычными вооружениями, и ожидает доклад Конференции по этому вопросу;

3. *просит* Генерального секретаря тем временем запросить мнения государств-членов по этому вопросу и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/510)*]

### 57/78. Путь к полной ликвидации ядерного оружия

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свои резолюции 49/75 H от 15 декабря 1994 года, 50/70 C от 12 декабря 1995 года, 51/45 G от 10 декабря 1996 года, 52/38 K от 9 декабря 1997 года, 53/77 U от 4 декабря 1998 года, 54/54 D от 1 декабря 1999 года, 55/33 R от 20 ноября 2000 года и 56/24 N от 29 ноября 2001 года,

*признавая*, что укрепление международного мира и безопасности и содействие ядерному разоружению носят взаимодополняющий и взаимоукрепляющий характер,

*вновь подтверждая* решающее значение Договора о нераспространении ядерного оружия[1] как основополагающего компонента международного режима ядерного нераспространения и важнейшей основы деятельности по обеспечению ядерного разоружения и приветствуя присоединие Кубы к Договору,

*признавая* прогресс, достигнутый государствами, обладающими ядерным оружием, в сокращении их ядерных вооружений в одностороннем порядке и на основе переговоров, включая завершение процесса сокращения стратегических наступательных вооружений в соответствии с Договором о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений (СНВ-1)[2] и недавнее подписание Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о сокращении стратегических наступательных потенциалов («Московского договора»)[3], что должно явиться шагом к дальнейшему ядерному разоружению, а также усилия, прилагаемые международным сообществом в целях ядерного разоружения и нераспространения,

*вновь подтверждая* убежденность в том, что дальнейшие успехи в области ядерного разоружения будут способствовать укреплению

---

[1] United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

[2] *Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению*, том 16:199 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.92.IX.I), добавление II.

[3] См. CD/1674.

международного режима ядерного нераспространения, обеспечивающего международный мир и безопасность,

*приветствуя* сохранение после проведенных недавно ядерных испытаний моратория на испытательные взрывы ядерного оружия или любые другие ядерные взрывы,

*приветствуя также* успешное принятие Заключительного документа Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора[4] и подчеркивая важность осуществления содержащихся в нем выводов,

*приветствуя далее* конструктивное начало усиленного процесса рассмотрения действия Договора на состоявшейся в Нью-Йорке 8–19 апреля 2002 года первой сессии Подготовительного комитета Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, которая будет проведена в 2005 году,

*приветствуя* успешное проведение ряда семинаров, направленных на дальнейшее укрепление гарантий Международного агентства по атомной энергии, в Латинской Америке, Центральной Азии, Африке и Азиатско-Тихоокеанском регионе и разделяя надежду на то, что конференция, которая состоится в Токио в декабре 2002 года, еще более укрепит систему гарантий Международного агентства по атомной энергии, включая придание всеобщего характера его соглашениям о гарантиях и дополнительным протоколам к ним, благодаря максимальному использованию результатов проведения вышеуказанных семинаров,

*рекомендуя* Российской Федерации и Соединенным Штатам Америки продолжить свои интенсивные консультации в соответствии с Совместной декларацией о новых стратегических отношениях между этими двумя государствами[3],

*приветствуя* Заключительную декларацию Конференции по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, проведенной в Нью-Йорке 11–13 ноября 2001 года[5] в соответствии со статьей XIV Договора[6],

*признавая* важность недопущения приобретения или разработки террористами ядерного оружия или связанных с ним материалов, радиоактивных материалов, оборудования и технологии,

*подчеркивая* важность образования по вопросам разоружения и нераспространения для будущих поколений и отмечая с удовлетворением представление Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее доклада Группы правительственных экспертов по этому вопросу[7],

1. *вновь подтверждает* важное значение обеспечения универсальности Договора о нераспространении ядерного оружия[1] и

---

[4] *Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ*, тома I–III [NPT/CONF.2000/28 (Parts I–IV и Corr.3)].

[5] CTBT-ART.XIV/2001/6, приложение.

[6] См. резолюцию 50/245.

[7] A/57/124.

призывает государства, не являющиеся участниками Договора, безотлагательно и без каких-либо условий присоединиться к нему в качестве государств, не обладающих ядерным оружием;

2. *вновь подтверждает также* важное значение выполнения всеми государствами-участниками Договора о нераспространении ядерного оружия своих обязательств по Договору;

3. *подчеркивает* ключевое значение следующих практических мер по обеспечению систематических и последовательных усилий по осуществлению статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия и пунктов 3 и 4 *c* решения о принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения, принятого на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора[8]:

*a*) важных и крайне необходимых подписания и ратификации, безотлагательно, без условий и с соблюдением конституционных процедур, Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний[6], в целях обеспечения его скорейшего вступления в силу, а также соблюдения моратория на испытательные взрывы ядерного оружия и любые другие ядерные взрывы до вступления в силу этого договора;

*b*) создания в рамках Конференции по разоружению как можно скорее в ходе ее сессии 2003 года специального комитета для ведения, в соответствии с докладом Специального координатора, сделанным в 1995 году[9], и содержащимся в нем мандатом и с учетом целей ядерного разоружения и нераспространения, переговоров о недискриминационном, многостороннем и поддающемся эффективному международному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств в целях его заключения в пятилетний срок, а до его вступления в силу — соблюдения моратория на производство расщепляющегося материала для ядерного оружия;

*c*) учреждения соответствующего вспомогательного органа, уполномоченного заниматься вопросами ядерного разоружения в рамках Конференции по разоружению, как можно скорее в ходе ее сессии 2003 года в контексте подготовки программы работы;

*d*) применения принципа необратимости к мерам по ядерному разоружению, контролю и сокращению ядерных вооружений и других соответствующих вооружений;

*e*) принятия на себя государствами, обладающими ядерным оружием, в соответствии с договоренностью, достигнутой на Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, недвусмысленного обязательства осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, которому привержены все государства-участники Договора в соответствии со статьей VI Договора;

---

[8] *Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, Часть I* [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение, решение 2.

[9] CD/1299.

*f*) осуществления Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки глубоких сокращений своих арсеналов стратегических наступательных вооружений — при уделении огромного внимания существующим многосторонним договорам — в целях сохранения и укрепления стратегической стабильности и международной безопасности;

*g*) осуществления всеми государствами, обладающими ядерным оружием, шагов, ведущих к ядерному разоружению, путем, способствующим упрочению международной стабильности, на основе принципа ненанесения ущерба безопасности для всех:

i) приложение всеми государствами, обладающими ядерным оружием, дальнейших усилий по продолжению сокращения своих ядерных арсеналов в одностороннем порядке;

ii) повышение государствами, обладающими ядерным оружием, уровня транспарентности в отношении их потенциала в области ядерного оружия и выполнения соглашений в соответствии со статьей VI Договора и в качестве добровольных мер укрепления доверия в поддержку дальнейшего прогресса в области ядерного разоружения;

iii) дальнейшее сокращение нестратегических ядерных вооружений на основе односторонних инициатив и в качестве составной части процесса сокращения ядерных вооружений и разоружения;

iv) принятие конкретных согласованных мер по дальнейшему снижению степени боевой готовности систем ядерных вооружений;

v) уменьшение роли ядерного оружия в политике обеспечения безопасности в целях сведения к минимуму риска того, что это оружие когда-либо будет применено, и содействия процессу его полной ликвидации;

vi) вовлечение, как только это будет уместно, всех государств, обладающих ядерным оружием, в процесс, ведущий к полной ликвидации их ядерного оружия;

*h*) подтверждения того, что конечной целью усилий государств в процессе разоружения является всеобщее и полное разоружение под эффективным международным контролем;

4. *признает*, что для построения мира, свободного от ядерного оружия, потребуются дополнительные шаги, включая более глубокие сокращения всеми государствами, обладающими ядерным оружием, их ядерного оружия в процессе работы, направленной на обеспечение его полного уничтожения;

5. *просит* государства, обладающие ядерным оружием, надлежащим образом информировать государства-члены Организации Объединенных Наций о достигнутом прогрессе или предпринятых усилиях в области ядерного разоружения;

6. *подчеркивает* важность успешного проведения конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора в 2005 году с учетом созыва в 2003 году второй сессии Подготовительного комитета;

7. *приветствует* прилагаемые усилия по демонтажу ядерного оружия, отмечает важность безопасной и эффективной утилизации полученных в результате этого расщепляющихся материалов и призывает к достижению

всеми государствами, обладающими ядерным оружием, договоренности о том, чтобы поставить, как только это будет практически возможно, расщепляющийся материал, заявленный каждым из них как более не требующийся для военных целей, под контроль Международного агентства по атомной энергии или другой соответствующий международный контроль, и договоренности о переключении такого материала на мирные цели для обеспечения того, чтобы такой материал постоянно находился за пределами военных программ;

8. *подчеркивает* важность дальнейшего развития потенциала проверки, включая гарантии Международного агентства по атомной энергии, который потребуется для обеспечения гарантий соблюдения соглашений о ядерном разоружении во имя построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия;

9. *призывает* все государства удвоить свои усилия для предотвращения и сдерживания распространения ядерного и другого оружия массового уничтожения, подтверждая и укрепляя, в случае необходимости, свою политику отказа от передачи оборудования, материалов или технологии, которые могли бы способствовать распространению такого оружия, обеспечивая при этом, чтобы такая политика соответствовала обязательствам государств по Договору о нераспространении ядерного оружия;

10. *призывает также* все государства обеспечивать самые высокие стандарты безопасности, надежного хранения, эффективного контроля и физической защиты всех материалов, которые могли бы способствовать распространению оружия массового уничтожения, в целях, в частности, предотвращения попадания этих материалов в руки террористов;

11. *приветствует* принятие 20 сентября 2002 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии резолюции GC(46)/RES/12[10] и подчеркивает важность этой резолюции, в которой Генеральному директору, Совету управляющих и государствам-членам Агентства рекомендовано продолжать рассматривать вопрос об осуществлении элементов плана действий, изложенных в резолюции GC(44)/RES/19, принятой 22 сентября 2000 года Генеральной конференцией Агентства[11] в целях поощрения и облегчения заключения и вступления в силу соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов, и призывает к скорейшему и полному осуществлению этой резолюции;

12. *поощряет* конструктивную роль, которую играет гражданское общество в содействии ядерному нераспространению и ядерному разоружению.

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

---

[10] См. Международное агентство по атомной энергии, *Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, сорок шестая очередная сессия, 16–20 сентября 2002 года* [GC(46)/RES/DEC (2002)].

[11] Там же, *сорок четвертая очередная сессия, 18–22 сентября 2000 года* [GC(44)/RES/DEC (2000)].

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 *s* повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/510)*]

### 57/79. Ядерное разоружение

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свою резолюцию 49/75 E от 15 декабря 1994 года о поэтапном уменьшении ядерной угрозы и свои резолюции 50/70 P от 12 декабря 1995 года, 51/45 O от 10 декабря 1996 года, 52/38 L от 9 декабря 1997 года, 53/77 X от 4 декабря 1998 года, 54/54 P от 1 декабря 1999 года, 55/33 T от 20 ноября 2000 года и 56/24 R от 29 ноября 2001 года о ядерном разоружении,

*вновь подтверждая* приверженность международного сообщества цели полной ликвидации ядерного оружия и строительства мира, свободного от ядерного оружия,

*учитывая*, что Конвенция 1972 года о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении[1] и Конвенция 1993 года о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении[2] уже обеспечили правовые режимы в отношении полного запрещения биологического и, соответственно, химического оружия, и будучи преисполнена решимости разработать конвенцию по ядерному оружию, предусматривающую запрещение разработки, испытания, производства, накопления запасов, предоставления во временное пользование, передачи, применения и угрозы применения ядерного оружия и его уничтожение, и заключить такую международную конвенцию в короткие сроки,

*признавая*, что в настоящее время существуют условия для строительства мира, свободного от ядерного оружия, и подчеркивая необходимость принятия конкретных практических мер для достижения этой цели,

*учитывая* пункт 50 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[3], первой специальной сессии, посвященной разоружению, призывающий к срочному проведению переговоров с целью

---

[1] Резолюция 2826 (XXVI), приложение.

[2] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 27* (A/47/27), добавление I.

[3] Резолюция S-10/2.

достижения договоренностей относительно прекращения качественного совершенствования и разработки систем ядерного оружия и относительно комплексной, поэтапной, с согласованными временными рамками — в тех случаях, когда это возможно, — программы постепенного и сбалансированного сокращения запасов ядерного оружия и средств его доставки, ведущего к его полной и окончательной ликвидации по возможности скорее,

*отмечая*, что государства-участники Договора о нераспространении ядерного оружия[4] вновь выразили свою убежденность в том, что Договор является одной из основ ядерного нераспространения и ядерного разоружения, и подтвердили важное значение решения о повышении эффективности процесса рассмотрения действия Договора[5], решения о принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения[5], решения о продлении действия Договора[5] и резолюции по Ближнему Востоку[5], которые были приняты на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора,

*вновь отмечая* наиважнейшее значение, придаваемое ядерному разоружению в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а также международным сообществом,

*приветствуя* вступление в силу Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений (СНВ-1)[6], государствами-участниками которого являются Беларусь, Казахстан, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Украина,

*вновь призывая* к обеспечению скорейшего вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний[7],

*с удовлетворением отмечая* подписание Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки Договора о сокращении стратегических наступательных потенциалов («Московского договора»)[8] как важный шаг в направлении сокращения их развернутых стратегических ядерных вооружений, и призывая к дальнейшим необратимым глубоким сокращениям их ядерных арсеналов,

*отмечая с признательностью* односторонние меры государств, обладающих ядерным оружием, по ограничению ядерных вооружений и рекомендуя им принимать дальнейшие меры в этом направлении,

*признавая* взаимодополняемость двусторонних, плюрилатеральных и многосторонних переговоров по ядерному разоружению и то, что двусторонние переговоры никогда не могут заменить в этом отношении многосторонние переговоры,

*отмечая* выраженную на Конференции по разоружению и в Генеральной Ассамблее поддержку в отношении разработки международной конвенции о

---

[4] United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No 10485.

[5] См. *Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, Часть I* [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение.

[6] *Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению*, том 16: 1991 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.92.IX.1), добавление II.

[7] См. резолюцию 50/245.

[8] См. CD/1674.

гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия и многосторонние усилия, предпринимаемые в рамках Конференции по разоружению с целью достичь договоренности в отношении такой международной конвенции в короткие сроки,

*ссылаясь* на консультативное заключение Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения, опубликованное 8 июля 1996 года[9], и приветствуя единодушное подтверждение всеми его судьями того, что существует обязательство, со стороны всех государств, проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем,

*учитывая* пункт 114 и другие соответствующие рекомендации, содержащиеся в Заключительном документе двенадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 29 августа — 3 сентября 1998 года[10], в которых содержится призыв к Конференции по разоружению учредить на приоритетной основе специальный комитет, с тем чтобы в 1998 году приступить к переговорам о поэтапной программе ядерного разоружения с целью ликвидировать в конечном итоге ядерное оружие в определенных временны́х рамках,

*ссылаясь* на пункт 72 Заключительного документа тринадцатой Конференции Движения неприсоединившихся стран на уровне министров, состоявшейся в Картахене, Колумбия, 8 и 9 апреля 2000 года[11],

*учитывая* принципы и руководящие указания в отношении создания зон, свободных от ядерного оружия, которые были приняты Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1999 года[12],

*приветствуя* Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций[13], в которой главы государств и правительств заявили о том, что они преисполнены решимости добиваться ликвидации оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия, и сохранять открытыми все имеющиеся возможности для достижения этой цели, включая возможность созыва международной конференции для определения путей устранения ядерной угрозы,

*подтверждая*, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций государства должны воздерживаться от применения или угрозы применения ядерного оружия при разрешении своих споров в международных отношениях,

*сознавая* опасность применения оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия, в террористических актах и настоятельную

---

[9] A/51/218, приложение; см. также *Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1996*, p. 226.

[10] A/53/667-S/1998/1071, приложение I.

[11] A/54/917-S/2000/580, приложение.

[12] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 42* (A/54/42), приложение I.

[13] См. резолюцию 55/2.

необходимость согласованных международных усилий по ее сдерживанию и устранению,

1. *признает*, что, если учесть недавние политические события, настало подходящее время для того, чтобы все государства, обладающие ядерным оружием, приняли эффективные меры в области разоружения в целях ликвидации этого оружия;

2. *признает также*, что существует подлинная необходимость уменьшить роль ядерного оружия в стратегических доктринах и политике обеспечения безопасности в целях сведения к минимуму риска того, что это оружие когда-либо будет применено, и содействия процессу его полной ликвидации;

3. *настоятельно призывает* государства, обладающие ядерным оружием, немедленно прекратить качественное совершенствование, разработку, производство и накопление запасов ядерных боеголовок и средств их доставки;

4. *настоятельно призывает также* государства, обладающие ядерным оружием, в качестве промежуточных мер немедленно снять с боевого дежурства и деактивировать свое ядерное оружие и принять другие конкретные меры по дальнейшему снижению степени боевой готовности их систем ядерных вооружений;

5. *вновь призывает* государства, обладающие ядерным оружием, приступить к осуществлению поэтапного уменьшения ядерной угрозы и осуществить эффективные меры в области ядерного разоружения для достижения цели полной ликвидации ядерного оружия;

6. *призывает* государства, обладающие ядерным оружием, до обеспечения полной ликвидации ядерного оружия договориться относительно имеющего обязательную международную юридическую силу документа, предусматривающего совместное обязательство не применять первыми ядерное оружие, и призывает все государства заключить имеющий обязательную международную юридическую силу документ о гарантиях безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения и угрозы применения ядерного оружия;

7. *настоятельно призывает* государства, обладающие ядерным оружием, начать между собой на соответствующем этапе плюрилатеральные переговоры о дальнейшем глубоком сокращении ядерных вооружений в качестве одной из эффективных мер ядерного разоружения;

8. *подчеркивает* важность применения принципа необратимости в отношении процесса ядерного разоружения, мер по контролю и сокращению ядерных и других соответствующих вооружений;

9. *приветствует* позитивные итоги Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, которая состоялась в Нью-Йорке 24 апреля — 19 мая 2000 года[14];

[14] *Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, том I* [NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II) и Corr.3].

10. *приветствует также* содержащееся в Заключительном документе Конференции по рассмотрению действия Договора недвусмысленное обязательство государств, обладающих ядерным оружием, осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, которому привержены все государства-участники в соответствии со статьей VI Договора[15], и подтверждение государствами-участниками того, что полная ликвидация ядерного оружия является единственной абсолютной гарантией против применения или угрозы применения ядерного оружия[16], и призывает к полному и эффективному осуществлению мер, изложенных в Заключительном документе;

11. *настоятельно призывает* государства, обладающие ядерным оружием, осуществить дальнейшие сокращения нестратегических ядерных вооружений на основе односторонних инициатив и в качестве неотъемлемого элемента процесса сокращения ядерных вооружений и разоружения;

12. *призывает* к незамедлительному началу в рамках Конференции по разоружению переговоров о недискриминационном, многостороннем и поддающемся международному и эффективному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств на основе доклада Специального координатора[17] и содержащегося в нем мандата;

13. *настоятельно призывает* Конференцию по разоружению договориться о программе работы, предусматривающей немедленное начало переговоров о таком договоре с расчетом завершить их в пятилетний срок;

14. *призывает* к принятию международно-правового документа или документов о надлежащих гарантиях безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием;

15. *призывает также* к скорейшему вступлению в силу и строгому соблюдению Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний[7];

16. *выражает сожаление* по поводу того, что Конференция по разоружению не смогла учредить на своей сессии 2002 года специальный комитет по ядерному разоружению, призыв к чему содержался в резолюции 56/24 R Генеральной Ассамблеи;

17. *вновь призывает* Конференцию по разоружению учредить на приоритетной основе специальный комитет, с тем чтобы заняться вопросом о ядерном разоружении в начале 2003 года и приступить к переговорам о поэтапной программе ядерного разоружения в целях ликвидации в конечном итоге ядерного оружия;

18. *призывает* к скорейшему созыву международной конференции по ядерному разоружению во всех его аспектах для выявления и рассмотрения конкретных мер по ядерному разоружению;

---

[15] Там же, часть I, раздел, озаглавленный «Статья VI и восьмой–двенадцатый пункты преамбулы», пункт 15:6.

[16] Там же, раздел, озаглавленный «Статья VII и безопасность государств, не обладающих ядерным оружием», пункт 2.

[17] CD/1299.

19. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

20. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Ядерное разоружение».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/510)*]

### 57/80. Решение Конференции по разоружению (CD/1547) от 11 августа 1998 года учредить по пункту 1 ее повестки дня, озаглавленному «Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение», специальный комитет для ведения, на основе доклада Специального координатора (CD/1299) и содержащегося в нем мандата, переговоров о недискриминационном, многостороннем и поддающемся международному и эффективному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свои резолюции 48/75 L от 16 декабря 1993 года, 53/77 I от 4 декабря 1998 года, 55/33 Y от 20 ноября 2000 года и 56/24 J от 29 ноября 2001 года,

*будучи убеждена* в том, что недискриминационный, многосторонний и поддающийся международному и эффективному контролю договор о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств явился бы важным вкладом в ядерное разоружение и ядерное нераспространение,

*ссылаясь* на доклад Конференции по разоружению 1998 года, в котором, в частности, Конференция отмечает, что, принимая решение по данному вопросу, она исходила из того, что это решение не наносит ущерба любым последующим решениям об учреждении дальнейших вспомогательных органов по пункту 1 повестки дня и что будут предприниматься интенсивные консультации в целях выяснения мнений членов Конференции по разоружению относительно подходящих методов и подходов к рассмотрению пункта 1 повестки дня с учетом всех предложений и соображений в этом отношении[1],

[1] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 27* (A/53/27), пункт 10.

1. *напоминает* о решении Конференции по разоружению[1] учредить по пункту 1 ее повестки дня, озаглавленному «Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение», специальный комитет, который на основе доклада Специального координатора[2] и содержащегося в нем мандата будет вести переговоры о недискриминационном, многостороннем и поддающемся международному и эффективному контролю договоре о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств;

2. *настоятельно призывает* Конференцию по разоружению договориться о программе работы, предусматривающей немедленное начало переговоров о таком договоре.

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

[2] CD/1299.

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 *q* повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/510)*]

### 57/81. Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свои резолюции 51/45 N от 10 декабря 1996 года, 52/38 G от 9 декабря 1997 года, 53/77 M от 4 декабря 1998 года, 54/54 H от 1 декабря 1999 года, 55/33 G от 20 ноября 2000 года и 56/24 P от 29 ноября 2001 года,

*будучи убеждена* в том, что всеобъемлющий и комплексный подход к некоторым практическим мерам в области разоружения часто является одной из предпосылок поддержания и упрочения мира и безопасности и обеспечивает, таким образом, основу для эффективного постконфликтного миростроительства, а именно восстановления и социально-экономического развития в районах, пострадавших в результате конфликтов; к таким мерам, в частности, относятся сбор и ответственная утилизация, желательно путем уничтожения, оружия, полученного благодаря незаконному обороту или незаконному производству, а также оружия и боеприпасов, объявленных компетентными национальными органами излишними по сравнению с потребностями, особенно в том, что касается стрелкового оружия и легких вооружений, если только не была официально разрешена иная форма утилизации или использования и при условии, что такое оружие было должным образом маркировано и зарегистрировано; меры укрепления доверия, разоружение, демобилизация и реинтеграция бывших комбатантов; разминирование и конверсия,

*с удовлетворением отмечая*, что международное сообщество сейчас четче, чем когда-либо раньше, сознает важность таких практических мер в области разоружения, особенно в отношении обостряющихся проблем, порождаемых чрезмерным накоплением и бесконтрольным расползанием стрелкового оружия и легких вооружений, которые угрожают миру и безопасности и ухудшают перспективы экономического развития во многих регионах, особенно в постконфликтных ситуациях,

*подчеркивая*, что для разработки и эффективного осуществления программ практического разоружения в затрагиваемых районах в контексте мер по разоружению, демобилизации и реинтеграции необходимо прилагать дальнейшие усилия для дополнения, в каждом конкретном случае, усилий по поддержанию мира и миростроительству,

*с удовлетворением принимая к сведению* доклад Генерального секретаря о предотвращении вооруженных конфликтов[1], в котором, в частности, говорится о роли, которую распространение и незаконная передача стрелкового оружия и легких вооружений играют в контексте эскалации и продолжения конфликтов, и предлагаются некоторые меры в отношении этих видов оружия, могущие способствовать предотвращению таких конфликтов,

*принимая к сведению* заявление Председателя Совета Безопасности от 31 августа 2001 года[2], в котором подчеркивается важность практических мер в области разоружения в контексте вооруженных конфликтов и в связи с программами разоружения, демобилизации и реинтеграции и особо отмечается важность мер, которые необходимо принимать с целью сдерживать угрозы безопасности, порождаемые применением незаконного стрелкового оружия и легких вооружений,

*принимая также к сведению* доклад Генерального секретаря, подготовленный с помощью Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию[3], и в частности содержащиеся в нем рекомендации, как важный вклад в процесс упрочения мира посредством практических мер в области разоружения,

*принимая во внимание* обсуждения, состоявшиеся на основной сессии Комиссии по разоружению 2001 года в рамках Рабочей группы II по пункту 5 повестки дня, озаглавленному «Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений»[4], и рекомендуя Комиссии по разоружению продолжать свои усилия, направленные на выявление таких мер,

*приветствуя* принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах Программу действий[5], которая должна быть выполнена в кратчайшие сроки,

1. *подчеркивает* в контексте настоящей резолюции особую значимость «Руководящих принципов в отношении контроля над обычными вооружениями/их ограничения и разоружения — с особым упором на упрочение мира в контексте резолюции 51/45 N Генеральной Ассамблеи»[6], принятых Комиссией по разоружению консенсусом на ее основной сессии 1999 года;

---

[1] A/55/985-S/2001/574 и Corr.1.

[2] S/PRST/2001/21; см. *Резолюции и решения Совета Безопасности за 2001 год.*

[3] A/54/258.

[4] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 42* (A/56/42).

[5] См. *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года* (A/CONF.192/15), пункт 24.

[6] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 42* (A/54/42), приложение III.

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об упрочении мира посредством практических мер в области разоружения, представленный во исполнение резолюции 51/45 N[7], и вновь призывает государства-члены, а также региональные механизмы и учреждения содействовать осуществлению содержащихся в нем рекомендаций;

3. *приветствует* деятельность, осуществляемую группой заинтересованных государств, созданной в Нью-Йорке в марте 1998 года, и призывает эту группу продолжать анализ уроков, извлеченных в ходе осуществления предыдущих проектов в области разоружения и миростроительства, а также содействовать реализации новых практических мер в области разоружения, направленных на упрочение мира, особенно мер, осуществляемых или разработанных самими затрагиваемыми государствами;

4. *призывает* государства-члены, включая группу заинтересованных государств, оказывать Генеральному секретарю, соответствующим международным, региональным и субрегиональным организациям в соответствии с Главой VIII Устава Организации Объединенных Наций, а также неправительственным организациям поддержку в удовлетворении просьб государств-членов о сборе и уничтожении стрелкового оружия и легких вооружений в постконфликтных ситуациях;

5. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его доклад об осуществлении резолюции 56/24 P[8], с учетом деятельности группы заинтересованных государств в этой связи;

6. *приветствует* доклад Генерального секретаря об исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о просвещении в области разоружения и нераспространения[9];

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении практических мер в области разоружения с учетом деятельности группы заинтересованных государств в этой связи;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

---

[7] A/52/289.
[8] A/57/210.
[9] A/57/124.

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 *о* повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/510)*]

### 57/82. Осуществление Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции по вопросу о химическом оружии, в частности на принятую без голосования резолюцию 56/24 K от 29 ноября 2001 года, в которой она с удовлетворением отметила текущую работу, направленную на реализацию предмета и цели Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении[1],

*будучи преисполнена решимости* добиться эффективного запрещения разработки, производства, приобретения, передачи, накопления и применения химического оружия и его уничтожения,

*с удовлетворением отмечая*, что со времени принятия резолюции 56/24 K еще четыре государства ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, в результате чего общее число государств-участников Конвенции достигло 147,

1. *подчеркивает* необходимость всеобщего присоединения к Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении[1] и призывает все государства, которые еще не сделали этого, безотлагательно стать участниками Конвенции;

2. *с удовлетворением отмечает* текущую работу Организации по запрещению химического оружия, направленную на реализацию предмета и цели Конвенции, обеспечение полного осуществления ее положений, включая положения о международной проверке ее соблюдения, и обеспечение форума для консультаций и сотрудничества между государствами-участниками;

[1] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 27* (A/47/27), добавление I.

3. *подчеркивает* важную роль Организации по запрещению химического оружия в проверке соблюдения положений Конвенции, а также в содействии своевременному и эффективному достижению всех ее целей;

4. *подчеркивает также* жизненно важное значение полного и эффективного осуществления всех положений Конвенции и их соблюдения;

5. *настоятельно призывает* все государства-участники Конвенции в полном объеме и своевременно выполнить свои обязательства по Конвенции и оказать Организации по запрещению химического оружия поддержку в ее деятельности по осуществлению;

6. *подчеркивает* важное значение для Конвенции того, чтобы все государства, обладающие химическим оружием, объектами по производству химического оружия и объектами по разработке химического оружия, включая государства, ранее объявившие о таком обладании, были в числе государств-участников Конвенции, и приветствует прогресс, достигнутый в этом направлении;

7. *приветствует* сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия в рамках Соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия в соответствии с положениями Конвенции;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/510)*]

### 57/83. Меры по недопущению приобретения террористами оружия массового уничтожения

*Генеральная Ассамблея*,

*отмечая* решимость международного сообщества бороться с терроризмом, о которой свидетельствуют соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,

*будучи глубоко обеспокоена* растущей опасностью взаимосвязи между терроризмом и оружием массового уничтожения, и в частности тем фактом, что террористы могут попытаться приобрести оружие массового уничтожения,

*отмечая* рассмотрение вопросов, касающихся терроризма и оружия массового уничтожения, Консультативным советом по вопросам разоружения[1],

*принимая к сведению* резолюцию GC(46)/RES/13, принятую 20 сентября 2002 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее сорок шестой очередной сессии[2], и создание в Агентстве Консультативной группы по физической безопасности, которой поручено консультировать Генерального директора по вопросам деятельности Агентства, связанным с ядерной безопасностью,

*принимая к сведению также* доклад Рабочей группы по разработке политики в вопросе о роли Организации Объединенных Наций в связи с терроризмом[3],

*сознавая* насущную необходимость принятия мер к устранению этой угрозы человечеству в рамках Организации Объединенных Наций и на основе международного сотрудничества,

*подчеркивая*, что в области разоружения и нераспространения настоятельно необходимо добиться прогресса, чтобы способствовать

---

[1] См. A/57/335.

[2] См. Международное агентство по атомной энергии, *Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, сорок шестая очередная сессия*, 16–20 сентября 2002 года [GC(46)/RES/DEC(2002)].

[3] A/57/273-S/2002/875, приложение.

поддержанию международного мира и безопасности и содействовать глобальным усилиям по борьбе с терроризмом,

1. *призывает* все государства-члены поддерживать международные усилия по недопущению приобретения террористами оружия массового уничтожения и средств их доставки;

2. *настоятельно призывает* все государства-члены в надлежащем порядке осуществлять и усиливать национальные меры по недопущению приобретения террористами оружия массового уничтожения, средств их доставки, а также материалов и технологий, связанных с их изготовлением, и предлагает им на добровольной основе информировать Генерального секретаря о мерах, принятых в этой связи;

3. *призывает* государства-члены сотрудничать между собой и с соответствующими региональными и международными организациями в целях укрепления национального потенциала в этой сфере;

4. *просит* Генерального секретаря составить доклад о мерах, уже принятых международными организациями в контексте вопросов, касающихся взаимосвязи между борьбой против терроризма и распространением оружия массового уничтожения, запросить мнения государств-членов о соответствующих дополнительных мерах по устранению той глобальной угрозы, которую представляет собой приобретение террористами оружия массового уничтожения, и представить доклад об этом Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Меры по недопущению приобретения террористами оружия массового уничтожения».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 *h* повестки дня

# Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/510)*]

## 57/84. Уменьшение ядерной опасности

*Генеральная Ассамблея*,

*учитывая*, что применение ядерного оружия представляет собой самую серьезную угрозу для человечества и выживания цивилизации,

*вновь подтверждая*, что любое применение или угроза применения ядерного оружия явились бы нарушением Устава Организации Объединенных Наций,

*будучи убеждена* в том, что распространение ядерного оружия во всех его аспектах значительно усилило бы угрозу ядерной войны,

*будучи убеждена также* в том, что ядерное разоружение и полная ликвидация ядерного оружия имеют существенно важное значение для устранения угрозы ядерной войны,

*считая*, что, пока ядерное оружие не перестанет существовать, государства, обладающие ядерным оружием, должны принять меры, обеспечивающие государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия,

*считая также*, что состояние повышенной готовности ядерного оружия чревато неприемлемым риском непреднамеренного или случайного применения ядерного оружия, что имело бы катастрофические последствия для всего человечества,

*подчеркивая* настоятельную необходимость принятия мер по недопущению случайных, несанкционированных или необъяснимых инцидентов, вызываемых компьютерными сбоями или другими техническими неполадками,

*сознавая*, что государствами, обладающими ядерным оружием, были предприняты ограниченные шаги, связанные с ненацеливанием, и что необходимы дальнейшие практические, реальные и взаимоподкрепляющие шаги, способствующие улучшению международного климата для переговоров, ведущих к ликвидации ядерного оружия,

*учитывая*, что ослабление напряженности в результате пересмотра ядерных доктрин оказало бы позитивное воздействие на международный мир и

безопасность и создало бы более благоприятные условия для дальнейшего сокращения и ликвидации ядерного оружия,

*вновь отмечая* наиважнейшее значение, придаваемое ядерному разоружению в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[1], а также международным сообществом,

*напоминая*, что в консультативном заключении Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения[2] говорится, что существует обязательство, со стороны всех государств, проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем,

*напоминая также* о содержащемся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций[3] призыве добиваться устранения угроз, создаваемых оружием массового уничтожения, и выраженной решимости добиваться ликвидации оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия, включая возможность созыва международной конференции для определения путей устранения ядерной угрозы,

1. *призывает* пересмотреть ядерные доктрины и в этом контексте предпринять безотлагательные и срочные шаги к уменьшению опасности непреднамеренного и случайного применения ядерного оружия;

2. *просит* пять государств, обладающих ядерным оружием, принять меры в целях осуществления пункта 1 настоящей резолюции;

3. *призывает* государства-члены принять необходимые меры к предотвращению распространения ядерного оружия во всех его аспектах и содействовать ядерному разоружению в целях ликвидации ядерного оружия;

4. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 5 резолюции 56/24 С Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 2001 года[4];

5. *просит* Генерального секретаря активизировать усилия и поддержать инициативы, которые способствовали бы полному осуществлению семи рекомендаций, вынесенных в докладе Консультативного совета по вопросам разоружения, что существенно уменьшило бы опасность ядерной войны[5], а также продолжать побуждать государства-члены добиваться создания условий, которые позволили бы достичь международного консенсуса в отношении проведения международной конференции, как это предлагается в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций[3], для определения путей устранения ядерной угрозы, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии;

---

[1] Резолюция S-10/2.

[2] A/51/218, приложение; см. также *Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1996*, p. 226.

[3] См. резолюцию 55/2.

[4] A/57/401.

[5] См. A/56/400, пункт 3.

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Уменьшение ядерной опасности».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 *t* повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/510)*]

### 57/85. Мероприятия в развитие консультативного заключения Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свои резолюции 49/75 K от 15 декабря 1994 года, 51/45 M от 10 декабря 1996 года, 52/38 O от 9 декабря 1997 года, 53/77 W от 4 декабря 1998 года, 54/54 Q от 1 декабря 1999 года, 55/33 X от 20 ноября 2000 года и 56/24 S от 29 ноября 2001 года,

*будучи убеждена*, что сохранение ядерного оружия создает угрозу для всего человечества, а его применение имело бы катастрофические последствия для всего живого на Земле, и признавая, что единственным средством предотвращения ядерной катастрофы является полная ликвидация ядерного оружия и обеспечение уверенности в том, что оно никогда не будет производиться вновь,

*вновь подтверждая* приверженность международного сообщества цели полной ликвидации ядерного оружия и формирования мира, свободного от ядерного оружия,

*принимая во внимание* торжественные обязательства, взятые на себя государствами-участниками в статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия[1], в частности обязательство в духе доброй воли вести переговоры об эффективных мерах по прекращению гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем и ядерному разоружению,

*ссылаясь* на принципы и цели ядерного нераспространения и разоружения, принятые на Конференции 1995 года участников Договора о

[1] United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора[2],

*подчеркивая* на недвусмысленное обязательство государств, обладающих ядерным оружием, осуществить полную ликвидацию своих ядерных арсеналов, ведущую к ядерному разоружению, взятое на Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора[3],

*напоминая* о принятии Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в ее резолюции 50/245 от 10 сентября 1996 года и выражая удовлетворение по поводу роста числа государств, подписавших и ратифицировавших Договор,

*признавая с удовлетворением*, что Договор об Антарктике[4], Договор Тлателолко[5], Договор Раротонга[6], Бангкокский договор[7] и Пелиндабский договор[8] постепенно освобождают все Южное полушарие и прилегающие районы, охватываемые этими договорами, от ядерного оружия,

*отмечая* подписание Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки 24 мая 2002 года Договора о сокращении стратегических наступательных потенциалов (« Московского договора »)[9] после прекращения действия Договора об ограничении систем противоракетной обороны[10] и настоятельно призывая их предпринять дальнейшие шаги в соответствии с Московским договором, а также на основе двусторонних договоренностей или соглашений и односторонних решений для обеспечения необратимого сокращения их ядерных арсеналов,

*подчеркивая* важное значение укрепления всех существующих мер в области ядерного разоружения, контроля над ядерными вооружениями и их сокращения,

*признавая* необходимость в согласованном на многосторонней основе и имеющем обязательную юридическую силу документе, обеспечивающем государствам, не обладающим ядерным оружием, гарантии против применения или угрозы применения ядерного оружия,

*вновь подтверждая* центральную роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума для ведения переговоров по разоружению и выражая сожаление в связи с отсутствием прогресса на

---

[2] *Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, Часть I* [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение, решение 2.

[3] *Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ*, том I [NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II)и Corr.3], часть I, раздел, озаглавленный «Статья VI и восьмой – двенадцатый пункты преамбулы», пункт 15.6.

[4] United Nations, *Treaty Series*, vol. 402, No. 5778.

[5] Там же, vol. 634, No. 9068.

[6] См. *Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению*, том 10: 1985 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IX.7), добавление VII.

[7] Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии.

[8] A/50/426, приложение.

[9] См. CD/1674.

[10] United Nations, *Treaty Series*, vol. 944, No. 13446.

переговорах по разоружению, в частности на переговорах по ядерному разоружению, состоявшихся в рамках Конференции в ходе ее сессии 2002 года,

*подчеркивая* необходимость того, чтобы Конференция по разоружению приступила к переговорам о поэтапной программе полной ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках,

*выражая глубокую озабоченность* по поводу отсутствия прогресса в осуществлении тех тринадцати шагов по выполнению статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия, которые были согласованы на Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора[11],

*стремясь* к достижению цели, заключающейся в установлении имеющего обязательную юридическую силу запрета на разработку, производство, испытание, развертывание, накопление запасов, применение и угрозу применения ядерного оружия и в его уничтожении под эффективным международным контролем,

*напоминая* о консультативном заключении Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения, вынесенном 8 июля 1996 года[12],

*принимая к сведению* соответствующие разделы записки Генерального секретаря, касающиеся осуществления резолюции 56/24 S[13],

1. *вновь подчеркивает* единодушное мнение Международного Суда о том, что существует обязательство проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем;

2. *вновь призывает* все государства незамедлительно выполнить это обязательство, начав многосторонние переговоры, ведущие к скорейшему заключению конвенции по ядерному оружию, предусматривающей запрещение разработки, производства, испытания, развертывания, накопления запасов, передачи, применения и угрозы применения ядерного оружия и его ликвидацию;

3. *просит* все государства информировать Генерального секретаря о предпринимаемых ими усилиях и мерах по осуществлению настоящей резолюции и ядерного разоружения и просит Генерального секретаря довести эту информацию до сведения Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят восьмой сессии;

---

[11] См. *Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ*, том I [NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II)и Corr.3], часть I, раздел, озаглавленный «Статья VI и восьмой – двенадцатый пункты преамбулы», пункт 15.

[12] A/51/218, приложение; см. также *Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1996*, p. 226.

[13] A/57/95 и Add.1 и 2.

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Мероприятия в развитие консультативного заключения Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 66 повестки дня

# Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/510)*]

## 57/86. Соблюдение соглашений в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свою резолюцию 52/30 от 9 декабря 1997 года и другие соответствующие резолюции по этому вопросу,

*сознавая* постоянную озабоченность всех государств-членов вопросами обеспечения уважения прав и обязанностей, вытекающих из договоров, участниками которых они являются, и других источников международного права,

*будучи убеждена* в том, что соблюдение государствами-членами Устава Организации Объединенных Наций, договоров, участниками которых они являются, и других источников международного права имеет важное значение для укрепления международной безопасности,

*учитывая*, что соглашения и другие согласованные обязательства в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения могут стать решающим фактором укрепления безопасности отдельных государств и международного сообщества лишь при условии их полного осуществления и строгого соблюдения государствами-участниками,

*подчеркивая*, что любое нарушение таких соглашений и других согласованных обязательств государствами-участниками не только негативно сказывается на безопасности государств-участников, но и может поставить под угрозу безопасность других государств, полагающихся на ограничения и договоренности, предусмотренные в этих соглашениях и других согласованных обязательствах,

*подчеркивая также*, что любое ослабление доверия к таким соглашениям и другим согласованным обязательствам уменьшает их вклад в обеспечение глобальной или региональной безопасности, а также подрывает их авторитетность и эффективность,

*признавая* в этом контексте, что полное соблюдение государствами-участниками всех положений существующих соглашений и эффективное устранение беспокойств по поводу соблюдения с помощью средств, соответствующих таким соглашениям и международному праву, могут, в

частности, способствовать улучшению отношений между государствами и укреплению международного мира и стабильности,

*считая*, что соблюдение государствами-участниками всех положений соглашений в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения является вопросом, который интересует и волнует всех членов международного сообщества, и отмечая роль, которую Организация Объединенных Наций играла и должна продолжать играть в этой связи,

*приветствуя* тот вклад, который вносит в дело обеспечения международного мира и региональной безопасности полное соблюдение государствами-участниками положений о контроле, содержащихся в соглашениях в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения,

*приветствуя также* всеобщее признание первостепенной важности вопроса о соблюдении и контроле за соблюдением соглашений в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения и других согласованных обязательств,

*признавая*, в свете угрозы международного терроризма, что соблюдение государствами-участниками обязательств и обещаний в отношении ограничения вооружений, разоружения и нераспространения имеет особенно важное значение,

1. *настоятельно призывает* все государства-участники соглашений в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения выполнять такие соглашения и полностью соблюдать все их положения;

2. *призывает* все государства-члены уделять серьезное внимание последствиям несоблюдения государствами-участниками любых положений соглашений в областях ограничения вооружений и разоружения и нераспространения для международной безопасности и стабильности, а также для перспектив достижения прогресса в этих областях;

3. *призывает* государства-члены поддерживать усилия, направленные на решение вопросов, связанных с соблюдением, с помощью средств, соответствующих таким соглашениям и международному праву, в целях поощрения строгого соблюдения всеми государствами-участниками положений соглашений в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения и сохранения или восстановления целостности таких соглашений;

4. *приветствует* роль, которую Организация Объединенных Наций играла и продолжает играть в восстановлении целостности ряда соглашений в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения, в содействии переговорам по ряду таких соглашений и в устранении угроз миру;

5. *поддерживает* усилия всех государств-участников по освоению, в надлежащем порядке, дополнительных областей сотрудничества, которое может обеспечить бóльшую уверенность в соблюдении существующих соглашений в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения и уменьшить вероятность неправильного толкования и недоразумений;

6. *отмечает* вклад, который эффективные процедуры контроля за соблюдением соглашений в области ограничения вооружений, разоружения и

нераспространения могут во многих случаях вносить в дело укрепления уверенности в соблюдении этих соглашений;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Соблюдение соглашений в области ограничения вооружений, разоружения и нераспространения».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 67 *е* повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/511)*]

### 57/87. Региональные центры Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свою резолюцию 56/25 C от 29 ноября 2001 года, касающуюся сохранения и активизации деятельности трех региональных центров Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения,

*ссылаясь также* на доклады Генерального секретаря о Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке[1], Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе[2] и Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне[3],

*вновь подтверждая* принятое ею в 1982 году на ее двенадцатой специальной сессии решение учредить Информационную программу Организации Объединенных Наций по разоружению, призванную информировать, просвещать и обеспечивать понимание и поддержку со стороны общественности целей Организации Объединенных Наций в области контроля над вооружениями и разоружения[4],

*учитывая* свои резолюции 40/151 G от 16 декабря 1985 года, 41/60 J от 3 декабря 1986 года, 42/39 D от 30 ноября 1987 года и 44/117 F от 15 декабря 1989 года о региональных центрах по вопросам мира и разоружения в Непале, Перу и Того,

*признавая*, что изменения, которые произошли в мире, открыли новые возможности, а также породили новые препятствия для дальнейших усилий в области разоружения, и в этой связи учитывая то, что региональные центры по вопросам мира и разоружения могут внести существенный вклад в

[1] A/57/162.

[2] A/57/260.

[3] A/57/116.

[4] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Пленарные заседания*, 1-е заседание, пункты 110 и 111.

обеспечение между государствами в каждом отдельном регионе взаимопонимания и сотрудничества в вопросах укрепления мира, разоружения и развития,

*отмечая*, что в пункте 146 Заключительного документа двенадцатой Конференции глав государств и правительств стран-членов Движения неприсоединения, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 29 августа — 3 сентября 1998 года, главы государств и правительств приветствовали принятое Генеральной Ассамблеей решение о сохранении и активизации деятельности трех региональных центров по вопросам мира и разоружения в Непале, Перу и Того[5],

1. *вновь заявляет*, что деятельность Организации Объединенных Наций на региональном уровне имеет большое значение для укрепления стабильности и безопасности ее государств-членов, чему могло бы существенным образом способствовать сохранение и активизация деятельности трех региональных центров по вопросам мира и разоружения;

2. *вновь подтверждает*, что для достижения позитивных результатов целесообразно, чтобы три региональных центра осуществляли программы в области распространения информации и просвещения, которые способствуют укреплению регионального мира и безопасности и нацелены на изменение основополагающих подходов к вопросам мира, безопасности и разоружения, с тем чтобы содействовать реализации целей и принципов Организации Объединенных Наций;

3. *призывает* государства-члены в каждом регионе и те государства, которые способны делать это, а также международные правительственные и неправительственные организации и фонды вносить добровольные взносы в бюджеты региональных центров в своих соответствующих регионах, с тем чтобы они могли укрепить осуществляемую ими деятельность и инициативы;

4. *подчеркивает* важность деятельности регионального сектора Департамента по вопросам разоружения Секретариата;

5. *просит* Генерального секретаря оказывать всю необходимую поддержку, в рамках имеющихся ресурсов, региональным центрам в осуществлении их программ деятельности;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Региональные центры Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

[5] A/53/667-S/1998/1071, приложение I.

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 67 *с* повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/511)*]

### 57/88. Меры укрепления доверия на региональном уровне: деятельность Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке

*Генеральная Ассамблея*,

*учитывая* цели и принципы Организации Объединенных Наций и ее главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на свои резолюции 43/78 H и 43/85 от 7 декабря 1988 года, 44/21 от 15 ноября 1989 года, 45/58 M от 4 декабря 1990 года, 46/37 B от 6 декабря 1991 года, 47/53 F от 15 декабря 1992 года, 48/76 A от 16 декабря 1993 года, 49/76 C от 15 декабря 1994 года, 50/71 B от 12 декабря 1995 года, 51/46 C от 10 декабря 1996 года, 52/39 B от 9 декабря 1997 года, 53/78 A от 4 декабря 1998 года, 54/55 A от 1 декабря 1999 года, 55/34 B от 20 ноября 2000 года и 56/25 A от 29 ноября 2001 года,

*учитывая* важность и эффективность мер укрепления доверия, принимаемых по инициативе и при участии всех заинтересованных государств и с учетом конкретных особенностей каждого региона, поскольку такие меры могут способствовать обеспечению региональной стабильности и международного мира и безопасности,

*будучи убеждена* в том, что ресурсы, высвобождаемые в результате разоружения, включая региональное разоружение, могут быть использованы для социально-экономического развития и для защиты окружающей среды на благо всех народов, в частности народов развивающихся стран,

*ссылаясь* на руководящие принципы достижения всеобщего и полного разоружения, принятые на ее десятой специальной сессии, первой специальной сессии, посвященной разоружению,

*будучи убеждена* в том, что развитие может быть обеспечено лишь в обстановке мира, безопасности и взаимного доверия, существующей как внутри государств, так и в межгосударственных отношениях,

*принимая во внимание* создание Генеральным секретарем 28 мая 1992 года Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций

по вопросам безопасности в Центральной Африке, роль которого заключается в содействии ограничению вооружений, разоружению, нераспространению и развитию в этом субрегионе,

*ссылаясь* на Браззавильскую декларацию о сотрудничестве во имя обеспечения мира и безопасности в Центральной Африке[1], Батийскую декларацию по вопросам поощрения стабильной демократии, прочного мира и устойчивого развития в Центральной Африке[2] и Декларацию Яунде о мире, безопасности и стабильности в Центральной Африке[3],

*принимая во внимание* резолюции 1196 (1998) и 1197 (1998), принятые Советом Безопасности соответственно 16 и 18 сентября 1998 года после рассмотрения им доклада Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке[4],

*подчеркивая* необходимость укрепления потенциала для обеспечения предотвращения конфликтов и поддержания мира в Африке,

*напоминая* о принятом на четвертом совещании Постоянного консультативного комитета на уровне министров решении о создании в Яунде под эгидой Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека субрегионального центра по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о мерах укрепления доверия на региональном уровне, посвященный деятельности Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке в период после принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 56/25 A[5];

2. *вновь заявляет о своей поддержке* усилий, направленных на дальнейшее осуществление мер укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях в целях ослабления напряженности и конфликтов в Центральной Африке и содействия миру, стабильности и устойчивому развитию в субрегионе;

3. *вновь заявляет также о своей поддержке* программы работы Постоянного консультативного комитета, принятой на организационном совещании Комитета, состоявшемся в Яунде 27–31 июля 1992 года;

4. *с удовлетворением отмечает* достигнутый государствами-членами Постоянного консультативного комитета прогресс в выполнении программы деятельности на период 2001–2002 годов, в частности:

*a*) проведение 14–16 ноября 2001 года в Киншасе Субрегиональной конференции по вопросу о защите женщин и детей в вооруженных конфликтах;

*b*) проведение 18–20 марта 2002 года в Либревиле встречи начальников штабов вооруженных сил государств-членов Постоянного консультативного комитета;

---

[1] A/50/474, приложение I.

[2] A/53/258-S/1998/763, приложение II, добавление I.

[3] A/53/868-S/1999/303, приложение II.

[4] A/52/871-S/1998/318.

[5] A/57/161.

*c*) проведение 22–26 апреля 2002 года в Киншасе семнадцатого совещания Постоянного консультативного комитета на уровне министров;

*d*) проведение 28–30 мая 2002 года в Дуале субрегионального консультативного совещания на тему «Равенство и развитие: участие женщин Центральной Африки»;

*e*) проведение 26–30 августа 2002 года в Банги восемнадцатого совещания Постоянного консультативного комитета на уровне министров;

5. *подчеркивает* важность оказания государствам-членам Постоянного консультативного комитета существенной поддержки, необходимой им для выполнения в полном объеме программы деятельности, принятой ими на их совещаниях на уровне министров;

6. *приветствует* создание на встрече глав государств и правительств стран-членов Экономического сообщества центральноафриканских государств, состоявшейся в Яунде 25 февраля 1999 года, механизма по поощрению, поддержанию и укреплению мира и безопасности в Центральной Африке под названием «Центральноафриканский совет мира и безопасности» и просит Генерального секретаря всецело содействовать эффективному вводу в действие этого важного механизма;

7. *подчеркивает* необходимость обеспечить ввод в действие механизма раннего предупреждения в Центральной Африке, который, с одной стороны, будет заниматься анализом политической ситуации в государствах-членах Постоянного консультативного комитета и осуществлять наблюдение за ней в целях предотвращения вооруженных конфликтов в будущем, а с другой стороны, будет выполнять функцию технического органа, через который государства-члены будут осуществлять программу работы Комитета, принятую на его организационном совещании, состоявшемся в Яунде в 1992 году, и просит Генерального секретаря оказывать этому механизму необходимое содействие в целях обеспечения его нормального функционирования;

8. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать всецело содействовать нормальному функционированию Субрегионального центра по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке;

9. *просит* Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 1197 (1998) Совета Безопасности оказать государствам-членам Постоянного консультативного комитета необходимую поддержку в налаживании работы и обеспечении нормального функционирования Центральноафриканского совета мира и безопасности и механизма раннего предупреждения;

10. *просит также* Генерального секретаря поддержать эффективное создание сети парламентариев в целях формирования субрегионального парламента в Центральной Африке;

11. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать и расширять оказываемую странам Центральной Африки помощь в решении проблем беженцев и перемещенных лиц, находящихся на их территории;

12. *выражает признательность* Генеральному секретарю за создание Целевого фонда для Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке;

13. *призывает* государства-члены и правительственные и неправительственные организации вносить в Целевой фонд дополнительные добровольные взносы на осуществление программы работы Постоянного консультативного комитета;

14. *просит* Генерального секретаря и впредь оказывать помощь государствам-членам Постоянного консультативного комитета, с тем чтобы они могли продолжать свои усилия;

15. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

16. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Меры укрепления доверия на региональном уровне: деятельность Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 67 *g* повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/511)*]

### 57/89. Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свои резолюции 41/60 J от 3 декабря 1986 года, 42/39 K от 30 ноября 1987 года и 43/76 H от 7 декабря 1988 года о Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне со штаб-квартирой в Лиме,

*ссылаясь также* на свои резолюции 46/37 F от 9 декабря 1991 года, 48/76 E от 16 декабря 1993 года, 49/76 D от 15 декабря 1994 года, 50/71 C от 12 декабря 1995 года, 52/220 от 22 декабря 1997 года, 53/78 F от 4 декабря 1998 года, 54/55 F от 1 декабря 1999 года, 55/34 E от 20 ноября 2000 года и 56/25 E от 29 ноября 2001 года,

*подчеркивая* активизацию деятельности Регионального центра, усилия, предпринятые с этой целью правительством Перу и другими странами, а также важную работу, проделанную Директором Центра,

*приветствуя* доклад Генерального секретаря[1], в котором делается вывод о том, что Региональный центр продолжал оказывать содействие в осуществлении региональных инициатив и вносил более активный вклад в координацию усилий Организации Объединенных Наций по обеспечению мира и безопасноти,

*отмечая*, что в Латинской Америке и Карибском бассейне, первом населенном людьми районе мира, который был объявлен зоной, свободной от ядерного оружия, вопросы безопасности и разоружения всегда рассматривались в качестве важнейших тем,

*приветствуя* ратификацию правительством Кубы Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)[2],

---

[1] A/57/116.

[2] United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068.

*приветствуя также* создание Южноамериканской зоны мира и сотрудничества, о котором объявили президенты и главы государств Южной Америки в Гуаякиле, Эквадор, 27 июля 2002 года[3],

*учитывая* важную роль, которую Региональный центр может играть в поощрении мер по укреплению доверия, контролю над вооружениями и их ограничению, разоружению и развитию на региональном уровне,

*учитывая также* важность информации, исследований, воспитания и обучения в духе мира, разоружения и развития для обеспечения взаимопонимания и сотрудничества между государствами,

*признавая* необходимость предоставления всем трем региональным центрам Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения достаточных финансовых ресурсов и содействия для обеспечения планирования и осуществления их программ деятельности,

1. *вновь заявляет* о своей решительной поддержке роли Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне в содействии работе Организации Объединенных Наций на региональном уровне в целях укрепления мира, стабильности, безопасности и развития ее государств-членов;

2. *выражает свое удовлетворение и поздравляет* Региональный центр с дальнейшим расширением круга мероприятий, проведенных в истекшем году в области, связанной с миром, разоружением и развитием, и просит Региональный центр учесть предложения, которые будут представлены странами региона в целях поощрения мер укрепления доверия, контроля над вооружениями и их ограничения, транспарентности, разоружения и развития на региональном уровне;

3. *выражает признательность* за предоставление Региональному центру политической поддержки и финансовых взносов, которые жизненно необходимы для его непрерывного функционирования;

4. *призывает* все государства региона продолжать участвовать в деятельности Регионального центра, предлагая вопросы для включения в его повестку дня, шире и эффективнее используя потенциал Центра для решения проблем, с которыми сталкивается в настоящее время международное сообщество, во имя достижения целей Устава Организации Объединенных Наций в областях, связанных с миром, разоружением и развитием;

5. *признает*, что Региональному центру принадлежит важная роль в поощрении и развитии региональных инициатив, согласованных странами Латинской Америки и Карибского бассейна в отношении оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия, обычного оружия, включая стрелковое оружие и легкие вооружения, а также связи между разоружением и развитием;

6. *приветствует* доклад Генерального секретаря о взаимосвязи между разоружением и развитием[4] и поддерживает роль, которую Региональный центр играет в содействии решению этих вопросов в регионе в осуществление

[3] См. A/57/232, приложение.

[4] A/57/167 и Add.1.

своего мандата на поощрение социального и экономического развития, связанного с миром и разоружением;

7. *призывает* государства-члены, особенно государства региона Латинской Америки и Карибского бассейна, а также международные правительственные и неправительственные организации и фонды вносить и увеличивать добровольные взносы в целях укрепления Регионального центра, его программы деятельности и процесса ее осуществления;

8. *просит* Генерального секретаря оказывать Региональному центру всю необходимую поддержку, в рамках имеющихся ресурсов, с тем чтобы он мог осуществлять свою программу деятельности в соответствии со своим мандатом;

9. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 67 *а* повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/511)*]

### 57/90. Информационная программа Организации Объединенных Наций по разоружению

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свое решение, принятое в 1982 году на двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению, об объявлении Всемирной кампании за разоружение[1],

*учитывая* свою резолюцию 47/53 D от 9 декабря 1992 года, в которой она, в частности, постановила переименовать Всемирную кампанию за разоружение в «Информационную программу Организации Объединенных Наций по разоружению», а Добровольный целевой фонд Всемирной кампании за разоружение — в «Целевой фонд добровольных взносов для Информационной программы Организации Объединенных Наций по разоружению»,

*ссылаясь* на свои резолюции 51/46 A от 10 декабря 1996 года, 53/78 E от 4 декабря 1998 года и 55/34 A от 20 ноября 2000 года,

*приветствуя* доклад Генерального секретаря об Информационной программе Организации Объединенных Наций по разоружению[2],

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об Информационной программе Организации Объединенных Наций по разоружению[2];

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его усилия, направленные на эффективное использование предоставленных ему ограниченных ресурсов в целях максимально широкого распространения, в том числе с помощью электронных средств, информации об ограничении вооружений и разоружении среди правительств, средств массовой информации, неправительственных организаций, учебных заведений и научно-

[1] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, Пленарные заседания*, 1-е заседание, пункты 110 и 111.

[2] A/57/223 и Add.1.

исследовательских институтов, а также осуществления программы организации семинаров и конференций;

3. *подчеркивает* значение Программы как важного инструмента, позволяющего всем государствам-членам в полной мере участвовать в обсуждениях и переговорах по вопросам разоружения в различных органах Организации Объединенных Наций и оказывающего им помощь в соблюдении, надлежащим образом, договоров и в обеспечении участия в согласованных механизмах повышения уровня транспарентности;

4. *с удовлетворением отмечает* сотрудничество Департамента общественной информации Секретариата и его информационных центров в достижении целей Программы;

5. *рекомендует*, чтобы деятельность Программы была нацелена на то, чтобы:

*a*) информировать, просвещать и обеспечивать со стороны общественности понимание важности и поддержку многосторонних действий, включая действия Организации Объединенных Наций и Конференции по разоружению, в области ограничения вооружений и разоружения на фактологической, сбалансированной и объективной основе, и в частности продолжать издавать на всех официальных языках «Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению» и сообщать о результатах обследования пользователей, а также продолжать выпускать специальные публикации в печатном виде и в электронном формате;

*b*) продолжать обслуживать интернетовский веб-сайт по вопросам разоружения, в том числе часто обновлять базы данных, такие, как сборник «Состояние многосторонних соглашений о регулировании вооружений и разоружении» и посвященные разоружению резолюции и решения Генеральной Ассамблеи, в рамках веб-сайта Организации Объединенных Наций и создавать варианты этого сайта на как можно большем числе официальных языков;

*c*) продолжать укреплять взаимодействие Организации Объединенных Наций с общественностью, в первую очередь с неправительственными организациями и научно-исследовательскими институтами, с тем чтобы способствовать развитию информированного обсуждения вопросов ограничения вооружений, разоружения и безопасности;

*d*) продолжать организовывать обсуждения представляющих интерес тем, относящихся к области ограничения вооружений и разоружения, с целью способствовать их более глубокому пониманию и содействию обмену мнениями и информацией между государствами-членами и институтами гражданского общества;

6. *предлагает* всем государствам-членам вносить взносы в Целевой фонд добровольных взносов для Информационной программы Организации Объединенных Наций по разоружению для продолжения активной информационно-пропагандистской работы;

7. *принимает к сведению* рекомендации, содержащиеся в исследовании, посвященном образованию по вопросам разоружения и нераспространения и представленном Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят

седьмой сессии[3], и обращает внимание Генерального секретаря на необходимость осуществления тех рекомендаций, которые имеют отношение к Организации Объединенных Наций, без финансовых последствий для регулярного бюджета Организации; и призывает его продолжать оказывать поддержку университетам, другим учебным заведениям и неправительственным организациям, действующим в области образования, и сотрудничать с ними в усилиях по расширению во всем мире доступа к образованию по вопросам разоружения и нераспространения;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад, отражающий как ход осуществления системой Организации Объединенных Наций деятельности в рамках Программы в течение двух предыдущих лет, так и деятельность в рамках Программы, намеченную системой на два последующих года;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Информационная программа Организации Объединенных Наций по разоружению».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

[3] См. A/57/124, раздел VIII.

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 67 *f* повестки дня

# Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/511)*]

## 57/91. Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке

*Генеральная Ассамблея*,

*принимая во внимание* положения пункта 1 статьи 11 Устава Организации Объединенных Наций, предусматривающие, что одна из функций Генеральной Ассамблеи состоит в том, чтобы рассматривать общие принципы сотрудничества в деле поддержания международного мира и безопасности, в том числе принципы, определяющие разоружение и ограничение вооружений,

*ссылаясь* на свои резолюции 40/151 G от 16 декабря 1985 года, 41/60 D от 3 декабря 1986 года, 42/39 J от 30 ноября 1987 года и 43/76 D от 7 декабря 1988 года о Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и на свои резолюции 46/36 F от 6 декабря 1991 года и 47/52 G от 9 декабря 1992 года о региональном разоружении, включая меры укрепления доверия,

*ссылаясь также* на свои резолюции 48/76 E от 16 декабря 1993 года, 49/76 D от 15 декабря 1994 года, 50/71 C от 12 декабря 1995 года, 51/46 E от 10 декабря 1996 года, 52/220 от 22 декабря 1997 года, 53/78 C от 4 декабря 1998 года, 54/55 B от 1 декабря 1999 года, 55/34 D от 20 ноября 2000 года и 56/25 D от 29 ноября 2001 года,

*сознавая*, что задача активизации деятельности Регионального центра пользуется широкой поддержкой и что Центр в нынешних условиях может играть важную роль в содействии мерам по укреплению доверия и ограничению вооружений на региональном уровне, способствуя тем самым прогрессу в деле обеспечения устойчивого развития,

*принимая во внимание* доклад Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке[1],

*принимая во внимание также* записку Генерального секретаря, в которой содержатся рекомендации Управления служб внутреннего надзора

[1] A/52/871-S/1998/318.

Секретариата, касающиеся практики управления программами и административной практики в Департаменте по вопросам разоружения, в частности рекомендации, касающиеся региональных центров Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, Латинской Америке и Карибском бассейне и Азиатско-Тихоокеанском регионе[2],

*учитывая* усилия, предпринимаемые в рамках активизации деятельности Регионального центра в целях мобилизации ресурсов, необходимых для покрытия его оперативных расходов,

*принимая во внимание* необходимость установления тесного сотрудничества между Региональным центром и Механизмом Африканского союза по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов согласно решению, принятому Ассамблеей глав государств и правительств стран-членов Организации африканского единства на ее тридцать пятой очередной сессии, которая состоялась в городе Алжире 12–14 июля 1999 года[3],

*с удовлетворением отмечая* принятие на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, состоявшейся в Нью-Йорке 9–20 июля 2001 года, Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней[4] и подчеркивая необходимость надлежащего осуществления Программы действий всеми государствами,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря[5] и высоко оценивает деятельность, которую продолжает проводить Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, в частности в поддержку усилий, прилагаемых африканскими странами в области мира и безопасности;

2. *вновь заявляет о своей решительной поддержке* активизации деятельности Регионального центра и подчеркивает необходимость предоставления ему ресурсов, требуемых для укрепления его деятельности и осуществления его программ;

3. *вновь призывает* все государства, а также международные правительственные и неправительственные организации и фонды вносить добровольные взносы в целях укрепления программ и деятельности Регионального центра и способствовать их осуществлению;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать Региональному центру необходимую поддержку для обеспечения более значительных достижений и результатов;

5. *просит также* Генерального секретаря содействовать установлению тесного сотрудничества между Региональным центром и Африканским союзом,

---

[2] A/56/817.

[3] A/54/424, приложение II, решение AHG/Dec.138 (XXXV). Организация африканского единства прекратила свое существование 8 июля 2002 года, и вместо нее 9 июля 2002 года создан Африканский союз.

[4] См. *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года*, (A/CONF.192/15), пункт 24.

[5] A/57/162.

особенно в области мира, безопасности и развития, и продолжать оказывать Директору Регионального центра помощь в его усилиях по стабилизации финансового положения Центра и активизации его деятельности;

6. *призывает, в частности,* Региональный центр в сотрудничестве с Африканским союзом, региональными и субрегиональными организациями и африканскими государствами предпринимать шаги к содействию последовательному осуществлению Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней[21];

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 67 *h* повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/511)*]

### 57/92. Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свои резолюции 42/39 D от 30 ноября 1987 года и 44/117 F от 15 декабря 1989 года, в соответствии с которыми она создала Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азии и переименовала его в Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе со штаб-квартирой в Катманду, поручив ему оказывать основную поддержку инициативам и другим мероприятиям, взаимно согласованным государствами-членами из Азиатско-Тихоокеанского региона, по их просьбе, в целях осуществления мер по обеспечению мира и разоружению путем соответствующего использования имеющихся ресурсов,

*с удовлетворением отмечая* доклад Генерального секретаря[1], в котором он выразил свое мнение о том, что мандат Регионального центра остается в силе и что Центр может быть полезным инструментом в деле содействия установлению атмосферы сотрудничества во имя мира и разоружения в регионе,

*отмечая*, что тенденции, сформировавшиеся в эпоху после окончания «холодной войны», придали особое значение функции Регионального центра по оказанию помощи государствам-членам, сталкивающимся с новыми проблемами в области безопасности и вопросами разоружения, возникающими в регионе,

*высоко оценивая* осуществляемую Региональным центром полезную деятельность по поощрению регионального и субрегионального диалога в целях повышения уровня открытости и транспарентности и укрепления доверия, а также по содействию разоружению и безопасности путем организации региональных совещаний, которые в Азиатско-Тихоокеанском регионе стали широко известны как «катмандуский процесс»,

[1] A/57/260.

*выражая признательность* Региональному центру за организацию им восьмого Канадзавского симпозиума по проблемам Северо-Восточной Азии на тему «Перспективы безопасности в Северо-Восточной Азии и новые задачи канадзавского процесса», состоявшегося в Канадзаве, Япония, 4–6 июня 2002 года, и пятой Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения на тему «Вызов терроризма международной безопасности и разоружению: глобальные и региональные последствия», состоявшейся в Киото, Япония, 7–9 августа 2002 года,

*приветствуя* идею о возможной разработке программы образования и обучения по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе для молодых людей с различными уровнями подготовки, которая будет финансироваться за счет добровольных взносов,

*отмечая* важную роль Регионального центра в оказании государствам-членам помощи в осуществлении региональных инициатив, включая поддержку им работы по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии, а также по содействию укреплению международной безопасности Монголии и ее статуса государства, свободного от ядерного оружия, включая организацию под эгидой Организации Объединенных Наций совещания группы неправительственных экспертов на тему «Пути и средства укрепления международной безопасности Монголии и ее статуса государства, свободного от ядерного оружия», которое состоялось в Саппоро, Япония, 5 и 6 сентября 2001 года,

*высоко оценивая* общую поддержку, оказываемую Непалом как государством, разместившим у себя штаб-квартиру Регионального центра,

1. *вновь заявляет* о своей решительной поддержке будущей деятельности и дальнейшего укрепления Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе;

2. *подчеркивает* важное значение катмандуского процесса как мощного средства развития практики проведения общерегионального диалога по вопросам безопасности и разоружения;

3. *выражает свою признательность* за неизменную политическую поддержку и добровольные финансовые взносы на деятельность Регионального центра, которые имеют существенно важное значение для продолжения его деятельности;

4. *призывает* государства-члены, особенно те, которые расположены в Азиатско-Тихоокеанском регионе, а также международные правительственные и неправительственные организации и фонды вносить добровольные взносы, являющиеся единственным источником ресурсов Регионального центра, для укрепления программы деятельности Центра и процесса ее осуществления;

5. *просит* Генерального секретаря, принимая во внимание пункт 6 резолюции 49/76 D Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1994 года, оказывать Региональному центру всю необходимую поддержку, в рамках имеющихся ресурсов, при осуществлении им своей программы деятельности;

6. *настоятельно призывает* Генерального секретаря в течение шести месяцев с даты подписания соглашения со страной пребывания обеспечить начало реального функционирования Регионального центра в Катманду и создать Центру условия, позволяющие ему эффективно работать;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 67 *b* повестки дня

# Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/511)*]

## 57/93. Стипендии, подготовка кадров и консультативные услуги Организации Объединенных Наций по разоружению

*Генеральная Ассамблея*,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря[1],

*ссылаясь* на свое решение, содержащееся в пункте 108 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[2], первой специальной сессии, посвященной разоружению, учредить программу стипендий по разоружению, а также на свои решения, содержащиеся в приложении IV к Заключительному документу двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[3], второй специальной сессии, посвященной разоружению, в которых она постановила, в частности, продолжить осуществление программы,

*отмечая*, что программа продолжает вносить значительный вклад в повышение осведомленности о важности и выгодах разоружения и углубление понимания задач, стоящих перед международным сообществом в области разоружения и безопасности, а также в расширение знаний и опыта стипендиатов, позволяющих им более эффективно содействовать усилиям, предпринимаемым в области разоружения на всех уровнях,

*с удовлетворением отмечая*, что в рамках программы за 24 года ее существования подготовлено большое число должностных лиц из государств-членов, многие из которых занимают в правительствах своих стран ответственные должности в сфере разоружения,

*признавая* необходимость того, чтобы государства-члены при выдвижении кандидатур для участия в программе учитывали такой аспект, как равенство полов,

---

[1] A/57/168.

[2] Резолюция S-10/2.

[3] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двенадцатая специальная сессия, приложения*, пункты 9-13 повестки дня, документ A/S-12/32.

*ссылаясь* на все ежегодные резолюции по этому вопросу, принятые начиная с тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в 1982 году, включая резолюцию 50/71 A от 12 декабря 1995 года,

*считая*, что формы помощи, доступной в рамках программы государствам-членам, в особенности развивающимся странам, позволят их должностным лицам лучше следить за ходом ведущихся обсуждений и переговоров по вопросам разоружения — как двусторонних, так и многосторонних,

1. *вновь подтверждает* свои решения, содержащиеся в приложении IV к Заключительному документу двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[3], и доклад Генерального секретаря[4], утвержденный Ассамблеей в ее резолюции 33/71 E от 14 декабря 1978 года;

2. *выражает признательность* правительству Германии, принимающему участников программы с 1980 года, правительству Японии за организацию для стипендиатов двадцатой ежегодной учебной поездки, включающей мероприятия в Нагасаки и Хиросиме, и правительству Соединенных Штатов Америки, которое организовало в 2001 году специальную учебную программу в области разоружения, внеся тем самым вклад в выполнение общих задач программы;

3. *выражает признательность* Международному агентству по атомной энергии, Организации по запрещению химического оружия, Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и Монтерейскому институту международных отношений за то, что они организовали специальные учебные программы в области разоружения, способствуя тем самым достижению целей программы;

4. *выражает признательность* Генеральному секретарю за то, что программа продолжает аккуратно выполняться;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать осуществлять на ежегодной основе эту программу, базирующуюся в Женеве, в рамках имеющихся ресурсов и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Стипендии, подготовка кадров и консультативные услуги Организации Объединенных Наций по разоружению».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

[4] A/33/305.

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 67 *d* повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/511)*]

### 57/94. Конвенция о запрещении применения ядерного оружия

*Генеральная Ассамблея*,

*будучи убеждена*, что применение ядерного оружия создает наибольшую угрозу выживанию человечества,

*принимая во внимание* консультативное заключение Международного Суда от 8 июля 1996 года относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения[1],

*будучи убеждена*, что многостороннее, универсальное и имеющее обязательную силу соглашение, запрещающее применение ядерного оружия и угрозу его применения, вносило бы вклад в устранение ядерной угрозы и формирование климата для переговоров, ведущих к ликвидации в конечном итоге ядерного оружия, способствуя тем самым укреплению международного мира и безопасности,

*сознавая*, что ряд шагов, предпринятых Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки в направлении сокращения их ядерных вооружений и улучшения международного климата, могут способствовать достижению цели полной ликвидации ядерного оружия,

*напоминая* о том, что в пункте 58 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[2] говорится, что все государства должны принять активное участие в усилиях по созданию условий в международных отношениях между государствами, при которых может быть согласован кодекс мирных отношений государств в международных делах, включая и предотвращение применения ядерного оружия или угрозы его применения,

*вновь подтверждая*, что любое применение ядерного оружия явилось бы нарушением Устава Организации Объединенных Наций и преступлением

[1] A/51/218, приложение; см. также *Legality of the Threat or Use of Nuclear Weapons, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1996*, p. 226.

[2] Резолюция S-10/2.

против человечества, как об этом заявлено в ее резолюциях 1653 (XVI) от 24 ноября 1961 года, 33/71 B от 14 декабря 1978 года, 34/83 G от 11 декабря 1979 года, 35/152 D от 12 декабря 1980 года и 36/92 I от 9 декабря 1981 года,

*будучи преисполнена решимости* обеспечить заключение международной конвенции, запрещающей разработку, производство, накопление запасов и применение ядерного оружия с конечной целью его ликвидации,

*подчеркивая*, что международная конвенция о запрещении применения ядерного оружия явилась бы важным шагом в осуществлении поэтапной программы на пути к полной ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках,

*отмечая с сожалением*, что Конференция по разоружению на своей сессии 2002 года не смогла приступить к переговорам по этому вопросу, просьба о начале которых содержалась в резолюции 56/25 B Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 2001 года,

1. *вновь просит* Конференцию по разоружению начать переговоры в целях достижения договоренности о международной конвенции, запрещающей применение ядерного оружия и угрозу его применения при любых обстоятельствах;

2. *просит* Конференцию по разоружению представить Генеральной Ассамблее доклад о результатах этих переговоров.

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 68 *c* повестки дня

# Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/512)*]

## 57/95. Доклад Комиссии по разоружению

*Генеральная Ассамблея*,

*рассмотрев* доклад Комиссии по разоружению[1],

*ссылаясь* на свои резолюции 47/54 A от 9 декабря 1992 года, 47/54 G от 8 апреля 1993 года, 48/77 A от 16 декабря 1993 года, 49/77 A от 15 декабря 1994 года, 50/72 D от 12 декабря 1995 года, 51/47 B от 10 декабря 1996 года, 52/40 B от 9 декабря 1997 года, 53/79 A от 4 декабря 1998 года, 54/56 A от 1 декабря 1999 года, 55/35 C от 20 ноября 2000 года и 56/26 A от 29 ноября 2001 года,

*учитывая* ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и тот вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии,

*принимая во внимание* свое решение 52/492 от 8 сентября 1998 года,

1. *принимает к сведению* доклад Комиссии по разоружению[1];

2. *вновь подтверждает* важность дальнейшего укрепления диалога и сотрудничества между Первым комитетом, Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению;

3. *вновь подтверждает также* роль Комиссии по разоружению как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;

4. *предлагает* Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии со своим мандатом, как он определен в пункте 118

[1] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 42* (A/57/42).

Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи[2], и пунктом 3 резолюции 37/78 H Ассамблеи от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам ее повестки дня с учетом принятого документа «Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению»[3];

5. *рекомендует* Комиссии по разоружению продолжать рассмотрение следующих пунктов на своей основной сессии 2003 года:

*a*) пути и средства достижения ядерного разоружения;

*b*) практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений;

6. *предлагает* Комиссии по разоружению собраться в 2003 году на период не более трех недель, а именно с 31 марта по 17 апреля, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад по вопросам существа;

7. *просит* Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению[4] вместе со всеми официальными отчетами пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

8. *просит также* Генерального секретаря полностью обеспечить Комиссию по разоружению и ее вспомогательные органы устным и письменным переводом на официальные языки и предоставить в этих целях в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и услуги, включая составление стенографических отчетов;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Комиссии по разоружению».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

---

[2] Резолюция S-10/2.

[3] A/CN.10/137.

[4] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 27* (A/57/27).

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 68 *d* повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/512)*]

### 57/96. Доклад Конференции по разоружению

*Генеральная Ассамблея*,

*рассмотрев* доклад Конференции по разоружению[1],

*будучи убеждена* в том, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму международного сообщества для ведения переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения,

*признавая* необходимость проведения многосторонних переговоров в целях согласования конкретных вопросов для переговоров,

*напоминая* в этой связи, что Конференции надлежит провести переговоры по ряду неотложных и важных вопросов,

1. *вновь подтверждает* роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению;

2. *настоятельно призывает* Конференцию выполнять эту роль с учетом меняющейся международной обстановки, с тем чтобы добиться скорейшего существенного прогресса в работе над приоритетными пунктами ее повестки дня;

3. *приветствует* проявленную Конференцией сильную коллективную заинтересованность в том, чтобы как можно скорее начать работу по существу в ходе своей сессии 2003 года;

4. *приветствует также* решение Конференции просить своего нынешнего Председателя и следующего Председателя провести в межсессионный период соответствующие консультации и, по возможности, внести рекомендации, принимая во внимание все существующие предложения, а также высказанные мнения и обсуждения, проведенные в ходе сессии

[1] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 27* (A/57/27).

2002 года, для достижения этой цели, о чем говорится в пункте 43 указанного доклада[1];

5. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать надлежащее административное, основное и конференционное обслуживание Конференции;

6. *предлагает* Конференции представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Конференции по разоружению».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 69 повестки дня

# Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/513)*]

## 57/97. Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке

*Генеральная Ассамблея,*

*учитывая* свои соответствующие резолюции,

*принимая к сведению* соответствующие резолюции Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии, последней из которых является резолюция GC(46)/RES/16, принятая 20 сентября 2002 года[1],

*сознавая*, что распространение ядерного оружия в регионе Ближнего Востока создало бы серьезную угрозу международному миру и безопасности,

*учитывая* настоятельную необходимость поставить все ядерные объекты в регионе Ближнего Востока под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии,

*ссылаясь* на принятое Конференцией 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора 11 мая 1995 года решение о принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения[2], в котором Конференция настоятельно призвала к всеобщему присоединению к Договору, определив это как неотложную приоритетную задачу, и предложила всем государствам, которые еще не являются участниками Договора, и особенно государствам, в которых имеются ядерные объекты, не поставленные под действие гарантий, в кратчайшие сроки присоединиться к Договору,

*отмечая с удовлетворением*, что в Заключительном документе Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора Конференция обязалась прилагать решительные усилия для достижения цели обеспечения универсальности

---

[1] См. Международное агентство по атомной энергии, *Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, сорок шестая очередная сессия, 16–20 сентября 2002 года* [GC(46)/RES/DEC(2002)].

[2] *Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, Часть I* [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение, решение 2.

Договора о нераспространении ядерного оружия, призвала те остающиеся государства, которые не являются участниками Договора, присоединиться к нему, взяв тем самым на себя имеющее обязательную юридическую силу международное обязательство не приобретать ядерное оружие или ядерные взрывные устройства и принять гарантии Международного агентства по атомной энергии в отношении всей своей ядерной деятельности, и подчеркнула необходимость всеобщего присоединения к Договору и строгого соблюдения всеми участниками своих обязательств по Договору[3],

*ссылаясь* на принятую Конференцией 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора 11 мая 1995 года резолюцию по Ближнему Востоку[4], в которой Конференция с обеспокоенностью отметила, что на Ближнем Востоке все еще имеются не охваченные гарантиями ядерные объекты, подтвердила важное значение скорейшего достижения всеобщего присоединения к Договору и призвала все без исключения государства на Ближнем Востоке, которые еще не сделали этого, как можно скорее присоединиться к Договору и поставить все свои ядерные объекты под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии,

*отмечая*, что Израиль остается единственным государством на Ближнем Востоке, которое еще не стало участником Договора о нераспространении ядерного оружия[5],

*будучи встревожена* угрозами, которые распространение ядерного оружия создает для безопасности и стабильности региона Ближнего Востока,

*подчеркивая* важность принятия мер укрепления доверия, в частности создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, в целях упрочения мира и безопасности в регионе и укрепления режима нераспространения на глобальном уровне,

*подчеркивая* необходимость того, чтобы все стороны, которых это непосредственно касается, серьезно рассмотрели вопрос о принятии практических и срочных мер, необходимых для осуществления предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в качестве средства достижения этой цели предлагая соответствующим странам присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия, а до создания такой зоны согласиться поставить всю свою ядерную деятельность под гарантии Международного агентства по атомной энергии,

*отмечая*, что сто шестьдесят шесть государств, включая ряд государств в регионе, подписали Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний[6],

---

[3] См. *Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ*, том I [NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II)/Corr.3], часть I, раздел, озаглавленный «Статья IX».

[4] См. *Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, Часть I* [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение.

[5] United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

[6] См. резолюцию 50/245.

1. *приветствует* выводы по Ближнему Востоку, сделанные на Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора[7];

2. *вновь подтверждает* важное значение присоединения Израиля к Договору о нераспространении ядерного оружия[4] и постановки всех его ядерных объектов под всеобъемлющие гарантии Международного агентства по атомной энергии для достижения цели обеспечения на Ближнем Востоке всеобщего присоединения к Договору;

3. *призывает* это государство присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия без дальнейшего промедления, не разрабатывать, не производить, не испытывать и не приобретать иными способами ядерное оружие, отказаться от обладания ядерным оружием и поставить все свои не охваченные гарантиями ядерные объекты под полномасштабные гарантии Международного агентства по атомной энергии, что явилось бы важной мерой укрепления доверия между всеми государствами региона и шагом на пути к упрочению мира и безопасности;

4. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

[7] См. *Конференция 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ*, том I [NPT/CONF.2000/28 (Parts I and II)/Corr.3], часть I, раздел, озаглавленный «Статья VII и безопасность государств, не обладающих ядерным оружием», пункт 16.

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 70 повестки дня

# Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/514)*]

## 57/98. Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свою резолюцию 56/28 от 29 ноября 2001 года и предыдущие резолюции, касающиеся Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие[1],

*с удовлетворением напоминая* о принятии 10 октября 1980 года Конвенции, а также Протокола о необнаруживаемых осколках (Протокол I)[1], Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)[1] и Протокола о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III)[1], которые вступили в силу 2 декабря 1983 года,

*с удовлетворением напоминая также* о принятии первой Конференцией государств-участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции Протокола об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV)[2] 13 октября 1995 года и исправленного Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II)[3] 3 мая 1996 года, которые вступили в силу соответственно 30 июля 1998 года и 3 декабря 1998 года,

---

[1] См. *Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению*, том 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII.

[2] CCW/CONF.I/16 (Part I), приложение A.

[3] Там же, приложение B.

*приветствуя* результаты второй Конференции государств-участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции[4] и высоко оценивая усилия Председателя Конференции,

*с удовлетворением напоминая* о принятом 21 декабря 2001 года второй Конференцией по рассмотрению действия Конвенции решении о распространении сферы применения Конвенции и протоколов к ней на вооруженные конфликты немеждународного характера[4],

*напоминая* о решении второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции провести дальнейшую работу под надзором назначаемого Председателя совещания государств-участников Конвенции, которое будет проведено в Женеве 12 и 13 декабря 2002 года в контексте четвертой ежегодной Конференции государств-участников исправленного Протокола II, и в этой связи о решении учредить группу правительственных экспертов открытого состава с двумя отдельными координаторами — по взрывоопасным остаткам войны и по непротивопехотным минам[4],

*приветствуя* увеличение числа государств, ратифицировавших или принявших Конвенцию, исправленный Протокол II и Протокол IV или присоединившихся к ним, а также факты присоединения к поправке к статье I Конвенции, принятой в 2001 году[4],

*напоминая* о роли, которую сыграл Международный комитет Красного Креста в разработке Конвенции и протоколов к ней,

*отмечая*, что правила процедуры первой ежегодной Конференции государств-участников исправленного Протокола II предусматривают направление государствам, не являющимся участниками Протокола, Международному комитету Красного Креста и заинтересованным неправительственным организациям приглашения принять участие в Конференции,

*приветствуя* особые усилия различных международных, неправительственных и других организаций по повышению информированности о гуманитарных последствиях взрывоопасных остатков войны,

*приветствуя также* результаты третьей ежегодной Конференции государств-участников исправленного Протокола II, которая состоялась в Женеве 10 декабря 2001 года[5],

1. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, принять все меры к тому, чтобы как можно скорее стать участниками Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие[1] и протоколов к ней с внесенными в них поправками, а также поправки к статье I, расширяющей сферу применения Конвенции[4], в целях обеспечения в кратчайшие сроки как можно более широкого присоединения к этим документам, и призывает государства-

[4] CCW/CONF.II/2 (Part II).

[5] См. CCW/AP.II/CONF.3/4 (Part I и Corr.2 и Part II).

правопреемники принять соответствующие меры, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить всеобщее присоединение к этим документам;

2. *призывает* все государства-участники Конвенции, которые еще не сделали этого, заявить о своем согласии на обязательность протоколов к Конвенции;

3. *призывает* все государства-участники Конвенции, которые еще не сделали этого, как можно скорее уведомить депозитария о своем согласии на обязательность поправки о распространении сферы применения Конвенции и протоколов к ней на вооруженные конфликты немеждународного характера[4];

4. *отмечает* решение второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции об учреждении группы правительственных экспертов с двумя отдельными координаторами для обсуждения соответственно путей и средств рассмотрения вопроса о взрывоопасных остатках войны и дальнейшего изучения вопроса о непротивопехотных минах;

5. *отмечает также* решение второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции о проведении назначаемым Председателем консультаций относительно возможных вариантов поощрения соблюдения Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, а также решение предложить заинтересованным государствам-участникам созвать совещание экспертов для рассмотрения вопросов, касающихся малокалиберного оружия и боеприпасов;

6. *заявляет* о поддержке работы, проводимой Группой правительственных экспертов, и рекомендует назначаемому Председателю и Группе провести работу оперативно, чтобы как можно раньше представить на рассмотрение государствам-участникам рекомендации по взрывоопасным остаткам войны, в том числе о целесообразности проведения переговоров относительно юридически обязательного документа или документов по взрывоопасным остаткам войны и/или использования иных подходов, и чтобы представить государствам-участникам доклады о непротивопехотных минах и по вопросу о соблюдении;

7. *просит* Генерального секретаря оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, включая услуги по составлению кратких отчетов, которые могут потребоваться в связи с совещанием государств-участников Конвенции, которое должно состояться 12 и 13 декабря 2002 года, а также любым возможным продолжением работы после совещания, если государства-участники сочтут это уместным;

8. *просит также* Генерального секретаря в его качестве депозитария Конвенции и протоколов к ней продолжать периодически информировать Генеральную Ассамблею о ходе ратификации и принятия Конвенции и протоколов к ней и присоединения к ним;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 71 повестки дня

# Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/515)*]

## 57/99. Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья

*Генеральная Ассамблея*,

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции по данному вопросу, включая резолюцию 56/29 от 29 ноября 2001 года,

*вновь подтверждая* первостепенную роль стран Средиземноморья в укреплении и поощрении мира, безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья,

*принимая во внимание* все предыдущие заявления и обязательства, а также все инициативы, предпринятые прибрежными странами в рамках недавних встреч на высшем уровне, совещаний на уровне министров и различных форумов в связи с вопросом о районе Средиземноморья,

*признавая*, что безопасность в Средиземноморье имеет неделимый характер и что укрепление сотрудничества между странами Средиземноморья в целях содействия экономическому и социальному развитию всех народов региона внесет значительный вклад в обеспечение стабильности, мира и безопасности в этом районе,

*признавая также* предпринятые к настоящему времени усилия и решимость стран Средиземноморья активизировать процесс диалога и консультаций в целях разрешения проблем, существующих в районе Средиземноморья, и устранения причин напряженности и вытекающей из этого угрозы миру и безопасности, а также растущее осознание ими необходимости дальнейших совместных усилий в целях укрепления экономического, социального, культурного и экологического сотрудничества в этом районе,

*признавая далее*, что перспективы более тесного европейско-средиземноморского сотрудничества во всех областях могут улучшиться благодаря позитивным событиям, происходящим во всем мире, в частности в Европе, в Магрибе и на Ближнем Востоке,

*вновь подтверждая* обязанность всех государств содействовать стабильности и процветанию района Средиземноморья и их приверженность соблюдению целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, а

также положений Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций[1],

*отмечая* мирные переговоры на Ближнем Востоке, которые должны носить всеобъемлющий характер и обеспечивать соответствующие рамки для мирного урегулирования спорных вопросов в этом районе,

*выражая озабоченность* по поводу сохранения напряженности и продолжения военной деятельности в отдельных частях Средиземноморья, которые препятствуют усилиям по укреплению безопасности и сотрудничества в этом районе,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря[2],

1. *вновь подтверждает*, что безопасность в Средиземноморье тесно связана с европейской безопасностью, а также с международным миром и безопасностью;

2. *выражает свое удовлетворение* в связи с неизменным стремлением стран Средиземноморья вносить активный вклад в устранение всех причин напряженности в этом районе и в содействие справедливому и прочному решению сохраняющихся проблем этого района мирными средствами, обеспечивая тем самым вывод иностранных оккупационных сил и проявляя уважение к суверенитету, независимости и территориальной целостности всех стран Средиземноморья и к праву народов на самоопределение, и в этой связи призывает в полной мере соблюдать принципы невмешательства, отказа от интервенции, неприменения силы или угрозы силой и недопустимости приобретения территории силой, закрепленные в Уставе и соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций;

3. *высоко оценивает* усилия стран Средиземноморья по решению общих проблем путем принятия скоординированных всесторонних ответных мер, в основе которых лежит дух многостороннего партнерства и которые направлены на достижение общей цели превращения Средиземноморского бассейна в зону диалога, обменов и сотрудничества, являющихся залогом мира, стабильности и процветания, рекомендует им активизировать такие усилия путем принятия, в частности, долгосрочных, многосторонних, целенаправленных и совместных мер по развитию диалога между государствами этого района и признает роль Организации Объединенных Наций в содействии региональному и международному миру и безопасности;

4. *признает*, что устранение экономических и социальных различий в уровнях развития и других препятствий — а также уважение и более глубокое понимание культурных ценностей других стран — в районе Средиземноморья будут способствовать укреплению мира, безопасности и сотрудничества между странами Средиземноморья в рамках существующих форумов;

5. *призывает* все государства района Средиземноморья, которые еще не сделали этого, присоединиться ко всем подписанным в результате многосторонних переговоров правовым документам, относящимся к области

[1] Резолюция 2625 (XXV), приложение.

[2] A/57/91.

разоружения и нераспространения, обеспечив тем самым необходимые условия для укрепления мира и сотрудничества в этом районе;

6. *рекомендует* всем государствам этого района способствовать формированию необходимых условий для усиления мер по укреплению доверия между ними, содействуя обеспечению подлинной открытости и транспарентности во всех военных вопросах, участвуя, в частности, в системе стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах и представляя достоверные данные и информацию для включения в Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций[3];

7. *рекомендует* странам Средиземноморья и далее укреплять свое сотрудничество в борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях, принимая во внимание соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, и в борьбе с международной преступностью и незаконными поставками оружия, а также незаконными производством, потреблением и оборотом наркотиков, которые создают серьезную угрозу миру, безопасности и стабильности в этом районе и, следовательно, улучшению сложившейся политической, экономической и социальной обстановки и которые подвергают опасности дружественные отношения между государствами, препятствуют развитию международного сотрудничества и ведут к ущемлению прав человека и основных свобод и к подрыву демократических основ плюралистического общества;

8. *просит* Генерального секретаря представить доклад о средствах укрепления безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*

[3] См. резолюцию 46/36 L.

# Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 January 2003

**Пятьдесят седьмая сессия**
Пункт 73 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[*по докладу Первого комитета (A/57/517)*]

### 57/100. Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь заявляя*, что прекращение взрывов в целях испытания ядерного оружия и любых других ядерных взрывов является эффективной мерой ядерного разоружения и нераспространения,

*напоминая*, что Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, принятый ее резолюцией 50/245 от 10 сентября 1996 года, был открыт для подписания 24 сентября 1996 года,

*подчеркивая*, что универсальный и поддающийся эффективному контролю Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний является первостепенно важным инструментом в области разоружения и ядерного нераспространения,

*будучи воодушевлена* подписанием Договора ста шестидесятью шестью государствами, в том числе сорок одним государством из сорока четырех, необходимых для вступления Договора в силу, и приветствуя ратификацию Договора девяносто шестью государствами, в том числе тридцать одним государством из сорока четырех, необходимых для его вступления в силу, включая три государства, обладающие ядерным оружием,

*ссылаясь* на свою резолюцию 55/41 от 20 ноября 2000 года,

*приветствуя* Заключительную декларацию Конференции по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, проведенной в Нью-Йорке 11–13 ноября 2001 года[1],

1. *подчеркивает* важное значение и настоятельную необходимость незамедлительного, безоговорочного и соответствующего конституционным процедурам подписания и ратификации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в целях обеспечения его скорейшего вступления в силу;

[1] CTBT-ART.XIV/2001/6, приложение.

2. *приветствует* вклад государств, подписавших Договор, в работу Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, в частности в ее усилия по обеспечению того, чтобы при вступлении Договора в силу режим контроля за его соблюдением был в состоянии отвечать требованиям в отношении контроля, установленным в Договоре, как это предусмотрено в статье IV Договора;

3. *настоятельно призывает* государства продолжать соблюдать введенные ими моратории на взрывы в целях испытания ядерного оружия или любые другие ядерные взрывы до вступления Договора в силу;

4. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не подписали Договор, подписать и ратифицировать его как можно скорее и воздерживаться от действий, которые лишили бы Договор его объекта и цели;

5. *настоятельно призывает* все государства, которые подписали, но еще не ратифицировали Договор, особенно те государства, ратификация Договора которыми нужна для его вступления в силу, ускорить свои процессы ратификации в целях их скорейшего успешного завершения;

6. *настоятельно призывает* все государства продолжать заниматься этим вопросом на самом высоком политическом уровне;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний».

*57-е пленарное заседание,*
*22 ноября 2002 года*